工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印兼承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一九二號
（外埠版特價一張大一）

中華民國五十九年六月十日 星期三 農曆庚戌年五月初七日

泰參謀總長他威元帥訪西貢
擬抽調泰軍援柬
金邊政府授權南越軍在柬境便宜行事

【曼谷九日美聯社電】泰國參謀總長他威空軍元帥於星期二日飛往西貢，當時，很多消息報導謂：泰國可能把現在南越境內的一萬二千名泰軍中，抽調一部份開往柬埔寨，來支援諾爾政府。乃他威前往西貢的任務極端保守機密，事前並沒有宣佈，在他離去後數小時以後才獲悉。消息說：乃他威由一小批軍官陪同下，將與南越領袖商討有關從南越調走約一團泰軍將會空運到柬埔寨西北，增援現時正在邏粒附近與越共和北越軍作戰的柬埔寨軍。

【曼谷九日法新社電】泰國武裝部隊總司令，克倫沙將軍今日離開此間，前往金邊，與柬埔寨陸軍將領開會，討論柬埔寨軍事局勢。此間觀察家相信：克倫沙將軍並將詳細檢討泰國所提出供應軍事援助予柬埔寨的建議。並無跡象顯示他這次訪問將歷時多久。這種援助包括有在泰國東部省份募集的柬裔志願軍，快艇，偵察機，軍事裝備和其他補給品。但此間消息可靠人士今日說：他們將於數天內開拔。

【西貢九日合眾國際社電】南越副總統阮高祺今晚說：柬埔寨業已准許南越軍於為有效保衛柬國安全所必要時，得在任何柬國地區從事軍事行動。阮氏說：柬埔寨總理諾爾業已授予他權力，來回報南越承諾把幽靈的共軍武器供應柬國部隊，訓練柬國部隊和供給他們「專門人材」。阮氏是在電視上向全國發表一項有關他訪問金邊結果的報導，此次訪問的目的在於解決軍事關協的細節，和外交關係經過七年中斷後的恢復。阮高祺是於星期六日返回西貢的。

越共據邏粒機場附近
飛機無法降落
吳哥窟仍未有戰事

【金邊九日中央社電】柬埔寨軍事發言人阿姆容少校今晨表示：敵人從未放棄攻擊金邊和周圍重要城市的念頭，他強調柬埔寨部隊刻正固守陣地中。阿姆容說到共軍最近進襲邏粒機場一節時表示：機場管制塔完好無損，但停機坪遭破壞。邏粒機場於六日遭共軍攻佔，七日下午為政府軍奪回。

【金邊九日路透社電】一位軍事發言人今日說：飛往邏粒機場的柬埔寨飛機，受到越共砲火射擊，目前仍無法着陸。

該發言人稱：自升傘把在邏粒鎮受傷的政府軍，撤往東南一百四十哩以外的金邊市，但並無透露傷亡詳情。

該發言人又說：柬埔寨軍自收復了兩日前被越共佔領的邏機場後，正向機場四周推展其防守範圍。

但此位發言人並無最近戰事進行情形的詳情，並謂在機場和市鎮（距著名古蹟吳哥窟五哩）附近的局勢混亂。該發言人又說：輕微的偷襲事件，仍在邏粒鎮附近進行，但在吳哥窟本身，則仍未有任何戰事的報告。

連貫着邏粒市與北方重鎮馬德望的主要公路，目前仍屬行無阻，但該發言人形容該公路為「危險的」。

雖然政府軍於昨日已自游擊隊手中收復磅淞鎮，但經過該鎮而連貫金邊與吳哥窟的公路，目前仍然封閉。

發言人又稱：雖然日前已約有一千名越共被殲，但數領附近仍時有小接觸。目前金邊的局勢仍然沉寂，來自南越和泰國的軍事代表團，現正與柬埔寨高級司令部舉行會議。

【西貢九日合眾國際社電】西貢軍事發言人說：盟軍與共軍於星期一日和今日，在柬埔寨「魚鈎區」和南越北部沿海附近，展開一連串激烈戰鬥。高級盟軍人士說：北越和越共業已發動夏季攻勢的第三次「高潮」，但由於盟軍在柬埔寨作戰行動所造成的補給困難關係，他們未能像以往一樣保持猛烈的推進。

據金邊發言人說：據悉，除了與南越接壤的邊界之外，其他柬埔寨邊界今日寧靜。他們說：一般預料飛機將可恢復在離金邊一百四十哩吳哥窟廟宇古蹟附近的邏粒降落。

英首相威爾遜加緊競選運動 英國首相威爾遜於六月八日在倫敦對聖瑪利學校的中學生簡述工黨的政策。在威爾遜右邊的人是工黨秘書長古拉尼斯。英國大選將於六月十八日舉行。（合眾國際社無線電傳真）

被北越軍包圍五年
寮重鎮沙拉灣失守

【永珍九日合眾國際社電】寮國總理蘇發那佛瑪宣稱：北越部隊今日終於攻佔已受包圍五年的戰略重鎮沙拉灣。共軍在黎明前發動突襲，攻陷該鎮，軍事將領認為，共軍此舉是要擊寮國控制寮國南端鍋柄地帶，作為將來在寮邦南越境內作戰共軍的庇護所。

蘇發那佛瑪今午告知國會，這個距離首都東南偏南三百七十五哩，距離南越邊境以西五十五哩的重鎮被攻陷的消息。

一位軍方發言人透露，三連北越軍約共三百人，偷襲鎮中心附近的司令部軍營，當時大部份政府軍已調守該鎮東南半哩外的一個機場。據說：三連共軍中的一連滲入該鎮中心，沿守的少數政府部隊不支敗退，由於偷襲行動迅速，守軍沒時間召來空軍支援。

沙拉灣於一九六五年開始便陷於包圍，與外界唯一交通聯繫是空運。軍事將領聲稱：寮國當局長久以來都知道共軍會在某一時間發動攻擊，因為該鎮是控制波利文斯高原的要地。預料共軍將把該區發展為南越境內共軍的庇護所。

「泰晤士報」出面
支持保守黨競選

【倫敦九日路透社電】「泰晤士報」今日給予英國反對黨保守黨所渴望的支持，支持其於六月十八日普選中的競選。

被稱爲英國紳士報紙的「泰晤士報」出面支持希斯，而不支持執政黨工黨的威爾遜。該報說，希斯是一個行動於言的人。

「泰晤士報」是於希斯和其他保守黨領袖表示，政府現正隱瞞着一項國家經濟危機之時，發表這篇社論的。

希斯說：「威爾遜明白解釋的時機已至。」英國來已在開英國收支平衡數字的統計說：英國的國際收支已有盈餘。

該項數字定於今日稍後時發表。他說：「目前保守黨領導階層的憂慮和失落，已逐漸增加，其程度達到它認爲只有散播經濟混亂的預言，才有爭取勝利的希望。」

當威爾遜發表演說之時，民意測驗雖顯示工黨有優勢，雖則不滿的醫生們恐嚇破壞英國醫療服務，而全國報紙罷工定於今日稍後時開始。

該報的社論以「生活低，物價高，稅收高，英鎊貶值」等，來抨擊威爾遜。

該報又抨擊威爾遜未能使分裂的英國的路線，以及對安圭拉的嘲弄。安圭拉是一個細小的加勒比海島，於去年英國軍隊前往平定一次小規模的叛亂。

對於希斯，該報的社論說：「他是一個忠厚者，他對他的國家有決心和野心。因此我們贊成他成為首相，因為他是一個行動於言的人。」

美國衆院兩黨代表團
赴東南亞進行調查
研究美軍參戰情況

【華盛頓八日路透社電】美國衆議院今日決議派出一個兩黨委員會研究美國軍事介入東南亞的情況。據說：該委員會即將出發，並於四十五天內向衆議院呈交報告書。

這個十二人代表團的人選，將由衆議院議長麥考麥克指派，一個類似的總統所委員會，剛在柬埔寨視察美軍的活動後返回美國。

大地旅運社 香港萬宜大廈124室 電話：H238643·H233260

EXPO'70 特別舉辦 七天萬博觀光團

巨細無遺·省時儉錢 短期遊覽·名城美景

出發日期：六月：十三日、廿日、廿七日 七月：四日、十一日、十八日、廿五日（逢星期六出發）收費港幣$2860元

團友私人遊東京·代訂酒店·天天有房 推陳出新·八·二特關

大阪北海道東京團 增廣見聞·新遊覽路線

暢遊 大阪五天，博覽會盡興觀光，時間充足，新遊程：北海道札幌、定山溪、白毛、登別、洞爺湖、青森、十和田、松島、東京等地，八月二日出發，全程十二天收費港幣$4300元。

大阪富士山東京團 六月份團體爆滿，特增十四、卅日兩團，餘額無多，報名從速。七月：八日·十六日·廿二日·廿八日 八月：一日·四日·八日·廿日·廿一日

台灣環島遊覽團 有入台証者特價優待，隨日本團出發

星馬泰觀光團 特辦暑假遊覽，七月廿八日，八月八日出發

歡迎 社團委託·特價優待 假期常照辦公

結婚啟事

小兒 斌 長女 婉冰 經於一九七零年六月六日在美國北加羅連納州 CHAPEL HILL. CATHOLIC STUDENT CENTER舉行結婚典禮謹此敬告 諸親友

劉望岳 司徒霞 線振球 崔麗 同敬啟

用三種特效成份為主劑製成，藥力強，見效快

銷量每年增加

佩夫人 止咳露 小兒咳露

止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈，定哮喘最速，止喉痰，清食滯，最快最好。

加拿大美國升學 大學中學預科工專商專電腦 學護等學位暨申請簽證手續 由各地

來港過境逗留與延期居留之申請手續(合法)·特快

星加坡 馬來亞 泰國 台灣日本南越印尼簽証暨申請護照

代售特廉機票等 歡迎參觀 航通旅行社 六樓六〇三室（電梯按5字）電話：K849684·K808618

V老篤（銀盒裝）眼藥水

V老篤眼藥水特點：

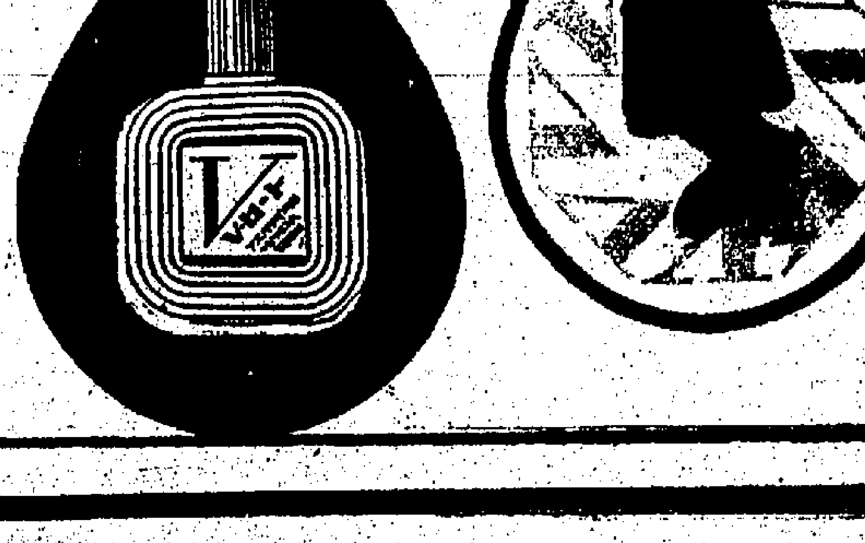
促進眼睛新活力，滋潤眼球，預防與治療一切眼疾，學生交通工作人員戴眼鏡及常用眼力人士請用V老篤眼藥水，保無眼倦眼痛。

眼脂魄力精：醫學界在眼科領域對人體細胞直接發生最有效新活力劑。

維他命A：豐富維他命A係眼睛每日最重要營養素調節眼睛機能A，達到健康舒適消除眼睛發炎。常用V老篤眼藥水保養眼睛毋近視。

出品：老篤製藥株式會社（日本·大阪）

總代理：雅各臣(香港)有限公司 聯邦大廈八樓 電話：H-247043



香港電話有限公司

徵聘文員、男性夜班接綫生及女性接綫生多名，詳情請參閱同日出版之南華早報。

李靜波 醫哮喘有症斷根專業

哮喘

[illegible]

近期醫案

[illegible]

迅達旅遊貿易（有限公司）主辦

台灣十天豪華觀光團 節目獨創 一流食宿

暑期台灣渡假團 全程十四天 特價壹千肆百伍拾元 名額尚有數位 出發日期：六月廿五日 七月廿五日 八月四日（歡迎自備証件參加）

星馬泰九天遊覽團 全程費用：二千三百三十元 出發日期：七月廿六日 九月一日

專人代辦各地簽証 詢問處：中環德忌笠街業豐大廈604室 電話：二四三七四一五 二三四七九二

灣仔 百樂門酒樓 關國基主理

一流裝修 正宗粵菜 一流設備 建關百席

通宵營業

整日廿四小時不停供應

早午茶點 晚飯小菜 夜宵局雀 喜酌壽筵 游水海鮮 明爐燒烤

灣仔軒尼詩道三三八號 營業部電話：H727287 725122

刊本報廣告請撥電話：七三零七零八接洽

大生銀行有限公司地產部 准許貸款樓宇

薄扶林道53-55號 富華大廈

999年期

高尚住宅 兩梯四伙 交通便利 空氣清新 分層租售 分期付款

特級唐樓 德輔道西304號

西區地王·交通便利 面向東南·每層兩伙 分層租售·分期付款

999年期

接洽處：文咸西街五十號 電話：H445011-8

識途老馬，允稱獨步！ 暢遊萬博。漫遊日本

請參加 華通旅運社 觀光團

數團超額出發，有口皆碑，大獲讚美，現除尚原有之13/6/70、2/8/70、2/9/70各團外因供不應求，特再增加1/7/70及25/7/70團，餘額無多，勿失交臂。（詳細行程表歡迎索閱）

每位仍僅收港幣二千七百五十元正（參加者另有優待）

本社學生服務部協辦出國升學事宜，發售學生廉價機票（贈閱升學參攷手冊）

總社：香港德輔道中嘉華銀行大廈七樓 電話：四四六〇二二一六（五綫）

北角分社：英皇道國都戲院地下商場第五號 電話：七一三二一五九

現貨

新蒲崗爵祿街 百勝工廠大廈

地下1,542尺

特價廉售廿二萬元

合輕重工業用

本大廈旅君引看 電話：K226029

新鴻基有限公司 香港[illegible]行10樓 電話：H228205·H241206

美國老牌 愛雪牌 1970年最新型雪櫃 EMERSON

不計成本 特價大推銷

搪瓷內殼★自動溶雪★無聲磁門 永不生銹★彩色內胆

MODEL 140 MODEL 200 MODEL 225

體積小，容量大，配有自動冷度控制 夠凍，省電，廉價，耐用，保用五年

歡迎分期付款利息最平 港九各大電器行及雪柜公司均有代售

雪柜分期付款價目表

型號	定價	首期	六個月	十二個月	十八個月
140 lt. 5 cu. ft.	$ 740.00	$ 148.00	$ 105.00	$ 54.00	$ 38.00
170 lt. 6 cu. ft.	900.00	180.00	127.00	56.00	46.00
200 lt. 7.5 cu. ft.	1000.00	200.00	141.00	73.00	52.00
225 lt. 8 cu. ft.	1290.00	260.00	182.00	94.00	66.00

總代理：和記電業有限公司 香港[illegible]道中50-52號[illegible]五樓 電話：[illegible]

聘請營業代表

本公司為擴充業務急聘營業代表十名以中英文通順，對航空貨運有經驗者優先錄用年齡在卅五歲以下能克苦耐勞工作勤懇有進取心及衝勁者請將履歷及相片一張詳列寄交香港郵政總局信箱一四八一四合則信約不合守秘來信恕不退回

協盛航空貨運有限公司啟

香港中文大學新亞書院校友會有限公司

本校於一九七零年六月七日舉行建校籌款賣物會，茲將幸運獎中獎號數公布於後：

頭獎：27601
二獎：4969
三獎：5219
特別獎：146 1041 6568 5071 4409 373 9502 4999 1090 346 2927 1060 7548 8540 10556 6605 4887 5201 4547 4956

中獎者請於一九七〇年六月卅日前與余張翠瑤女士聯絡（電話六四六〇三二）或用掛號信寄九龍農圃道新亞書院轉本校收，逾期作廢。

香港教區主辦 政府津貼

香港仔 聖伯多祿英文中學 招生通告

班別：F2、F3、F4插班生（新數）

報名：一九七〇年六月十日至廿六日、星期一至星期五下午二時至四時，考生須親自携同原校成績表，最近半身相片二幀及報名費二元到校辦理報名手續。

考試日期：一九七〇年七月十四日

校址：香港仔大道三二〇號

校監：德滿齊神父（代） 校長：梅元碩

阿根廷軍人政變
總統安加利亞被黜
三軍首長組執政團

【布宜諾斯艾利斯九日合眾國際社電】一個由軍事領袖所組成的三人執政團，在罷黜總統安加利亞後，今日答應把阿根廷帶返「真正的民主」中。並謂，將於十日內選出新總統。三輛黑色的轎車，今日把陸軍中將紐魯西、海軍上將格奴斯雅和空軍准將雷氏，載到總統府。在星期一日午夜被迫辭職的五十六歲總統安加利亞，於一九六六年六月廿八日軍事政變四周年紀念前二十日被罷黜，安加利亞總統是在該次政變中，罷黜阿根廷最後一任民選總統伊利亞而當權的。三軍將領於星期一晚宣佈，安加利亞總統已被罷黜。安加利亞總統今晨返回其近郊的總統府，與其夫人會面。一名衛兵今日稱，總統可能與其妻離開總統府，而遷往於貝爾格蘭奴住宅區的總統私人寓邸府邸。安加利亞總統於星期一晚十一時卅五分，身穿軍服離開總統府，駕車前往國防部簽署其辭職書。並說：「目前本國所面臨的情形，迫使我在武器的威脅下，辭去共和國總統一職。」接近三軍將領的人士說，安加利亞總統的精神顧問加斯佐克斯神父，是最後說服總統辭職的人。簽妥辭職書後，總統說：「我懇求人們不要利用此事來分割阿根廷，我並向神禱告，希望此次所採取不能撤回的行動，將是為了阿根廷的好處。」軍事將領說，安加利亞總統的被黜，是因為他支持「與我們傳統生活習慣相左的主義」，此「主義」是指安加利亞總統所提議：由農業、工業和勞工所組成的委員會，來做總統的顧問。安加利亞總統的反對者，指出這是義大利獨裁者墨索里尼的「法人國家」的阿根廷翻版。

英去年盈餘六億鎊
八年來首次無赤字

【倫敦九日路透社電】英國政府今日宣佈：估計英國去年的國際收支有六億零六百萬英鎊的順差。這是自一九六二年以來，英國全年收支並無赤字出現的首次。今日的公佈，是在下星期普選之前九天發表的。而在這項普選中的主要問題，是執政黨工黨對英國經濟的處理。當工黨於六年前接管政權之時，他們並承繼赤字，在節約的艱辛進展下，英國於一九六八年把赤字降至四億零七百萬英鎊。於普選前的一年，他們定下三億英鎊盈餘的目標。事實上，目前他們已比這個數字超出三億零六百萬英鎊。

【倫敦九日美聯社電】英國財政部於星期二日宣稱：英國本年第一季對外貿易，出超一億一千九百萬英鎊。

美英法蘇秘密會議
討論東西柏林局勢

【西柏林九日路透社電】英、法、美、蘇四國大使今日在此間舉行第四次會議。會議的目的在於減輕東、西柏林內外的緊張局勢。會議代主席蘇聯駐東柏林大使阿布拉斯莫夫今日在會談開始時，預料將對仍未決定的議事日程，作一具體性的提議。

由於西德政府有意以與蘇聯簽署一項互不侵犯條約的先決條件，是本屆西柏林的自由前途，故此正對目前這次會談密切注視。

由於會談的地點，是在美國區內現已棄置不用的前盟國管制委員會會址內嚴密保密下舉行。三與西方國家派駐該地的大使，是英國的賴克雪爵士、美國的羅殊和法國的蘇瓦尼亞斯。

擄刼南韓廣播船
北韓代表圖狡賴
板門店昨會議毫無結果

【板門店九日路透社電】由美國率領的聯合國軍司令部人員，今日與北韓代表說北韓於上星期五日在西海岸外擄刼一艘南韓海軍廣播事件，互相指摘對方施行侵襲。

但是，經軍事休戰委員會在此間會議達三小時後，雙方對該海上事件的報告，仍然存有矛盾。彼此都拒絕對方的要求——聯合國方面要求立刻歸還該艦和釋放二十名水兵，而北韓則要求道歉。

聯合國休戰代表團高級代表美陸軍少將史凱頓指摘稱：該艦南韓廣播船當時正在南北韓雙方漁船隊附近，擔任護航任務，來防止衝突，卻被北韓的「公然侵略行動」，故意攔襲和擄刼。

北韓代表李仲新（譯音）少將則聲稱，該南韓艦深入北韓水域來偵察並擄刼北韓漁船，它於先向北韓開火，故被擊沉。

史凱頓少將否認北韓方面的指摘，指出該艦始終距離最近陸地港口四哩半以上，他說北韓所謂該艦已沉沒完全是捏造出來的。

史凱頓少將指摘，北韓的高速軍武裝巡邏砲艇，事前並不發出警告，而是乘擊該艦，並把該艦擄刼拖往北韓海州附近。

據史凱頓透露，剛在邊界以南的龍坪島聯合國軍曾開火，並派空軍趕往援救該艦，但已太遲。

史凱頓少將要求知道有關水兵們的消息，但李仲新並不作答，因此並未能知道該艦被擊沉後艦上的水兵，是否獲救。

阿根廷被黜總統及三名執政新強人之一　阿根廷陸軍部隊於本月八日強硬要求直接參加政府，阿根廷總統安加利亞（右圖）立即把陸軍總司令紐倫西中將（左圖）革職，作為報復。結果發生政變，安加利亞被推翻。（合眾國際社無綫電傳真）

約但王哈辛
昨險遭暗殺

【安曼九日法新社電】此間報導：約但國王哈辛今日僥倖逃過一項暗殺陰謀。

【安曼九日美聯社電】安曼電台報導：哈辛國王於星期二日僥倖逃過一次暗殺陰謀，並無受傷。該電台報導稱：游擊隊與約但部隊於星期二日早上在安曼市內激戰時，哈辛國王的汽車隊曾遭受射擊。

世界工資物價上漲
導致金融加速貶值
國際支付銀行警告美元不穩定

【巴塞爾八日路透社電】國際支付銀行今天聲告稱，最近英鎊和法郎地位的加強，並非意味目前世界金融制度一切良好。

據稱，這兩種貨幣均仍受外匯限制，英國仍有大量國際債款未清付。該行在其四十週年的年報中指出，在國際金融中，美元為不穩定的一種主要貨幣。

該年報指出，有必要恢復美國的支付平衡，並對過去某時期所建議的將其他貨幣作有系統的貶值，係調整支付平衡的最佳辦法，表示懷疑。

國際支付銀行總裁（荷蘭銀行行長）慈吉拉在今天的年會中發表演說稱，世界性的提高工資和物價上漲，可能導致經濟衰退。

該行報告書在結論中說，許多國家所面臨的主要問題，為金融加速貶值。

【巴塞爾八日法新社電】國際支付銀行今天在其致送在此間召開的年會的報告書中稱，在去年使世界支付平衡的工作有顯著改善。

該報告書由該行董事長發拉斯草擬，對英首相威爾遜的經濟政策，表示讚揚，但警告稱，工資過份增加，會影響經濟。

報告書中，提及法國支付情況，迅速改善，西德的經濟也走向正常情況。

但報告書中，對美國支付情況不佳表示關切，并對美國政府仍未能實施適當的收入和物價政策，表示抱憾。

報告書中，對去年世界金融儲備中黃金儲備增加，表示樂觀。各中央銀行在一九六九年的黃金儲備，增加了一億一千萬美元，在一九六六年到一九六八年曾下跌二十二億三千五百萬美元，一九六九年各中央銀行的黃金儲備總額，達四百一十億零一千五百萬美元。

報告書說，南非去年對自由市場賣出價值達十億美元的黃金。

美軍進駐東境柿末市　進駐東埔寨柿末市的美軍第廿六步兵師士兵，在他們裝有機關槍的吉普車上，望著過路的村民，用他們的頭來運載蔬菜和洗好的衣服。（合眾國際社無綫電傳真）

社論
均衡局勢與中東和平
——美國務卿羅傑士對中東問題談話的闡釋

美國務卿羅傑士在星期日於一個電視訪問的節目中，特別提到戰火熾烈的中東問題。他說在未來的兩三個星期中，美國將採取主動，開始談到中東的和平問題。但採取何種主動，卻未談及，祇說雙方——以色列和阿聯很可能已達到一個結論的時候，現在正等待去解決了。可是在談話的另一段，羅氏卻暗示美國將售予以色列更多的飛機，預料很快就要實現，雖然目前不想作出時間的說明，而可能亦在數星期之內。從這兩段談話看來，一則曰談到和平，一則曰供以戰機，把戰爭的工具與和平談判混在一起，豈非是矛盾的主張？未免引人疑竇了。

對的，中東的和平，是建築在雙方力量的均衡上，不容一面倒，不容形勢的過份懸殊。在勢均力敵之下，雙方都不能戰敗對方，不能統治對方，估不到絕對性的優勢，明知兵連禍結的痛苦，而又撇不得勝利的果實，徒增內部崩潰的危機，然後纔肯坐下來談，以和平來解決。這是美國的看法，也是美英等國對中東所持的政策。

近年年來，這種均衡的局面，已為蘇俄所打破。自一九六九年末，蘇俄應阿聯總統納瑟爾的要求，供應戰機之外，並且供應大量的飛彈，坦克。初期還是防衛性質，後來更派遣大批的軍事技術人員，代阿聯操縱飛彈，駕駛飛機，排開偽數幾達萬人。阿聯的軍事弱點，乃由於技術的落後，作戰的快惰，紀律蕩然無存，所以選為以色列所敗，甚至重要的基地和雷達站亦且不保。空防更壞，以色列每次皆如入無人之境。自經蘇俄軍事人員代負指揮、策劃、甚而作戰任務以後，大致上已克服了部份的弱點，遂反守為攻，向以色列出擊。阿聯的國防部長曾經揚言要用武力收回埃及的失土，結果中東的糾紛益趨激烈。而且阿聯不僅企圖在運河區進攻，還策動巴勒斯坦游擊隊、敘利亞、約但西面向以色列都採取攻勢，戰火燃燒的範圍更廣泛起來。

巴勒斯坦游擊隊由黎巴嫩向以色列邊境市鎮的濫放火箭，敘利亞、約但的砲轟，阿聯的渡過運河偷襲，幾乎無日間歇，使以色列在去月的損失，據聞是一九六七年西奈半島戰役來最嚴重的。雖然以色列現正努力報復，積極摧毀敵方可利用為進攻的基地，如夫週以噴射轟炸機猛炸蘇彝士運河西岸的塞德港附近一帶，達一百小時，破壞埃及主要交通線，免使建立為灘頭堡，阻止阿聯軍隊利用來進攻。又飛越黎巴嫩邊境，突襲加里利和戈蘭山巴勒斯坦游擊隊的基地，以圖自固。但軍事上的繁忙，消耗的增大，優勢的維持，顯見大為吃力。因為以一個四百萬人口的小國，抗禦阿剌伯幾個前線國家，已非易事；現在更要對付蘇俄的軍事支援人員，自必日覺艱辛而漸處下風了。此種均衡局勢的變動，主要的因素是蘇俄的親身介入。所以以色列總理梅爾夫人在一次陣亡將士的追悼儀式中，極力抨擊蘇俄，指摘其破壞中東和平，喪失大國公正的風度，並聲言蘇俄機師如果駕機與以色列作戰，將必奉陪到底，絕不畏縮。而美國務卿羅傑士的談話，亦明顯指出說，希望蘇俄能對美蘇之間過去的討論，作出良好的反應，拒絕該種飛行，而不再注入該種人員去該地區。實際上，蘇俄的駕駛員已經參加了作戰的行動，可見蘇俄這次是挑起中東戰火的罪魁，公然為了伸張本身在中東的勢力，偏袒阿聯，威脅以色列的生存。

美國向以維持中東和平為己任，並認為以色列必須生存。為了保持均勢，對於以色列請求售給軍機的提議，自不能再事拖延。但尼克遜總統決定售給的，為十五架「鬼怪」式機，五十架「天鷹」式機，祇及以色列所要求的半數，實屬太少，仲其用意，大約如羅傑士所解釋，祇保證以色列的獨立與安全，但不致給阿剌伯國家誤以為美國支持以色列一切作為的印象，以色列的空軍雖有補充，但能否扭轉局面，保持優勢，尚有問題。不過美國能夠公開表示支持的決心，不僅可壯以色列的軍心，亦可使蘇俄有所顧忌，明白雙方的支援升級，勢必釀成軍備競賽，進而發展成對峙或者直接衝突。於是可能深切考慮，心平氣和的約束雙方，坐下來談。此外，另有數項消息：大馬士革宣佈，厄立特利亞「解放陣線」指衣索比亞國王塞拉西已給予以色列權力，在厄特利亞海岸對開的兩個紅海島嶼，建立海空軍基地；約但政府軍和巴勒斯坦游擊隊發生衝突，死四十四人；利比亞拒絕蘇俄建立空軍基地；黎巴嫩禁止游擊隊利用邊境出擊；開羅的游擊隊會議，得不到一致的決議。這些阿剌伯人的矛盾，也削弱力量，或許就是羅傑士認為和平談判已達到一個結論時期的因素吧？

世界五億人
患有砂眼症

【聯合國九日路透社電】根據世界衛生組織統計，全世界約共有五億人患有砂眼，其中大部份是亞洲、非洲和南拉丁美洲開發中國家的民眾。世界衛生組織的月刊報導說：患砂眼者主要是人口稠密和貧窮區域的人，該等地區缺乏基本的衛生，在患者中大部份是女性和兒童，他們的疾病是由普通家蠅所傳染的。

尼克遜對議員與紡織界稱
限制日紡織品輸美
與日談判並不樂觀

【華盛頓八日合眾國際社電】據所知：尼克遜總統今日告一群議員與紡織界領袖：對於與日本所談判的「自動約束」事，「前途並不光明」。

上項的話是尼氏在一個秘密會議中所說。事後來自有紡織工業各州的參、眾二院的議員告記者說：他們「很樂觀」，總統將會宣佈「支持所建議的紡織品管制法案」。

會議在舉行時並沒有記錄的，沒有人肯公開用準確的字句，來對總統的立場作一結論。

但一個疊通方面的消息，把總統所說的話作了這樣一個片斷結論：「目前仍在試圖與日本進行談判，但前途並不光明。」

根據合眾國際社的消息：總統強調，他不準備對所有的提案以及參議員的號召如果無從談判時實行「法定的管制」」事，作最後的立場的宣佈。

消息並稱：總統曾說，第一次的政府的立場，將於六月十八日，商業部長史坦斯向眾院度支委員會作了報告後宣佈。

如所週知，史坦斯業已給予眾院各議員一非正式的「悲觀的報告」，而議員們也依他的報告進行，介紹了目前在等待中的「進口限額法案」。

按：度支委員會的主席米勒斯，早已廣泛地傾聽貿易的現狀，包括紡織品的進口在內。米勒斯本人正在主持草擬對毛織品、人造纖維與皮製鞋等施以限額的法案。

美參議員陶華稱
進軍東埔寨成功

【洛杉磯八日合眾國際社電】美共和黨參議員陶華（參加尼克遜總統派赴東南亞調查事實真相團，剛返此間）本日對記者們說：美國的政策應有足夠的彈性，以遣派美軍或南越軍再返回東埔寨，如果共軍再到其前此庇護所的話。

他預料本月底美軍將於東埔寨撤退，並相信南越軍屆時亦將幾乎全部撤退。

他力言他表示他個人的意見，並非代表全體調查團的話。他說：根據他本人的觀察和當地軍事指揮官們的話，他覺得進軍東埔寨是「絕對成功」。他以繳獲的共軍彈藥武器、米糧、藥品、裝配及其他供應品等項為證。

泛美七四七客機
自紐約飛羅馬途中
一乘客突然開槍

【羅馬九日美聯社電】一架在羅馬着陸的泛美航空公司波音七四七噴射客機，據說於星期二日自紐約飛往羅馬途中，曾在大西洋上空，有一顆子彈自一個洗手間的內牆射擊。警方正在調查一名男侍應生的說法。該侍應生謂：那顆子彈相信是由一名乘客所發射的。

義首次省選舉
中立偏左派
獲絕對控制

【羅馬九日法新社電】根據今日此間發表的一項選舉結果透露：盧莫總理所領導的中立和左派的聯合政府，在義大利首次省選舉中，贏得該國十五省中十二省的控制權。

共產黨和極左的聯盟，祇贏得波隆那一省。

而且選票數字顯示，他們如果在帕魯查和佛羅倫斯兩省建立左派政府，則他們需要取得南尼社會黨人的支持。

美國將在一九七二年
射載人實驗室上軌道

【加州安納謙八日合眾國際社電】兩名太空科學家今日稱：一個由人操縱的月球實驗所，將於七十年代中被送上軌道，來增進對月球原始以及發展過程的了解。在加州麥唐尼爾·陶格拉斯太空航行公司研究太空實驗室方案下工作的包爾和洛克活建議，修改太空實驗室的設計，以乘載三個人升上太空，在白日和黑夜中，從月球低空研究月球表面情形。第一個太空實驗室定於一九七二年發射，這是美國第一所環繞地球運行、由人操縱的實驗室。

讚揚中韓日港
經濟迅速成長

【紐約八日中央社電】美國「基督教科學箴言報」總編輯甘海姆談到他在香港、韓國、中華民國及日本的訪問時，對於這四個地區至表讚揚，譽為迅速經濟成長的櫥窗。

甘海姆甫在香港參加國際新聞協會年會。他由東京發出的報導說：中華民國與另三個地區表現了他們人民的堅毅神精及西方世界合作的成果。

他說：四個地區的人民，以前從未有過此種繁榮，亦從未有過現在的具有高度代表性的政府。甘海姆在他連續性報導中的第一篇文章末尾說：西太平洋沿岸的安定，因美國及世界秩序均極為重要。

阿根廷民眾集結在總統府前　圖示當目前阿根廷總統安加尼亞與武裝部隊領袖的衝突越見激烈之際，羣眾於六月八日集結在布宜諾斯艾利斯總統府外。較早時，安加尼亞拒絕軍事司令們增加權力的要求。因此這些曾於四年前擁安加尼亞上台的異議者說：他們要取得全面控制權。（合眾國際社無綫電傳真）

戚姻世友鄉

先慈陳母黎太夫人之喪於昨日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
哀此鳴

謝

孤哀子 陳上達 媳 何佩蓮 率 男 鉅源 鉅添 女 錦雲 錦容
生慈侍下 泣叩

先嚴鄺公命光府君（M.B.E.）慟於一九七〇年六月六日（即庚戌年五月初三日）下午十時壽終正寢溯生於前清光緒二十年十二月初二日積閏享壽八十有餘奉移北角香港殯儀館治喪謹擇本月十一日星期四（即庚戌年五月初八日）下午一時大殮下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯忝屬

族戚寅世鄉友

誼　謹此訃

聞

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

孝男 君能 媳 陳美寶
國能 媳 黎淑君
健能 媳 倪秀珠
介能

孝女 春明 婿 劉興選
英華 婿 何威耀
艷玲 婿 陳宗烱
麗玲

孫男 祖堅 祖盛　孫女 靄年 靄雪
外孫男 何冠華 何冠文 陳衍寧
外孫女 劉香蕙 劉靄珣 劉靜文 劉雅樂 劉慧華 何宛君

泣 告

（族繁不及全列）

治喪處：北角香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：H615226-8

本會現任會長
本堂前任主席 鄺命光老先生M.B.E.
不幸於一九七〇年六月六日下午十時壽終正寢奉移北角香港殯儀館治喪定於本月十一日（星期四）下午一時大殮隨即舉行公祭以示哀悼敬希本會堂同人依時參加此告

九龍城區街坊會
九龍樂善堂 鄺命光先生治喪委員會謹啓

治喪辦事處：九龍城區街坊會（打鼓嶺道九號）　電話：K八二七八二〇

中日合作策進委員會 定下月初舉行年會 日主要廠商決參加

新日本鋼鐵廠稱拒與中共貿易

【東京九日時事社電】由於日中（共）貿易周恩來四原則的關係，日本經濟界對於下月四日在東京召開的第十五屆中日合作策進委員會全體委員會議，究將採取何種態度，受到各方重視。茲悉，截至目前爲止，三井物產、三菱商事、丸紅飯田、伊藤忠四大公司和三菱重工業，均已決定出席。據傳，日本最大鋼鐵公司的新日本鋼鐵公司，也可能參加。最後決定參加會議的日本廠商，將與往年相同，約爲十數家。被中共指名不准參加對中共貿易的日本廠商中，明確表示不參加中日合作策進委員會的，僅有住友化學公司一家。中日合作策進委員會一向政治色彩濃厚，去年的聯合公報，曾明確強調「反攻大陸」，因而招致中共的強烈不滿。此次日本方面委員，爲根據政經分離的立場，避免刺激中共起見，決定採取不干預中國內政的方針。「反攻大陸」因係中華民國的內政問題，所以反對在聯合公報中提及「反攻大陸」問題，以沖淡政治色彩。是以中日合作策進委員會的性質，可能發生若干變化。又被中共宣佈不准參加「日中貿易」的日本廠商，大部份均已表明參加中日合作策進委員會，因此日本的大廠商已經顯然分爲「中共派」與「中華民國派」。

【東京九日台北國際社電】日本最大鋼鐵廠的董事長今日已實際上否定了他的公司於今年與中共有貿易關係的可能性。新日本製鐵公司董事長野說：他將出席定於七月六日在東京舉行的中日合作策進委員會週年會議。這項在記者招待會席上發表的宣佈，曾暗示該鋼鐵公司將不會把鋼鐵商品輸往中共。新日本製鐵公司是由「富士」和「八幡」兩家鋼鐵公司合併所成的。長野說：他將以新日本製鐵公司董事長和日本工會議所主席的身份，出席會議。

門已發現到警備安曼市內。

蘇總理柯錫金 傳月底前辭職

遺缺將由兩副總理中一人升任

【倫敦九日時事社電】「每日郵報」今天說，蘇聯總理柯錫金可能於本月底以前提出辭職。該報說，根據此間接得的確實消息，柯錫金在十四日舉行最高蘇維埃議員選舉之後，即將辭職引退。繼任將由五十六歲的馬蘇洛夫副總理或五十三歲的波仁斯基副總理擔任。馬蘇洛夫副總理爲強硬派領袖之一。據傳，柯錫金總理在捷克事件時，採取溫和的立場，曾建議布里茲涅夫不要派兵進駐捷克。

與巴解游擊隊衝突中 約但總司令陣亡

雙方談判決定即停火

【耶路撒冷九日路透社電】以色列電台今日報導：約但國王哈辛的叔父，約但三軍總司令納西爾，業於在安曼與阿洞伯游擊隊作戰時，被流彈擊中陣亡。

【安曼九日美聯社電】安曼發表的一項廣播說：陸軍和游擊隊領袖會晤，在四小時多的戰鬥後，並即時決定停火。安曼電台說：目前他們企圖恢復寧靜。據悉：有很多人受傷。

【約但安曼九日法新社電】約但部隊今日出擊狄捷布爾赫辛山區的一個巴勒斯坦突擊隊總部。約但首都安曼在山區之上。

據外交觀察家說：約但[illegible]的新聞[illegible]，於今[illegible]射中美國大使館[illegible]的一輛美國大使館自用車[illegible]軍方巡邏隊所搶傷。他並說：據報紙受到義大利醫院[illegible]的外傷而已。消息可靠人士說：軍隊會受命對所有駛入城[illegible]。

安曼市內，今晨氣氛緊張，街上一片死寂。自清晨起，即聞俯瞰安曼市中心的狄捷布爾赫辛山上自動武器和迫擊砲的聲響。

山上的突擊隊使用手榴彈和火箭，來死守該處的總部。該處附近都是大使館和政要人物居處的所在地。

在突擊隊總部的附近街道上，曾發生機關槍戰。巴勒斯坦組織中最具勢力的阿爾法塔，雖沒有參與突擊隊和軍隊的戰鬥，但據報他們計於今晨加入作戰。

居民都驚恐失措，在某些地區內，糧食店門前，宗婦們排着長長的行列，爭購糧食。又據來自貝魯特的報導：戰內的突擊隊乘軍輛予以槍擊。約但軍隊攻狄捷布爾赫辛山區的巴勒斯坦突擊隊總部時，但見黑煙沖天。但事後該處並無傷亡報導。該突擊隊總部是領導大部份巴勒斯坦突擊隊的大本營。

中共最高行政機構 全由共軍代表控制

【台北九日中央社電】據有關方面獲得消息，中共最高行政機關偽「國務院」，現已全部置於共軍代表控制下。偽「國務院」自民國五十六年一月開始，即成爲共軍奪權鬥爭的對象，其四十九個部會的負責人，已有三十九名，先後被奪權、撤職、和整肅的達二百卅五名，致使政務陷於癱瘓。偽「國務院」於同年五月，各部會全部實施「軍管」，由共軍幹部掌握權力。

敵後消息說，偽「國務院」兩年多來，雖有部份負責人，獲得「解放」，但共軍勢力仍在繼續發展，而今年以來，復有大批共軍幹部被派進入偽「國務院」，擴充加強各部會的「軍代表」的力量。到目前，偽「國務院」各部會軍管會頭目已[illegible]：「外交部」、[illegible]有二十名以上是由林彪[illegible]兩項目的[illegible]軍系統出身。

有關方面指出，偽組織在「文化革命」期間，[illegible]。

以軍隊爲核心的軍事獨裁的建立，過去共軍幹部在偽「中央委員」全部成員中超過三分之一，在偽「中央政治局」廿一名委員中，約佔半數，在卅九個省、市、「自治區」的「革命委員會」負責人中佔二十名。現在偽「國務院」的四十九個部會，由共軍代表掌握、控制，他們一方面在各部會代表毛、林，掌握「軍管」的權力，一方面在「三結合」的領導小組中居核心地位，把偽中央政權置於共軍的絕對控制下。

有關方面說：毛共企圖於未來召開偽「人代會」，偽中央政權改組後，絕大部份仍將留在偽「國務院」，出任各部會頭目，縱使撤銷「軍管會」，但仍可掌握中央最高行政機關，進行在「文化大革命」期間建立的軍事獨裁。

在巡視最近克復共黨營地時 泰國總理與外長等 險被共黨陷阱炸傷

【曼谷九日法新社電】此間今日消息：泰國總理乃他儂和外長乃他納，於昨日在泰國南部宋卡府椰腦巡視一個於最近爲軍警佔領的共黨游擊隊營地之前和之後，險被陷阱的爆炸所炸傷。消息說：在乃他儂和他的隨員們到達該地時，有三名警察在陷阱上，遭炸受傷。在乃他儂到達之前，一頭獵犬跌落一個陷阱內受重傷。一般相信，這些陷阱是游擊隊兩星期前逃離之前所安裝的。

金陽鎬在台北 駕車失事逝世

【台北九日中央社電】韓國復興會顧問金陽鎬，今天凌晨在陽明山駕車失事，當場死亡。

金陽鎬駕車失事的地點，是在陽明山中國飯店約六十公尺轉彎處，他的車子已經翻覆。五十歲的金陽鎬，曾任台灣省農林廳長，援越農技團團長。警方初步調查，金陽鎬是於今天凌晨自台北駕車到陽明山，零時四十五分在上述地點翻車，經旅客發現，送到陽明醫院急救時，已告死亡。

美大量財力物資 助秘魯救濟災民

【利馬九日合衆國際社電】雖然有來自全世界各地的援助，秘魯歷史上最悲慘的地震所造成的數以千計傷者和饑饉者，目前仍處於困厄的環境中。

自從上星期日地震摧毀這個貧乏的南美國家後，死亡數字的估計，日有增高，在最近一次總統府的估計中，有五萬人死亡，八十萬人受傷或無家可歸。

秘魯貧困的軍人政府承認還有無數受傷及無家可歸的人，目前仍得不到醫藥救濟。

秘魯已總動員全國的資源（包括政府和軍隊在內），去推行已滿一週的救濟工作。此次地震發生於五月三十一日，隨着發生的山崩和水災，則延續了兩日。

據秘魯總統府新聞發言人醉歇估計，約有一萬人仍被困在瓦拉斯的瓦礫中。

目前急需一種能載重三噸而在一萬六千尺高空飛行的直升機，參加救濟工作。在秘魯境內的安第斯山，有好些山峰高逾二萬呎。

尼克遜總統已下令巨型的「陽島」號航空母艦，運載直升機前往秘魯。預料該艦將於星期二日下午三時抵達此間，所帶來的十七架升直機，能處理一千名傷者。

該艦將會碇泊在利馬以北二百五十哩的漁港外。

尼克遜總統致電秘魯政府稱，此次地震堪稱爲秘魯歷史上最慘重的天災，甚至可能是南美最嚴重的一次。

尼克遜總統又稱，美國不但在目前盡其所能來幫助秘魯，並將於日後協助重建秘魯各災區。按：美國一周已承諾捐出一千萬美元賑災。美國貨機在特別賑濟組的當途指揮下，於星期一日空投給災民三萬磅救濟品，另外十萬磅毛氈、營幕、睡袋和醫藥品等。

對披頭髮型青少年 台北警方嚴厲取締

【台北九日電訊】台北市內已有八百名青少年，因頭髮過長，被警方給予處分。

處分的方式是：在警局內接受剪髮，隨後再繳出一筆罰款。罰款也分兩種方式：就業青年罰一百二十元新台幣，在學青年而能提出學生身份證明者，「半價優待」，罰六十元。

台北市警局在本月六日下達「嚴加取締」長髮青少年的命令之後，經各分局人員澈底執行的結果，現在已難得在街頭上看見那些髮型不男不女的披頭青少年了。市警局表示，這項政策將永久延續下去，使這個繁華的都市，不再出現奇形怪狀的人物。

警方取締披頭髮型青少年的原則是：凡是年齡在四十五歲以下，不分職業，不論身份，祇要是他的頭髮後側已經接到了衣領，兩鬢的長度已超過耳朵，都得接受處分。

最近兩天被警方取締的青少年中，三分之二是在學的大專學生。有部份大專學生在警局說，他們是大學生，不應該受到這種管束。

但是警方人員告訴他們，大學生更應該注意服裝儀容，作社會的表率，所以還是依規定把他們的披頭剪成合標準的髮型。

有個大學生還說，他們的一位教授頭髮就很長，他是向教授學的。

警方人員向他解釋，應該吸收教授的學識，而不必去模倣教授的頭髮。

警方人員說，他們取締的披頭型青少年，絕對是以客觀的眼光來衡量對方的髮型，所以進了警局之後，不必多費口舌，因爲話說多了，反而耽誤時間。

蘇發生地震 毀屋五千間

震源接近中國新疆

【東京九日時事社電】據日本氣象廳九日接到的美國環境衛生科學服務局通知說：自五日起，蘇聯西伯利亞連日發生地震，最大震度六點八級。震源在中國、蘇聯邊界附近。另一方面，日本氣象廳松代地震觀測所也在五日下午二時〇分觀測到上項地震記錄。

【莫斯科八日路透社電】蘇俄「塔斯社」今天報導：與中共新疆省接壤的蘇俄吉爾吉斯共和國邊界附近的天山地區，最近發生一次地震，摧毀了五千間房屋，使約二萬人無家可歸。

這次地震發生於上星期五日，震源在伊塞克湖附近，波及了伊塞克湖以東一百九十哩的地區和吉爾吉斯東面的大麥和普爾斯克地區。「塔斯社」報導：雖然這次地震的強烈程度達到七級，有很多人口稠密的地區，都受地震波及。當局已經派遣醫療隊前往救災工作，亦已在進行中。蘇俄共黨「中央委員會」和該「共和國政府」已對該區的人民致以深切的同情和慰問。吉爾吉斯有人口二百九十萬。

美駐約使館秘書 被巴解綁後獲釋

【安曼六日路透社電】昨天遭巴勒斯坦突擊隊綁走的美國大使館一等秘書特拉勃今天已獲釋放，但此間美大使館方面對特拉勃的下落，仍然諱莫如深。

一個大使館的發言人說：特拉勃是昨晚開車去參加一個宴會時被綁的，今晨已獲釋放。

全國工程師學會會長嚴慶齡 提出我國工業現代化主張

【本報台北通訊】中華民國全國工程師學會於本月六日在台北舉行年會，到會者有該會會員工程師數百人及來賓孫科院長等政府高級官員廿餘人，年會由該會理事長嚴慶齡主持。

嚴慶齡理事長在年會中，曾就我國當前經濟發展，工業發展問題作專題演講。他引伸世界先進國家工業發展的新趨勢，而提出使我國經濟、工業發展應有的新觀念和新主張。他呼籲我國工業政策應力使其趨向現代化及合理化。下面是嚴氏的演講詞：

「今天是民國五十九年的工程師節，也是我國歷史上最偉大的工程師大禹的生日。我們今天一面慶祝自己的節日，一面追念大禹，在四千多年之前，當中華民族遭遇到重大的洪水災難時，他不避艱險，公而忘私，辛勤地工作了八年，治平了水患，才挽救了我中華民族的厄運。今天大陸上千千萬萬的工程師們以及七億同胞，他們現在所遭遇的厄運，較諸四千多年之前，還要嚴重，身爲工程師的我們，就要效法大禹的精神，貢獻我們的力量，來拯救同胞出於水火，這是這個時代賦予我們的神聖使命。

「我們在這復興基地，天天爲拯救同胞，反攻復國作準備，先從改進農業着手，進而發展工業，已施行了四期四年的經濟建設計劃，期期都有長足的進步；到了去年，我們國民所得已升到平均每人每年二五〇美元的地步；也就是進入了加速發展工業階段。充實國力的最有利的就是：日本在一九五五年國民所得二〇四美元至一九六六年國民所得七八〇美元的十二年期間，完成了他們的工業現代化。他們在這段期間，引進了最新的技術智識，協助工業發展，在資金和稅捐上給予優惠，工業就很快的建立起來了。工業一旦建立，他的技術水準與先進國家相等，產品也達標準，而產品的價格由於生活水準低，成本亦低，於是日本貨外銷，雖加上包裝、運費及關稅等，他的價格仍較當地貨品爲低，在市場同類貨品上競爭，估得了絕對的優勢，造成了他們經濟加速發展的有利條件。

「我們推行經濟發展計劃，亦有十幾年的歷史，而經濟繁榮，不過是最近五六年的事。由於獎勵投資條例的實施，推動分期付款，刺激了需求，再加上獎勵出口，推動了資條例的演勵，舊廠擴充設備，新廠紛紛設立，工業呈現突飛猛進的現象，惜乎我們的新、老工廠所需機械設備均賴進口，以致造成近年來，經濟發展愈迅速，而對外貿易逆差負擔愈沉重的後果。誠然在過去十七年中，我們的一般工業發展都有相當成就，唯獨機械工業，沒有得到切實的推動，以致無法支援國內工業發展，而且耗了大量的外匯，有越化越多的趨勢。

「經濟部孫部長針對時弊，乃採取了下列四項措施：㊀命令造船工業與國內工業聯繫，㊁研究所衛配件器材供應，獎勵機械工業發展，㊂規定國營事業擴充設備時，以促進加速發展，凡國內可以自製的機械及配件，一律採購國貨，以節省外匯，㊃籌組對外貿易發展協會，以推廣外銷，爭取外匯。

「毫無疑問，對於發展機械工業及平衡逆差是一個賢明而切實際的措施。

「不過目前的公營事業，在整個企業中所佔的比重約爲百分之三十，照已往公民營企業的發展的趨勢看，今後民營企業的比重，將愈來愈高，而民營企業的結構則趨向發行股票的大衆公司，股東與經營者不一定是有股權的股東，經營者所計劃方針向董事會負責推行業務，採購機械時，爲了提高產品品質及維持商譽之目的，莫不優先考慮選用世界名廠的最新出品，否則便難向投資人交待。到了這一步田地，機械工業如何能有發展，終於連生存都有困難。因此，如何提高國產機械的品質，使達到國際水準，使用者安心採購，是當前經濟發展的重要課題。

「國貿局汪局長說得好：他向輿論界說：『台灣的機械工業，潛在的能力很大，唯一缺點就是品質管制不夠。如能稍加激勵，多從品質改良着手，未來的機械工業發展，實未可限量。』

「今天我們的經濟發展，已進入到加速發展的階段，爲甚麼對外貿易逆差反而負擔愈來愈沉重呢？兄弟認爲主要的原因不外乎下列三點：

「㊀在整個經濟發展過程中，我們忽略了機械工業的配合發展，以致各類工業發展所需機械，幾乎全部仰賴進口。

「㊁未能切實掌握住經濟發展最有利的條件以及技術公開的機運。

「㊂我們的工業只注重到量的增加，而未能同時顧到品質的水準提高。

「因此針對以上各項因素，我們要研究一個妥善有效的辦法來克服它，實在是刻不容緩的。目前我們的工業界，有與國外名廠的技術合作，不失爲改良品質的辦法之一，惜乎我們的企業規模較小，不是人家大企業的對手，大小過於懸殊，致不能收到技術合作預期的效果。

「所以要使我們的工業，尤其是機械工業迅速發展，使其產品得到國人的信心，應有統盤計劃，首先成立一個強有力的組織，來推動策劃整體發展的事宜，由國家建設計劃委員會、經濟部工業發展局、工程師學會及其他有關學術機構等集中人才，聯合組成一個執行單位，它的任務是按照政府頒佈的經濟發展計劃中的工業部份，衡量輕重緩急，制訂發展程序與長程目標，將各類工業作適當的配置，定案後公佈，鼓勵民間投資，並充分表示投資人意見，選擇國外技術合作對象，然後由該執行單位出面簽訂技術合作合約，引進最新技術與智識。凡簽約技術合作的外國廠商，必須在約定的年限內，派專家來台洽商，何者必須進口，以及何者在當地自製，以及如何每年提高自製率，直到完全自製爲目的。且自製部份，應由國外廠商選派專業技師前來指導，並負責國內製造部份的品質。務期使所生產的產品都符合國際水準，以得到國人購用的信心。以後在第二年時，再檢討前一年的成果，第三年又檢討第二年的，如此不斷檢討，在精益求精的進步中，相信不出十年，我們的經濟發展，就能做到自力更生，全面起飛的地步了。不過有一點，兄弟在這裏提醒，就是我們在今日的太空時代，各先進國家的進步，可說是一日千里，所以我們如果要迎頭趕上，就絕對不能按步就班的一步一步進行，否則與人家一比，就永遠有一段距離，變得無法趕上了。我們要用「跳進」的方式，加速進行，人家已走的老路，我們可以省去，看看他們中間一段過程曲折的地方，有許多浪費時間的話，我們認爲可以跳過，才能趕快的追上人家。

「二十年來，我們看日本戰後復興的迅速，一般認爲是一九五〇年起三年韓戰給他們的好運，再加美國的全力扶植。其實不然。「第一，他們之所能很快的復興，完全是依靠機械工業基礎所造成的奇蹟。一九五四年兄弟到日本考察，見到日本的情形，和我們目前差不多，機械工業祇能製造輕型的精密機械，但重型的機械，仍舊全從外國進口，但是日本政府有堅定的政策，長程的目標，將生產重點集中在鋼鐵重工業方面，鼓勵培植機械工業發展。

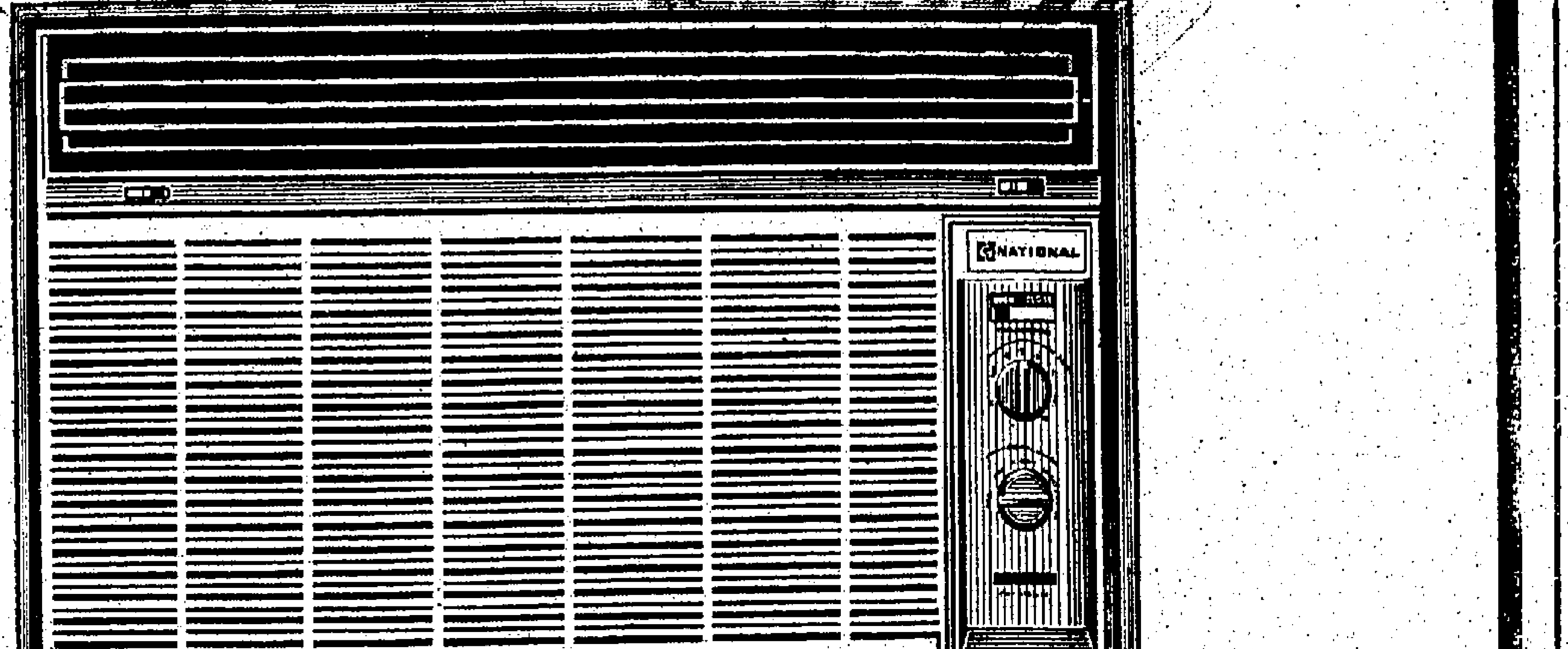
「第二，日本政府抓住了戰後「技術公開」的好機運，鼓勵工業與外國技術合作，吸收新的技術智識，每年支出技術報酬金平均達三億美元之多，對國內工業界，日本政府促使銀行大量貸款，鼓勵企業更新設備，因此，機械工業不久之後，日本機械工業蓬勃發展，以自製重型機械與精密機械，而且發展到輸出工作母機，所以戰後日本的經濟復興，到今天之能由「經濟大國」躍升爲「政治大國」的地位，完全得力於機械工業支援的結果。換言之，日本各類工業擴展，都由自身的機械工業來提供。

「我們又知道，日本自一九五五年至一九六六年，化了十二年時間，完成了國家工業現代化。在這段期間，他們的國民所得自二〇四美元，逐漸遞升到七八〇美元。目前我們的國民所得已到了二五〇美元的階段，我們千萬要把握住這段有利發展工業的黃金時期，迎頭趕上，也就是今後十年，必須使國家工業現代化，非常重要。雖然日本領先我們一步，但是我們也有發展最有利的政策，大家祇要我們掌握住條件，出堅定的政策，努力以赴，一定可以勝過日本。何況日本在今後十年中，經濟發展的最有利條件，由於國民所得的逐漸高漲，會一天一天的消失掉。而我們要憑我們的智慧，我們的勤勞，我們的努力學習，與人家競爭。如能把握以後十年，努力的時間提前二年，只用八年時間來完成，則更使我們工業現代化。這個機會，發揚了大禹治水八年的精神，今天借這個機會向各位提供一些加強發展工業的粗淺意見，請多多指教。」（六月六日寄）

初夏攻勢 鉅獎

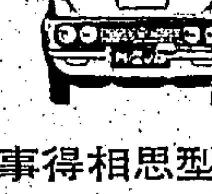
三年免費保養

噴射冷氣機



本年六月卅日前購買
樂聲牌"70年度最新欵冷氣機
可獲鉅獎，機會極高！

頭獎壹名：



萬事得相思型1500SS豪華房車一部，價值$15,900

式獎一名：樂聲牌23吋TF-35豪華型三用電視機一部，價值$1,375元。

叁獎一名：樂聲牌NR-150型 5.8立方呎JETCYCLE電雪柜一個，價值$945元。

四獎一名：樂聲牌N-2800型七磅洗衣／乾衣機一架，價值580元。

五獎一名：樂聲牌RQ-209型盒式錄音機一部，價值$265元。

安慰獎二十名：各獎樂聲牌NB-82電焗爐一具，價值$145元。

凡於本年六月卅日前購買樂聲牌 70年度任何型號全新冷氣機一部，本公司即按址寄上樂聲牌噴射冷氣機一九七〇年"初夏攻勢"有獎問答表格一份，用戶只須依照該表格內所問各項作答，然後寄返本公司，當有獲獎機會。獎品分配辦法係以抽籤方式決定。第一張被抽出之表格列爲頭獎，第二張爲式獎，餘類推。

抽獎儀式定七月十二日（星期日）下午七時卅分在麗的電視台當衆舉行，由狄娜小姐親自主持，並於"樂聲一小時"之"狄娜與我"節目中首先宣佈第一至第五獎之得獎人姓名及地址，然後再於七月十五日將全部廿五位得獎人之姓名及地址公佈於星島日報、星島晚報、英文星報及中國郵報中。

得獎人將被邀參加七月十九日之"樂聲一小時"節目，同時接受狄娜小姐之頒獎。

National 樂聲牌

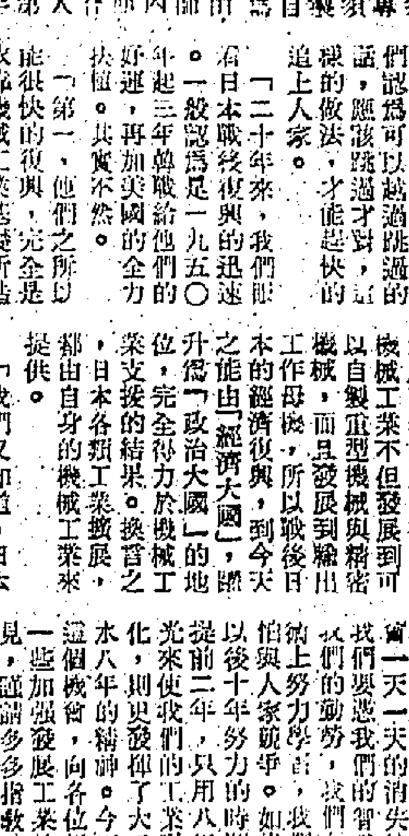
總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號・業氏工業大厦・電話：K四一〇三二一
中建大厦六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售

SHUN HING ELECTRONICS

PA 258

Zoppas 雪柜之王新貢獻



雪白牌

各型雪柜均裝有電子防潮綫

專爲香港天氣而設計防止潮濕漏水

各大雪柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司　太子大廈1522室　TEL. H-229472

九巴員工加薪獲致協議
薪金支出年增五百萬
公司盼當局批准加價

【本報訊】經過十次談判後，九巴勞資雙方對加薪等問題，終於獲致協議。員工每月約增多六十二元收入。

在員工獲得加薪後，九巴公司今年之員工薪金支出，約增加五百七十餘萬元。

據九巴發言人蔡思鴻表示：由於增加員工薪金及早前政府所增加之牌費與燃料稅，我已呈請政府取消之專利稅，故希望政府同情考慮申請調整票價。

據悉：九巴勞資雙方爲加薪問題進行談判，由本年四月起，已歷第十次，終於獲得協議。

九巴公司及九巴職工總會昨日發表聯合公佈如下：

㈠日薪在職員工每人每日增加薪資一元二角五仙，由六月十五日起計。

㈡由六月下半月起計薪額，七月二日發出。

㈢七月中旬補發所增加之薪金，日期由公司另行公佈。

此次增加薪金實行後，九巴員工之薪金，連同每年遞增薪金及年終雙糧、獎金、退休金等，平均每人每月約增加六十二元。九巴公司今年員工薪金支出，約增加五百七十餘萬元。

是日出席談判勞方代表計有：雷賢、馮彬、陶湘、李澄、謝力、胡興、羅明、吳寶添、彭濤、李琦、張錦泰；資方代表爲：雷瑞華、吳熙鴻、雷錦康、余樹熙、雷錦波、雷中元、胡文超、李興淵。

蒲飛路小貨車落斜坡
一輪飛脫橫衝直撞
車內三男兩女受傷

【本報訊】港島蒲飛路昨日發生一宗嚴重車禍，一輛駛落斜坡小型貨車，突然脫了右後輪，撞向另一在行駛中之載米大貨車，然後剷上行人路，撞爛一個報攤。結果，小型貨車內之三男二女全部受傷，事後被送院救治。

肇事車禍發生於昨日下午二時四十五分左右，當時一輛「合記」小型貨車由香港仔駛出市區，車上載有三男二女，其中一男子坐在車尾貨廂中，小貨車行至蒲飛路與士林道轉向蒲飛路入士美非道之際，右尾輪突然脫落，全車搖擺不定，失去了控制，因該段道路是斜坡，該車如箭衝下。

這時一輛滿載米包大型貨車行經蒲飛路與士美菲路交界處，大型貨車司機見小貨車左搖右擺，失去了控制，於是立即收掣，但已經來不及，被小貨車撞向左邊車頭，小貨車仍然未能停止，繼續剷上行人路，撞爛了一個報紙攤，始告停下。結果，小貨車上之三男二女全部受傷，而大貨車上的司機則沒有受傷，該司機立即致電報警，警方人員到場後，將傷者送院救治。

受傷之三名男傷者爲：㈠陳茂奇，五十四歲；㈡陳文奇，四十一歲；㈢司機劉永成，廿三歲。兩名女傷者爲：㈠李鳳秀，廿七歲；㈡劉娟，十九歲。

坊研昨會議

【本報訊】港九各區街坊會研究會，昨日下午五時半在會所舉行第六次會議，由主席呂浩香主持。會中討論事項決定：一、推舉主席呂浩香，出席於本月十四日香港各界促成中文爲法定語文聯合工作委員會所舉行之首次會議；二、通過街坊協進會合辦交通安全示範表演，並推派呂浩香、王少亮與協進會洽商該項示範表演工作，但建議除在港九分別表演外，增加在新界舉行一次；三、通過香港仔街坊會援助實業社舉辦七育少年康樂嘉年會，通函各區會响應捐助。

出席會議各區街坊首長有呂浩香、沈爲岡、王少亮、紀良臣、黃子敬、李少英、蘇濤、黃良玉、甘時添、謝傑團、龔劍峯、陳國忠、顏文塞、黃偉、鄧爲忠、楊國乾、陳修文、譚錦發等。

黃亞長賽龍前暴斃
社團分別濟助遺屬

【本報訊】油蔴地避風塘龍舟競渡籌備大會的各方面人士，對一名扒龍舟壯士昨日在練習中暴斃一事，深表惋惜，並正協力援助遺屬。

死者名黃亞長，四十一歲，爲水上居民聯誼會龍舟的選手之一。

水上居民聯誼會及同寅已立刻捐贈一千三百八十元與黃氏遺族，以應燃眉之急。油蔴地街坊會亦慨允負担棺木費用。貨船同業商會已派員給予不少於一千元的援助，但確實數目，正由該會委員會商討中。

黃氏生前受僱於一海鮮艇工作，月入約五百元，遺妻及四子女，長子已投身社會工作，長女亦已出閣。油蔴地民政處正準備將這遭逢不幸的家庭的詳細情形，轉知社會福利機構予以其他必需援助。

澳門電機損壞
電力供應減弱

【本報訊】澳門電燈公司發電機一再損壞，澳門之電力供應大受影響，在炎炎熱暑中，冷氣機冷氣減弱，電風扇電力不足，澳門居民大感不便。

據悉：澳門電燈公司現時所使用之發電機，因大部爲「老爺機」，因此，供應電力已不勝負荷，日來且一再壞機。

日前有一架發電機斷軸，昨日又一架發電機發生故障，供電量減弱，影響所及，澳門商人及居民均感苦惱。

政府獎券委員會招待報界。右起：翠碧、馮展萍、尹芳玲、芸菁及該委員會主席吳樹熾在招待會上合影。

本年第二期
政府獎券
開始發售

【本報訊】第廿一期政府獎券（即今年第二次政府獎券）在上星期六開獎後，第廿二期政府獎券跟着在昨日起，一連三星期，公開發售。

今期政府獎券，將於本月廿七日在大會堂公開攪珠，並邀請香港商業廣播電台藝員尹芳玲、馮展萍、翠碧、芸菁等主持攪珠，並邀請香港商業廣播電台作義務宣傳。

上述四名藝員，將於本月十七日前往九龍青年會訪問該會屬下一個由政府獎券基金撥款興建的室內運動場。

政府獎券基金委員會主席吳樹熾，昨在記者招待會上，呼籲各市民爲社會福利事業而購買政府獎券。

倫敦香港協會主席促英政府
談判共同市場
切勿忘記香港

【本報訊】倫敦香港協會主席韓默，促請英國在談判加入共同市場時，切勿忘記香港。他強調英國應使香港以英屬地區身份同時加入爲會員。

韓默亦爲天祥洋行之董事長，他說：「我希望此點不會被忽略，因爲香港及其市民與政府是值得英國人士鼓勵及支持的。」

韓氏是在倫敦沙蔭酒店一個慶祝端午節宴會上發表談話，出席宴會的有大批著名英國及香港工商界領袖，以及其他著名人物，主賓爲紫巴頓勳爵。

韓氏呼籲英國工業界盡量用英國與香港之間特殊關係，使香港港海兩旁充滿的盡是宣傳美國、日本及其他國家商品之霓虹燈。

他說：「這是非常可惜的，我祇能提出這個意見，爲甚麼不更密切注意香港？香港是個好活力、有進取和刺激性的地方。」

前任港督葛量洪爵士爲該宴會的主席。

紫巴頓勳爵將描述香港是戰後世界的經濟奇跡之一，香港從戰後的頹垣敗瓦中興復，香港的精神與復興力量稱超過任何國家。

紫巴頓勳爵表示該項事業，定使衆人受益。香港在某種意義上，可說是凡事都例外的，從戰略上，香港絕無力量設防龐大的侵略，但是它的成功卻是可信的。

他相信香港對將來具有信心，香港爲東西方人士最佳的接觸地方，從各國利益而言，香港宜爲一個繁榮的國際城市，它的成功使它能延續其有活力及進步的生命。

紫巴頓勳爵舉杯祝賀香港的成就之後，港府駐倫敦辦事處行政專員鄧勵德回答說：英國一旦加入共同市場，將使香港的前途蒙受不利。香港已躋於世界上二十四個最大貿易國之列，但是它的成就，已使若干國家對它築起貿易的壁壘。

香港將能繼續推行在教育、勞工、社會福利、住屋、食水及公共交通方面的龐大計劃，祇要世界上的富強國家讓它一如以往地進行自由貿易。

九龍塘萬餘呎私家地拍賣
雖然超出底價一倍
賣主仍嫌太低收回
另住宅樓宇三間均逾底價成交

【本報訊】九龍塘約道一幅面積達萬餘尺的私家住宅用地，昨在大會堂以廿萬元底價拍賣，雖然有人出價至四十五萬元，但賣主仍嫌價錢太低而暫時收回。拍賣是由香港拍賣行及地產代理有限公司主持，連同該幅私家住宅用地出售的，尚有彌敦道兩住宅地及窩打老道高尚住宅一所。

由於此次拍賣是私家物業，而且所售均爲住宅的單位，故地產界及建築商參加競投者甚少，而上述坐落九龍塘約道私家住宅八一七號的地段，（共批期至一九七三年即止，但有權續期廿四年）故祇有人出價四十五萬元，但賣主仍嫌出價低而予收回，至於賣主索價若干，香港拍賣行的代表吳文榮表示不能奉告。

四個拍賣單位中競投最熱烈的是窩打老道山文運道二號十一樓C座，底價十萬元，最後由姓許的商人以三十萬元投得，該單位面積有一千六百呎，平均約二百元一平方呎。

提出拍賣的彌敦道兩間住宅樓宇，一間是二百二十七號九樓B座，面積是六百九十平方呎，另一間則是五百零八號八樓前座，面積約七百餘平方呎。兩樓低價均爲三萬元，結果，二百廿七號九樓B座，由鄭剛俶以八萬一千元購得，而五百零八號八樓前座則由大新建築有限公司代表其客戶出價至六萬八千元時，在無人競投下購得。

香港小姐瑞興領獎

獲得本年度香港小姐的何秀汶，亞軍馬雪雯，季軍鍾歌莉亞，及殿軍林惠莉，昨午聯同前往九龍瑞興公司，領取應得的獎券及安芬內衣用品。

右圖爲瑞興公司董事長古勝祥頒獎給香港小姐何秀汶，右爲殿軍林惠莉，左爲亞軍馬雪雯。

十三次偷竊判獄三年
慣竊匪請求法官
禁記者發表消息

【本報訊】竟有如此妙想天開的小偷，要求法官禁止新聞記者報導他第十三次犯偷竊罪，被重判入獄一共三年的消息。

「怕醜嗎？」九龍地方法院李福善法官判案時，不但不同情這名年僅廿四歲，而由十三歲開始便作小偷的青年的非份之請，更勸籲新聞記者勿爲他「遮醜」，以使犯罪者知所警惕。

案情指出：該名害怕醜事外揚的青年，於最近一個月之內，竟犯偷竊罪名九次。

李福善法官於判案時對被告說：「你由十三歲起便犯罪，現在又一個月內犯了九次案，簡直已把偷竊當做職業，並還有甚麼可說的！」於是，以被告爲首三項控罪作爲判案根據，（其餘六罪則列作判案參攷，不另科罰）判其每罪入獄三年，同時執行，即共入獄三年。

被告男子盧偉強，廿四歲，被控九項罪名中爲首三罪：㈠五月廿六日，在漆咸道溫莎大廈一西人住宅偷竊一批財物；㈡五月廿五日在寶勒巷道五號P四樓一日本人住宅偷竊手錶、墨水筆及相機等物；㈢同日同地在六樓一住宅偷竊一批財物。

羅樂民爵士
回英度假

【本報訊】輔政司羅樂民爵士，將於今日離港返英度假。在其離港期間，將由民政司何禮文署任輔政司。羅樂民爵士將於九月返港。

滙豐分行被刦案
表証成立
五被告解高庭

【本報訊】香港上海滙豐銀行土瓜灣分行被刦十餘萬元案，涉嫌五大漢昨續在九龍裁判署接受循嚴重刑事案程序作初級偵訊，最後由九龍城傳譯員供述經過後，法官裁定本案表面証據成立，各被告還押監房，候解高院刑庭定讞。

五名被告男子：㈠麥富，四十七歲，住飛安街二號五樓；㈡劉國與，又名劉東，又名劉泰源，四十二歲，住李鄭屋村；㈢林生，四十二歲，住慈雲山新區六十六座；㈣梁世昌，卅四歲，住發祥街；㈤呂生，四十六歲，住李鄭屋村，司機。控罪兩項：㈠聚力行劫，指五名被告於三月十六日在炮仗街一四三號香港上海滙豐銀行劫去十二萬五千二百六十元；㈡指第一被告非法藏有一枝斷三八口徑手槍及四發子彈，另劍仔、彈簧刀各一。案由九龍城警署偵探幫辦陳卓恭主控。

積犯搶掠
判囚一年

【本報訊】一名有廿八次案底積犯不知悔改，出獄後又狙搶婦人手袋，法官以該犯犯案累累，判其入獄一年。

被告馮振成，卅八歲，無職業，居無定址。被控：（甲）本月七日，在東頭村新區廿八座，搶劫一姓容女子手袋，內有現款廿八元一角；（乙）同月六日，在橫頭磡新區廿座，搶一姓黃女子一條[illegible]鍊，值四百元。

入境處擴充
中央詢問處

【本報訊】人民入境事務處現正計劃擴充國際大廈的中央詢問處。該項行動，是配合該處之政策，不斷改善設備，以求減少[illegible]情形。

該詢問處佔一千二百方呎，而該[illegible]擴充五千四百方呎。

現時之中央詢問處於去年成立，將從前散在各樓層之詢問櫃檯集中一處。該項集中服務辦法，可讓處理所有初步詢問手續，然後使申請人前往適當之櫃檯辦理申請旅行文件。

上述用電話或親自到來詢問事項的，每月平均爲二萬一千六百次，現擬擴充之部份，包括一個詢問櫃檯、一個爲欲見高級官員商洽事項之申請人等候室、一個應接電話詢問事項之電話室，及一個填寫表格櫃檯。

擴充後，該部份將有辦事員十名，包括督察一名在內，目前該部份有職員四人。增設之其餘地方，將用作中央紀錄室，擴大來往旅客指數部份，在職人員訓練課室，及擴大食堂。

他……才華橫溢

它……何嘗不然？

寶路華表不但外表才華橫溢，內部構造更是精確絕倫無懈可擊，所有重要機件都是寶路華廠的精密出品，完全不假外求，務使品質優良劃一。寶路華共有屬大廠址十六間，分佈歐美三大洲，僱用員工約達八千餘人，而且由於工程技術水準超卓，所以自一九五八年起美國每次太空探險計劃，寶路華均有參與。只此一點已使其他手表瞠乎其後，望塵莫及。

寶路華
BULOVA
首創音叉推動系統
總代理：怡和有限公司

又有兩童弄潮溺斃 三天內共十人喪生

鄉村俱樂部泳池 殷商姚剛幼女 習泳時遭溺斃

死者原定三天後隨母赴瑞士

在鄉村俱樂部泳池溺斃之姚詠菁小妹妹

【本報訊】香港仔鄉村俱樂部泳池，昨日下午二時在沒有救生員當值時，淹斃了一位名泥的八歲女童，造成本港三天來第十宗弄潮兒溺死事件。

死者姚詠菁，八歲，住港島司徒拔道玫瑰新邨A座十七樓，是瑪利諾書院上午班的二年級學生，她的父親姚剛，是本港有名殷商，現任太古公司保險部經理，曾任東華三院丙午年總理及保良局乙巳年總理。

這次溺斃事件，說來非常湊巧，鄉村俱樂部是富人專用的地方，它的泳池，設備完善，經常有救生員當值，但當死者溺至奄奄一息，已泳客發起時，救生員才急忙到場，自稱還未到上班時間。而死者昨日是參加一個由該俱樂部的游泳訓練班，她因早到，導師還未到場；另一湊巧的事，就是她再過三天便跟母親到瑞士去參加她姊姊的畢業典禮，如果她早走三天，不是沒事了嗎？故此，她的父親昨晚見到記者時說，這似乎是命中註定的！

姚剛共有子女三人，長女十八歲，在瑞士讀書；次子十四歲，在英國讀書；幼女即是死者。

死者原已準備隨母親於本週末飛往瑞士，參加其姊之畢業禮，所有出入境手續及機票都已辦妥，正在整裝待發。她們並準備在瑞士逗留一段短時間，就飛到英國探望二兄，並度假一個月，在下學期開課前返回香港。

這位胖胖而種子可愛的小妹妹，在其父親的安排下，加入香港仔鄉村俱樂部兒童游泳訓練班，每日下午二時半開始訓練，但昨日下午二時左右，她就在女傭來姐（年約五十歲）的陪同下，抵達該俱樂部，並自行下水。女傭來姐原擬在泳池旁照顧的，但俱樂部規定女傭不得進入泳池範圍，因此，來姐只好走到近樹蔭下乘涼。

不久，一位外籍女泳客發現死者在水中掙扎，數度下沉，連忙游前救援，把她救上岸，但她已奄奄一息，此時，一位救生員跑過來，解帶她進行急救，並發覺死者溺斃之事。此後，俱樂部負責人報警，把死者急送醫院，但已返魂無術。

死者之父在事後表示，他不願因此事而指摘任何人，但鄉村俱樂部應理智地去改革現有的規矩，因很多小童都是在傭人的照顧下到俱樂部玩耍的，如果以後還不許傭人在泳池旁看顧，同樣的悲劇還會繼續發生的。

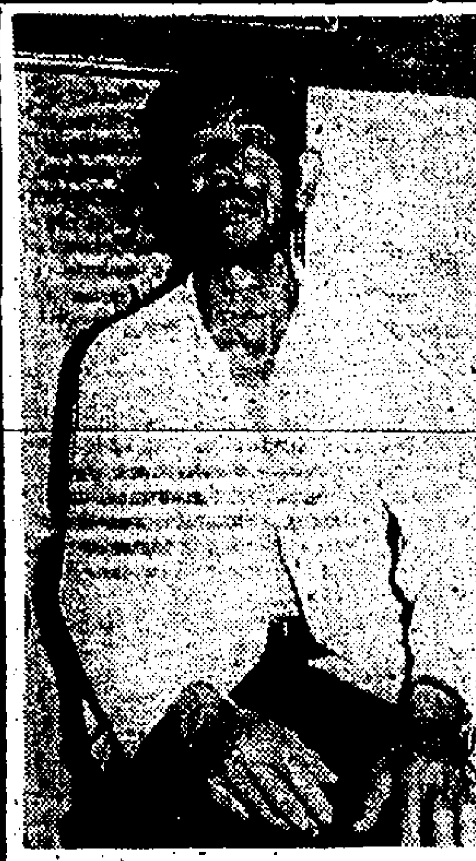
昨日另一宗溺斃事件發生於大埔頭尼翻，死者男童黃志華，十二歲，昨日上午十時卅分在上述地點游泳，可能由於抽筋，以致遇溺，後雖經送院急救，終告斃命。

咸近三天溺斃者計：七日五人，前日三人，昨日二人。

咸田山邊拆除木屋 戶主父子訴稱被毆

父一度暈倒子入院留醫

傷者謂櫃內二千元不翼而飛



訴稱父子被打傷的木屋戶主李木華。

【本報訊】九龍咸田新區對陳山邊一間木廠的商人，昨晨被寮仔部人員拆除其木屋時，訴稱其子被毆重傷，並稱在被人搬走傢俬時失去二千餘元之現款。

事後，該位年已六十二歲的老翁，被寮仔部人員帶返警署，指他阻碍執行公務，而他的卅半兒子，因被打傷，昨晚仍留在伊利沙伯醫院中療治，據說傷況良好。

該老翁名李木華，與一卅二歲兒子李姑彬，（卅二歲）在咸田新區十四座對開良田里山邊開設一間「李祥聯木園」。該木園原本設於咸田新區福利會對開山邊，去年正月，寮仔部限令他們遷離，並要他們自找地方興建，他們就找到此地。

李木華昨晚稱：昨晨十時，二、四十名寮仔部拆屋人員，乘坐一輛大卡車，到達他們的木園，指其建築物是非法的，必須清除。當時他與兒子都在。

李木華說：「拆屋時，一名督察模樣的西人指揮下，數十名工人合力把我的木屋拉下。他們又把屋內的家具搬上卡車，我就反對了。我當時說：『拆屋你拆，但貨不能搬走。』並一當時有人打向我的右眼，我立即暈了過去。」

他又說：「當我醒來時，家人告訴我，我的兒子亦被打傷，事情經過是這樣的：當我暈倒後，我的兒子恐怕有人再來傷我，連忙上前阻止，但有人卻手持大鐵尺包圍我的兒子，並把他打倒地上，其後，街坊們幫手把他送到伊利沙伯醫院去。」

李老又說：「我阻止他們搬走傢具，是因爲一個櫃內存有二千多元現款，可是，當我醒來時，那個已被搬動過的櫃，裡面的大鈔已失去，祇留下碎銀，散在地上。」

李木華並被帶返警署，他進入警署時是上午十一時四十分，但警方至下午五時零五分才通知他找朋友擔保，以一百元現款擔保，然後放他出來。在警署內，他曾問其子傷勢，但官方祇說：已送入院，情況良好。

李老說：他在鄰開雪廠，就在找砂墨同鄉會及寮墨同鄉會的朋友，要求救援。

昨晚，有幾十名左派人物，找他的妻子，表示願意支持，並假慈悲地把已經倒下的木屋拉起來。但李老表示他不願左派分子插手這事件，只希望當局合理解決。

警方發言人昨晚在答覆本報記者詢問時透露：寮仔部人員是以「阻碍他們辦公」的理由把李木華帶返警署，昨晚他被一百元現款擔保外出，今晨到警署報到。

本報記者亦於昨晚十一時五十五分向新聞處要求從寮屋事務處方面的解釋，但新聞處發言人表示，已經太夜，無從找有關人員提供消息。

希臘運油船 安全抵港

【本報訊】一艘希臘運油船「雅爾逊」號，上星期二在台灣南端海面因機件失靈呼救，本港拖船「金角」號昨在應援，且該運油船後來已將機件自行修妥，且已於前日早上駛入本港修理。

該艘一萬六千三百二十五噸的油船船長說：上星期二下午八時，該輪機件失靈，乃發出求援訊號，爲安全計，乃由大偈及其他人員經過六時中修理，機器已能再度開動。

該船長又謂：該船駛入港海，將聽候船公司之命，然後決定行止。

該船共有船員卅九人，總甲……，該油輪香港代理人說：該船將在香港入塢修理。

這位孤獨的老人，爲他美夢中的菜田，做除草的準備工作。

特寫

迷信風水 大白村民忍棄故鄉 歷時兩月田園荒蕪

本報記者王蔚

誰不愛家鄉的熱土？是大白村「逃難」村民心中悲憤的呼喊。但是，誰阻止了他們返回那已建有七代宗祠的故鄉？不是洪水猛獸，更不是天災人禍，而是令人莫名其妙的「風水問題」！

昔因迷信風水問題而在兩月前大疏散的大嶼山大白村，目前仍是空無一人，村人原來大片肥美的土地，在兩月後的今天，已變得荒蕪了，菜園中只長滿了野草，田壟的芒枝更長過人頭，偶爾有一兩個不甘讓大好田園白白丟荒了的村民從坪洲過來，在樹蔭旁默默做點除草的工作，只更教人覺得大白村的冷落及老農夫們的孤獨無援，我們目睹此情此景，寧不覺得可惜！

日前我們訪問一位做除草工作的老人，他說出了自己的感受：「我們這塊土地，最宜耕菜，往昔，只栽種菜，就可以豐衣足食，在這山明水秀的村中，安逸地，與世無爭地過活。」

「但是，如今爲了人口的安全，人人都跑了，我也跑了，不過，間中乘船回來，一方面嗅嗅鄉土的氣息，一方面爲我未來的菜田，做除草的工作，免得它荒下來，以後要種植就難了？」

「這裏水源充足，從鳳凰山流下來的山水，本村用之不竭，這裏實在太理想了。不過，唉……」

我問：「你們就是迷信風水的問題，而犧牲好生活於不顧？」

這位老人默然無語。

風水之說可謂害人不淺，在科學時代的今天，被認爲是世界上最繁榮、最文明、最進步的城市之一的香港，仍有這類情況存在，不論是大白村的村長，或是社會人士甚至政府當局，對此均感束手無策。據說：大白村在今年農曆正月中不到一個月的時間內，先後有三個村民病逝，這在我們看來，只是湊巧，而死者實在都已年紀老邁，蓬然乘世，也不足爲奇，卻該村村長王來喜也如是說，可是部份村民就不通，只信一些無可依考的謠言，認定是「風水」出了毛病，開罪了甚麼神明呢？他們想來想去，認爲是「伯公」，就是安設在東面田壟前殿下的「土地爺」。「伯公」在前年由村民修葺過，他們認爲本年初，三個村民相繼死去，是因爲當年替「伯公」動土不當所致，於是一方面集體離村暫避，以免「遭殃」，另方面決定再度修葺「伯公」，要「改低」六寸。

當時幾乎全部村民都搬遷到一海之隔的坪洲島去；但是一旦放棄了田務，他們靠甚麼爲生呢？原來他們有的到小工廠去做手藝，有的「打游擊」似的做散工，自然，大部份是彷徨無落。當時王村長表示村民會陸續回大白村的，但甚麼時候才回家，則無法確定。

如今兩個月，大白村仍是冷清清的「無人村」，目前我們重訪該村時，但見原來廣袤肥沃的土地，只長了野草，卻無農夫來取用，令人興「田園將蕪，胡不歸？」之感嘅。田裏只有一名老邁的村民，靜默地除野草，一副孤獨無援的樣子。村中的古屋，依舊是重門深鎖，掛在門檻上用以「治邪」的柚葉、桃枝、火尖頭等紮成一束一束的寄枝還是原封不動，但已乾枯了。

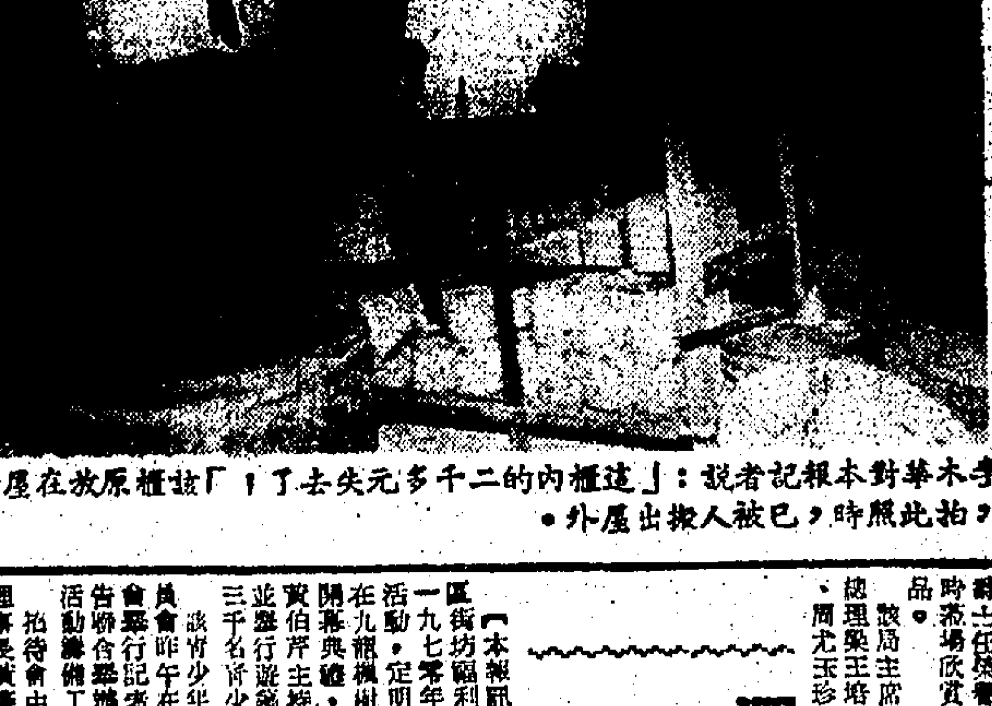
那麼大白村的村民，是否願意在最近的時間內回去呢？

據王村長透露：理民府有關方面，曾親到村勸告村民，希望他們在農曆八月十五日之前，完全回去重整家園，並表示如果村民願意的話，願助他們兩個月的生活費用及裝收獎費的開支。

保良局遊藝會籌款 無綫電視全力支持

【本報訊】保良局暨一辦秀茂坪幼稚園慈雲山保良中學及第四小學與該局總理聯誼會，爲增改善局內各建築物添置各項新設備，而定於下月八日晚，在大會堂音樂廳舉行遊藝大會籌款，已邀得……爵士任榮譽贊助人，屆時蒞場欣賞及頒發紀念品。

該局主席林勇仁、首總理梁王璐芳、姚達生、周尤玉珍、黃安光、許高纘國、張林選、韓立平、陳……周夢蘭、吳王月娥、李……吳岩華、詹誠、黃……、當年協理李啓勳、李……黃鑑、楊倪國聰、王陳……黃榮、汪陳滿蘇、吳伯……許、當年顧問黃楨、許……鄧寶其亦，商得香港電視廣播有限公司當局全力支持，除將最精采之「歡樂今宵」節目，改在大會堂演出外，並由各地播映，並由明星歌星聯同參加演出。



李木華對本報記者說：「這櫃內的二千多元失去了！」該櫃原放在屋內，拍此照時，已被人搬出屋外。

深水埗八區坊會聯合舉辦 青少年暑期活動

明晚八時舉行開幕禮

【本報訊】深水埗八區街坊福利會聯合舉辦一九七零年青少年暑期活動，定明日下午八時在九龍楓樹街球場舉行開幕典禮，由太平紳士黃伯芹主持剪綵，會中並舉行遊藝晚會，招待三千名青少年參加。

該青少年暑期活動委員會昨午在深水埗街坊會舉行記者招待會，說明活動籌備工作情形。

招待會由深水埗街坊理事長黃鑑焯主持，他表示：八區街坊會此次聯合舉辦的青少年暑期活動，分爲兩部份：一、八區聯合舉辦，活動項目有旅行、乒乓球賽、小型足球賽、參觀工廠、撥河、遊船河、野火晚會、沙灘游泳大會等；另一部份是各區分別舉辦，活動項目計有象棋比賽、圍棋及柔道、棚藝、舞蹈、游泳等。

黃氏又說：暑期活動明日舉行開幕禮，但各項活動項目則於下月十五日開始，至暑假結束時止。八區所舉辦的暑期活動，由三百位新亞及浸會書院學生協助指導工作。

至於八區分別舉行的各項活動節目及預定參加人數，計深水埗舉辦八項，參加人數七千八百人；李鄭屋村舉辦十項，參加人數九千人；大坑東舉辦八項，參加人數五千三百九十人；大坑西舉辦八項，參加人數三千四百人；長沙灣舉辦六項，參加人數二千七百六十人；大窩坪舉辦九項，參加人數三千人；荔枝角舉辦十五項，參加人數二千人。此次暑期活動，參加的總人數約共有三萬六千二百六十人。

出席招待會的街坊會首長有黃鑑焯、王少亮、吳文淦、葉傳賢、黃平添、呂浩晉、韋少秋、黃劍父、深水埗社區發展主任林克治亦列席。

差餉估價署印製 加租管制法例指南

【本報訊】差餉物業估價署編印的「一九七零年住宅樓宇加租管制條例簡述」小冊子，經已出版，該小冊係用中英文印刷，說明在該條例影響下的業主與住客的權利與責任。

差餉物業估價署署長在前言中指出：該小冊祇可供作有關條例若干方面之指南，因其並無法律効力，且亦不能解答新法例所涉及之所有問題。

他說：一租務問題多甚複雜，局外人難獲全部事實眞相，因此供給意見亦非易事。業主或住客若希望在特別事件中獲得詳細之指示，則須與律師商議。

該小冊可向差餉物業估價署、民政司署各辦事處、新界各理民府及……

民安隊少年團擴充

歡迎青少年參加

【本報訊】民眾安全服務隊少年團現正擴充，凡十四至十七歲的男性青少年，隨時可申請參加。但申請者須得家長同意，以及經過體格檢驗合格，始得入伍，但取錄後須參加少年團的活動。

該隊訓練主任陳錫灝接受香港電台訪問時說：參加民安隊少年團，可以接受少年方面正常的課外活動，如運動、爬山、旅行、露營和各種團體組織的遊戲等，並且養成合羣及有紀律的生活，彼此互助，同時能夠刻苦耐勞、頭腦靈活，以應付各種事情。

此外，少年團團員又接受初步救傷和搶救的學識。

每個少年團的單位，通常每星期都有一次集會，同時在週末和假期中，團方會鼓勵他們作集體郊外活動。

由於少年團員年齡幼小，因此在服務方面不必從事民安隊員的責任。但他們受鼓勵參加比較輕便的服務，例如在運動場內或有指定範圍場所內做服務的工作，例如招待來賓，不過他們有時會被派跟隨正式的隊員出動，以吸取經驗。

灣仔古廟 祝龍母誕

【本報訊】灣仔石水渠街、玉虛宮北帝古廟，建立於同治二年（一八六三）年間，歷百有餘年，爲本港最大廟宇之一，由於年代久遠，近經華人廟宇委員會大事重修，廟貌一新，加添園林景色，成爲旅遊及善信勝地。

該廟：明日爲龍母寶誕，善信男女將湧到該廟進香。香港華人廟宇委員會，擇在灣仔石水渠街北帝廟側安奉龍母，歡迎各善信光臨參觀頂禮。

三個小巴團體表示 無意控告港府

惟盼坐車監法例能撤銷

【本報訊】自正按察司李比爵士表示不宜執行扣押公共小型巴士的法例後，據傳有某等團體擬控告港府，要求賠償以前小巴被扣留所受的損失。本報昨訪問本港三間公共小型巴士的負責人，他們都表示，他們目前並未有向政府要求賠償的行動。

公共小型巴士總商會主席彭炳強表示：正按察司的措施，他們甚表歡迎，政府不應再訂立該等的法例，政府應考慮及扣押小巴的措施會令到市民及他們都感到不便，同時又容易引起官民磨擦。

彭氏表示：小巴總商會有會員小巴達一千七百架，幾佔全港小巴的半數，但他們目前未有計劃要控告政府，主要原因是避免再引起港府與小巴間的不愉快事件。

他說，他們將於本月十六日與交通諮詢委員會會談，商量一解決方法，政府不應再用此種手段，因爲要求一個寬車遵守法，是有很多方法的。

公共小型巴士互助會代表張達榮表示：要控告港府賠償是無用的，最重要的是港府以後不應再訂立如此的法例。

張氏強調：扣押小巴的法例，簡直是「一人犯法，全家抄斬」，如果司機犯法，就應由司機承担，不應連累車主。他希望以後不會再有此種法例出現，司機犯法時，應有一寬恕的限度，如他累犯不聽時，才應判罪。

公共小型巴士聯合商會主席黎國強表示：他不希望會員被動，但他們保留控告港府的權利，他同時將於十六日與交通諮詢委員會商談有關問題，故留意港府的決定，如再有立坐車監的法例，他們就採取行動，但他們目前仍持觀望態度，該會將於日間召開會員大會，討論有關問題。

選民郵遞登記 定本月中截止

【本報訊】市政局選民郵遞登記期限，將於一週內結束，下月一（六月十五日）凡合前寄送之申請書，將予以接納，然後編製一部臨時登記冊，冊內將載近登記之人士。

申請表格可向任何郵局詢問處、民政司署辦事處、新界各理民府、人事登記處或政府諮詢處索取。

此外，港九天星碼頭已設有兩個特別櫃檯，便利市民上班時可於該處索取及填寫有關表格。

自登記期開始以來，已將二千零九十一個新姓名紀入臨時登記冊中，另外九百四十二宗申請正予考慮。

在此次郵遞登記期限獲得接納之選民，與早已列名目前選民登記冊內之三萬三千三百八十一名選民，將於一九七一年一月十五日至一九七三年一月十四日期間任何選舉中有權投票之登記選民。

中共擄去港漁船 十六艘先後獲釋

【本報訊】月前被中共強擄過邊界的本港三十艘漁船，已有十六艘先後被釋，駛回本港海域，該等漁船上有漁民百餘人。

另有超過一百名漁民，在另外十四艘漁船上，仍在扣押中，但預料會在數天內放回。

月前被擄之三十艘漁船，曾因安裝了新式發動機，有部份是拖網漁船，被指違反在中共領海打魚的條例而被押。

逾百萬人 打霍防針

【本報訊】截至本月六日爲止的一個星期內，共有十萬零三千五百四十六人接受預防霍亂注射。其中三萬六千零九十三人在港島，五萬一千二百二十二人在九龍，一萬六千二百三十一人在新界。

自本年四月七日展開防霍運動以來，接受注射的人數共一百一十二萬六千六百零二人，其中五十七萬八千四百六十二人在港島……人在九龍……人在新界。

市民可到港九各政府醫院、診所，以及流動與特別注射中心，接受免費的防霍亂注射。

科學管理會洪爆指出 工商業顧問有利業務

【本報訊】香港科學管理協會助理秘書洪爆昨在香港東區扶輪社午餐會上講述工商業顧問人員的重要性。

洪氏指出：香港的機構，對施行業務顧問制度未有採取積極態度，尤以較小型的公司或工廠而言，他們以爲聘請業務顧問人員是浪費金錢，其實業務顧問是專門研究及分析業務上一般情況的人物，如行政、組織、方法及程序等，並提供意見，採取適當行動，以策劃一個機構內的一切方略。總括言之，業務顧問對業務進展有很大的幫助。

天氣預測

吹和緩東北風，頗密，間中有零散驟雨。下午部份時間天氣明朗。昨日最高溫度約爲攝氏卅二點七度，昨日最低溫度爲攝氏廿六點八度，今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之八十五。

潮汐時間：高潮：下午一時零二分　低潮：下午九時二十四分

實力小巴散熱佳 天時更暢銷

因其車身之設計，乃具有四個大風兜，車頭採用四扇大窗，而且車窗均設有特別，座位舒適，使車內空氣流通，保持清爽，乘座舒服，絕無炎熱之情形。際此暑熱天時，實力小巴更受歡迎，搶手。小巴車主紛紛換購實力新車，以適應形勢，月來實力小巴銷量已告一空，期貨亦已售出百餘部。其總代理爲合眾汽車有限公司……

我愛夏日長

夏日炎炎，令人難於忍受。聲寶牌冷氣機不祇款式華貴且靜如止水，涼如春風。聲寶牌冷氣機其多方面之優點可謂集歐美各國冷氣機優點之大成，除冷氣自動調節外，風向亦可隨意變換，加上堅固防風雨之外殼，使人人樂於採用。

SHARP AIR-CONDITIONER PRICE LIST
「聲寶牌」冷氣機價目表

類型 Model	冷氣單位 Certified Capacity BTU/HR	馬力 H.P.	現金 Cash Price	分期付款購買辦法 HIRE PURCHASE TERMS 首期 Down Payment	十二個月 12 Months
SFK-2212	9,000	1	$1,150.00	$300.00	$80.00
SFC-2212		1	$1,200.00	$320.00	$82.00
SFK-3312	13,000	1½	$1,450.00	$380.00	$99.00
SFC-3312		1½	$1,500.00	$402.00	$102.00

SHARP
聲寶牌
SHARP

總代理：
樂聲電器有限公司
中環雪廠街九號荷蘭行808-811室　電話：H:221196（5線）
陳列室：U-24 萬宜大廈　電話：H:228380，228985
港九各大電器電器行均有代售

研究渡海交通辦法 今日起向搭客調查

【本報訊】工務司署交通運輸調查組將由今日起，進行一次訪問渡海小輪乘客之調查，以斷定渡海交通之最佳辦法。

該項調查是在研究現時乘搭渡海小輪人士之行程特徵，以便提供基本資料，策劃將來之渡海交通服務。

約有四十名大學生參與此項調查。他們將在渡海小輪上每十五名乘客訪問一人，詢問該乘客在登輪之前如何抵達碼頭，乘搭何種車輛前往其目的地，由何處起程，前往何處，此行之目的何在，是上班、上學或前往購物？等等。

發言人昨日呼籲市民予以協助，表示：市民當然並無義務須回答任何問題，但若要調查成功及為將來之渡海設施妥為計劃，則極有賴於市民合作。

他估計外勤工作將需時二十日完成。

九龍遊客區 設流動警崗

【本報訊】本港之一個試驗性流動警崗，由於獲得市民良好反應，將調往九龍再行試驗一個時期。

警方發言人昨日宣稱：流動警崗在港島天星碼頭之最初兩週內，利用該警崗之市民共六百二十九人。流動警崗將於星期五停止在港島辦公，於下星期一再在九龍海防道及彌敦道口辦公。在九龍方面試驗完畢後，將評計其成績，以便決定是否適宜在港島或九龍辦設一個永久性之警崗。

發言人稱：現已決定不將流動警崗駐在九龍方面之天星碼頭，因該處極近尖沙咀警署，故將之移往購物區與遊客區之中心。

分析該警崗最初兩週之工作數字後顯示，共有二百五十八名香港居民及三百七十一名外間來客曾利用天星碼頭處之警崗。

發言人稱：問路者佔大部份，共四百四十五人。要求指點或協助者共一百五十一人，其大為有關失物之案件，共處理十三宗。如果最初試驗之兩週內不是有許多日下雨，則處理之詢問事項可能更多。

律政司署高級官員提出警告 準備立法扣留車輛 小巴司機不容違例

【本報訊】公共小型巴士如果違例的話，仍會被扣押。律政司署一高級官員昨警告小巴司機，不要以為現時違反法例，可以逍遙法外。政府仍在擬訂法律，扣押違例小巴。

該高級官員指出：倘若小巴司機違犯上述的條例，仍然可被扣押。但是要等到政府在今後十天至十四天內通過法例後，法庭始可下令將車輛扣押。

上星期政府發言人說，政府在法庭裁定一部份小巴被放後，將扣押之小巴釋放。該發言人稱：該項規定一部份出於原則性之聲明，另一部份出於道路交通條例分節之釋義。政府將立即根據需要修訂道路交通條例，以確保扣押小巴之舉，再度成為法律。

律政司署官員今日稱：政府是充份準備扣押違反交通條例的小型巴士的。一俟新法例細節擬具後，日內即將開會討論。

他又說：政府為了使小巴經營納入正軌，必將把原有措施恢復執行的。

讀者意見 青山醫院十號宿舍 長年缺乏食水

敬愛的讀者們：我們是青山醫院的低級員工，住醫院的最下等宿舍裏。我們的水費在數年前是每月六元，可是在加了水費後，水供應時有時無，約有五、六年了。在這數年裏，我們曾用口頭和書面向上司投訴，向有關當局報告了不知多少次，直到現在，答覆都是「在調查中」，和「在研究中」。時有代表性的工會也用書面報告上司，希望他們可以給我們供水，但在數分鐘後便停止供給。我們所住的宿舍，是由A字至J字號的，都是缺乏食水最嚴重的宿舍，最近的數星期，每天差不多在上午八時至下午十一時仍沒有食水供應。我們向管理員查詢時，他答：「我們所知的水量用之不盡」。據我們所知，除部份人外，各居民每天廿四小時都有水供給。我們向有關當局投訴，當局有否接到我們的投訴？但我們只見一些人來調查，仍然無改善。直至今日，我們的食水仍然被扣除，我們生活好似在沙漠裡一樣。我們已感投訴無門了，敬請各界人士支持。盼請編者們的同情。

六月六日青山醫院十號宿舍被虐待的住客們申訴

賴恬昌在聖若望書院演講 校外進修課程主要目的 在使知識階層認識新知

【本報訊】中大校外進修部副主任賴恬昌昨日應邀前往天主教聖若望英文書院主講「升學、就業及進修」講座時指出：中大校外進修部的名稱是時常被人誤解的，實際上，該部課程並不如一般人所想像的只是一種簡易的成人教育，它的主要目的，就是利用大學的人力物力，給知識階層人士對日新月異的新知有所認識。他們的口號，就是「繼續教育」（CONTINUED EDUCATION）。

賴氏指出：自從一九五六年港大設校外課程及一九六五年中大設校外進修部以來，兩校課程及就讀人數，總數約有十多萬人。現在每年共有約四百科目，和就讀人數共達約一萬人，最多的為中小學教師，其次是任教授，和日前本港一名最高的法官，最近也選修該部的「中國文化」科目。

他復透露：從該部的紀錄中，最高年齡的進修者是一位七十九歲的人瑞，最低年齡者則是一位十六歲的學生。

由於校外課程是一種「繼續教育」，其範圍可以說是包括了「當你需要有甚麼知識，他們就有甚麼課程。」而這些，無非就是給需要知識的人士增加其新知。此外，該部尚有一些專為訓練職業人才而設的文憑班，這種課程讀完後，就業出路是很好的。

這位校外進修部副主任鼓勵聖若望英文書院學生應考該部，無論是升學或就業，都可以在該部選擇自己喜歡的科目進修。

聖若望英文書院主辦的「升學就業及進修講座」，是專為該校及校外的畢業同學而設，第一、二講在該校太子道三六〇號女校部頂樓學生中心舉行。第二講定本月十二日中午十二時，由胡達人教授主講「海外升學」。歡迎校外青年參加。

中大校外進修部副主任賴恬昌在聖若望英文書院主講「升學、就業、進修講座」。

師大校慶 留港校友聚餐

【本報訊】國立台灣師範大學香港校友會，昨在九龍新五月花酒樓七樓大禮堂，慶祝母校第廿四週年校慶，暨召開第十屆會員大會，選舉下屆理監事。到校友百多人，大會公推梁志遠校友担任大會臨時主席，由會長李孫宇致開會詞，繼由理事鄧爾東等報告財務及會員工作，並由導師講話，諸多勉勵。隨即投票選舉，禮成，舉行歡宴，並有抽獎節目助興。

共區五名男女 泅水逃亡抵港

【本報訊】五名青年男女，在近日先後泅水抵達本港，在流浮山附近被警方截獲。

第一宗：一名廿歲的東陽「水口公社」農民，在本月五日晚逃離「公社」，自大梅沙泅水來港，六日凌晨到達吉澳，在凌晨六時左右，被警方人員截獲。

第二宗：兩名東莞籍青年男子，一年廿三，一年廿四，結伴逃離他們所屬的「虎門公社」，在六日晚自白石洲下水泅向本港，七日清晨七時十五分左右，在流浮山尖鼻咀被警方人員發覺扣留。

第三宗：逃抵本港的是一男一女，年均在廿歲，為中山「黃埔公社」農民，兩人自七日晚上十一時即自白石洲下水，泅泳抵本港流浮山附近，在八日早上八時左右被警員截獲扣留。

假髮製造訓練課程開課 麥理覺主持儀式並致詞 指出港假髮業前途樂觀

【本報訊】香港生產力促進中心主辦的「假髮製造訓練課程」之開課儀式，昨日起一連廿八天在告羅士打行該中心辦事處舉行。昨日由工商業管理處助理處長麥理覺主持開課儀式並致詞。

麥氏在其致詞中透露：本港假髮業有一個樂觀的前途。

麥氏說：本港之假髮業有一個可觀之背景，亦會有美好之將來。一九六四年之出口達八百六十萬，一九六九年則達六億四千萬元。在一九六四年從事該業者只得數百，而一九六九年則有僱員二萬四千人，分在約四百家工廠工作。此等數字並無誇張，該業未來之發展正無可限量。即以目前而言，其出口價值佔本港之第五位。

麥氏又說：該業在勞工及開銷費用方面之收益，依為可觀。據該處統計，所增加之平均價值約達百分之三十，再加上自本港所得之利錢及服務費用，留於本港之出口假髮價值約達百分之五十。故由上述來說，假髮業比電子業對本港之經濟更為有利，而與玩具業則大致相若。由於美國市場內顧客由受用人髮之假髮逐漸轉為受用合成纖維物料之假髮，一九六九年本港出口之假髮百分之四十六以上均由合成纖維製成，此種趨勢在一九七〇年仍繼續。本年首三月之數字顯示，假髮出口比去年同期已超出百分之五十七點四，一九七〇年之出口假髮百分之七十二點七即由合成纖維製成。

麥氏易見，該業必須迅速適應轉變中之需求，因此生產技術之轉變及不同之人工與監督技巧及知識亦在所必需。他指出：本課程主要討論關於使用合成纖維……

出席天主教大專聯會招待會的歌星。右至左：黃燁君、該會主席伍美珊、晚暉、衛彬、劇錦華。

天主教大專聯會週末舉行「七零年代歌與舞」晚會 籌「泛亞學生會議」費用

【本報訊】香港天主教大專聯會為籌備「七零年代泛亞學生會議」的費用及該會週年經費，將在十三日（本星期六）在大會堂舉行「七零年代歌與舞」晚會。

該晚會的籌備委員會主席伍美珊昨日在大會堂舉行記者招待會時表示：晚會所籌得款項，全部撥作兩項用途：㊀七零年度泛亞學生會議的經費；㊁天主教大專聯會用以展開不牟利夜校、兒童會、義務補習班及夏令營等福利工作。

「七零年度泛亞學生會議」是首次在本港舉行，由天主教大專聯會邀請亞洲各國學生領袖來港，研究「學運與社會變遷」及大專學生的切身問題，尋求解決辦法，以便在亞洲各區推行。該會議自七月廿五日至八月一日止，為期一週。

據該會主席伍美珊表示：目前南韓、印度、中華民國、菲律賓、泰國、馬來西亞、星加坡、印尼、錫蘭等亞洲國家的學生領袖，均已答允到港參加會議，而日本、巴基斯坦、澳洲、紐西蘭則仍未決定。是次會議將在羅富國師範學院內舉行。

該會主席伍美珊表示：目前已答允在該晚會演出的歌星計有：星加坡歌星凌雲，台灣歌星蔡一紅，香港歌后林鳳儀，越南歌后梁美心，本港紫錦華，紅歌星孫一華、晚暉、劇錦華、溫灼光、傅若喬、江嶽、藍夢、黃燕君與衛彬、葉德娟、速叔與姬紡汀等。

該晚會門券已在大會堂及通利琴行各門市部出售，分五元、十元、廿元、五十元四種，據該會工作人員表示：他們希望籌得二萬元。

旅港清遊會友雅集

【本報訊】旅港清遊會詩書遊雅集同人，昨舉行十七次雅集，出席者有李供林、蘇世傑、凌巨川、劉秉綱、謝熙、植少昂、黎心齋、吳公虎、陳敬甫、陳潤鴻、梁鶴飽、少游、周貫明、吳天任、岑東明、陳崇興、陳居霖、張部石、楊汝深、朱文波、朱函媛、陶濃、鄧恐海、潘浩、宋郁文、盧美爾、王祖讓、徐潮浩、李超人、黎碧蓮、林建同、張和、莊果民、陳其浩、曾顯揚、黃乃貞、陳乃般、陳菊圃、李一柱、陳繼祖等數十人，各會友攜同新近佳作，展出詩書畫作品數十幀，供衆欣賞，並有即席揮毫，九時散席。

旺角清潔運動委員會 舉辦學生圖畫標語賽 鄭潤才任教育組主委

【本報訊】旺角區清潔運動委員會教育組，現舉辦學生圖畫標語比賽，把學生優勝作品，於為時十四天的清潔運動週中，在區內標貼，以配合該項運動的進行，藉收宣傳之效。

旺角區清潔運動委員會，乃由旺角民政司署辦事處及旺角街坊會聯合組成，目的在促使區內市民重視衛生及保持城市清潔。該會日前召開首次全體委員會議，推選各小組分工合作，而學校教育組方面，經推舉德明書院及德明中小學校校長鄭潤才博士及李朗頤兩位為正副主任。該小組於本月五日召開首次會議時，若干機關首長，教育界人士，各校校長等，均出席參加，經議決由該會舉辦學生圖畫標語比賽，並分高初中組、高初小組比賽，每組選取一名，優異獎五名，給予實用之獎品，歡迎區內各校學生參加，比賽細則，由教育司署訂定，並統請各校鼓勵學生踴躍參加。

該區清潔運動，將於七月六日開始，至七月十九日結束，為時兩星期。

南九龍地方童軍 葉榮昌馬有潛聯會長主席

【本報訊】香港童軍南九龍地方，日昨在九龍地域總部舉行週年大會，由地方會長葉榮昌、主席馬有潛主持，地域總監黃振權、地方總監古區昌、伍靜波總監、地方義務秘書梁根基、油麻地區主席孫錦吾、旺角區主席羅才、尖沙咀區總監黎軒儀、旺角區總監鄭杞芬、油麻地區總監林其祥等主持是日大會。

大會首由會長葉榮昌致詞，繼由主席馬有潛報告地方會務狀況，秘書梁根基報告地方財政，地方總監古區昌亦分別作了報告。

茶點後禮成。是日到會者尚有九龍地域事務主任梁炳耀、吳思賢總監、李思宏、梁日焜、謝劍武、區宜中、徐謙席等。

環球航空公司 德思禮出任 港區總經理

【本報訊】美國環球航空公司宣佈：委任德思禮為香港區總經理，主理該公司在港所有活動及人事管理。而遠東區人員則仍歸遠東區副總裁史賓德統轄。

德思禮已在環球航空公司服務了十七年，一九六三年加入該公司遠東區服務。來港前任駐埃塞俄比亞主管，海陸空交通事務，德思禮服務該國總經理高仕路服務三年，其中除三人外俱屬華籍人士。

德思禮已婚，夫人安娜女士前為紐西蘭國家航空公司的空中小姐，有兩子。附圖為環球航空公司德思禮。

民安隊定期在元朗操演

【本報訊】民安隊現正進行計劃在元朗設立一個新單位，並為使人明白有在鄉村招募隊員之需要起見，將於星期日在該區舉行一次操演及表演。參加操演隊伍包括各單位派出之人員一百廿四人，其中有傳訊隊員十人。

參加操演隊伍將由元朗運動場出發，經青山道向東行，至鳳翔路口之迴旋處，然後依原路返回運動場。隊員並將在元朗大會堂作各種技術表演及設備與工作之示範表演。民安隊總監胡百全議員屆時亦將到場致詞。

屆時展出之民安隊裝備，包括拯溺具、起重機、電鋸、救生人員工具、手提燃燒器、救生工具、無綫電話等；民安隊人員將解釋每件工具之用法。其後，並將放映有關民安隊訓練、操練及活動之影片。

同時，元朗大會堂門口將於該日設一辦事處，以為招募人員之用。該辦事處由上午九時半至下午五時辦公。該處職員將解答問題及協助申請人填寫表格。由本月十五日起，申請參加民安隊之表格及服務須知等，可於辦公時間內向元朗理民府及元朗大會堂之詢問處索取。

李文祺宴嘏 檳鎖同鄉會理監事

【本報訊】僑港檳鎖同鄉會會長李文祺，昨在其寓邸，設筵歡宴該會經常出席會議之理監事同寅數十人，盡歡而散。

劉斌、線婉冰新婚儷影

線振球長女出閣 劉斌線婉冰結婚

盤谷銀行港行副經理，上海商業銀行常務董事劉堃岳伉儷之公子劉斌，與華僑晚報採訪部主任，華僑公共關係服務公司經理，新日本月刊及日本工業貿易專報總編輯，亞洲保險公司常務董事線振球伉儷之長女公子婉冰小姐，本月六日在美國北加羅連納州舉行結婚典禮，雙方家長前日在港歡宴各親友，被邀請赴會者有中外紳商名流數百人。

新郎劉斌畢業本港沙書院後，旋赴美國田納西州立大學深造，攻讀機械工程，畢業後入北加路連納州公爵大學攻讀機械工程碩士學位，以優異成績獲美國獎學金，專攻高速運輸機械工程博士學位，時適自日本國際基督教大學畢業，榮獲獎學金赴美攻讀社會工作碩士學位之本港聖士提反女校畢業生線婉冰小姐，由親友介紹締交。現以學業有成，經雙方家長同意，遂於六日舉行結婚。

祝母校校慶 大夏大學校友

【本報訊】大夏大學香港校友會，為紀念母校成立四十六週年校慶，於本月一日舉行慶祝大會，到會長：陳能方、沈亦珍、張素民。理監事、校友嘉賓：李序東、張恩澤、丘斯明、何德明、白志忠、陳伯年、潘翼雲、徐良安、林任夫、何壽康、王淑陶、陳經國等一百七十餘人。慶祝大會開始，由理監事長、總幹事，張恩澤、何德明聯合主持，情形熱烈。

理監事聯席會議，議決，對過去會務，策劃如何發展將來會務，藉以共謀梓福利。席間觥籌交錯，賓主盡歡。

又僑港同鄉會，以六月廿一日（星期日）為國際雙父親節，該會第三十六屆第三次理監事聯席會議，一致通過，定是日下午八時在會所開會慶祝，並設有敬老千歲宴，凡年在七十五歲或以上之男性會員，東邀到會，免費招待參加歡宴及致送紀念品。

新樂公司總經理 鄭國棟出席亞展

本港新樂影業公司總經理鄭國棟，應邀出席本屆亞洲電影節，從事考察，並訪問當地院商同業，然後再赴耶加達。鄭氏所主持新樂公司，除經營國際片外，並及拍片與買片事宜，還有台灣許多規模較大之製片廠，如台灣製片廠等出品之港九發行，亦多由其代理。（圖為新樂公司總經理鄭國棟近照）

尖沙咀雅士洋樓 地點好商住皆宜

新鴻基企業有限公司在尖沙咀亞士厘道大單邊宜昌街興建十八層高之「雅士洋樓」，除舖位外，二、三、四、五樓以上為商業用樓宇，以上為住宅，每層三伙，設名廠電梯兩部，上落方便。該樓採新例建築，門戶分明，舖位特多，陽光空氣充足，該地點屬旅遊業中心區，為商業住宅不可多得之理想所在。現開始預售，有九五折優待，詳設冷氣，年分期付款。洽購處：德輔道中香港華人銀行大廈十樓，電話H二三八二〇五〇或該地盤辦事處K六六一五九六。

尖沙咀雅士洋樓

星凱悅酒店 今年底開幕

【本報訊】凱悅國際有限公司已與星加坡國際大酒店於上星期簽訂一項經營契約。該大酒店仍在建築中，一旦完成，即交由凱悅國際有限公司經營二十年。該契約乃由國際大酒店的代表鍾奕莊與凱悅的代表白禮士共同簽署。

此星加坡之豪華酒店將被命名為星加坡凱悅大酒店，預定於本年底開幕，將成為凱悅國際有限公司在亞洲經營的第二間大酒店。該公司現正分別在東京、馬尼剌、曼谷、澳洲及紐西蘭等地籌備各當地大酒店的經營業務。

環球戲院革新 演 天海歌藝團 每晚兩場廿日開幕

旺角海天歌廳，非因業務不佳，乃因場面設備不符合規規格，故經理梁銓，特投資於環球戲院，改成歌廳。由本月一日開始，該院已由梁氏負責經理，目前正在佈置內部，以便裝修，定於本月二十日下午三時隆重開幕，屆時環球戲院將由海角天涯歌藝團上演。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"IDAHO"輪 六月十一日到港 十二日開行
"WYOMING"輪 六月十九日到港收貨 二十日開行
往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭
"ARIZONA"輪 六月廿二日到港收貨 廿三日開行
"M.M.DANT"輪 七月十四日到港收貨 七月十五日開行
怡和有限公司船務部啟

不用開刀
太極老牌特效藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 腸氣脹痛，睾丸腫脹，墜脹偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹脹痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意 市面發現有假藥發售，本公司為杜絕歹徒圖財害人，特將每盒加入謝氏券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將券填妥寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載該券內。
東南亞總代理德泰貿易公司電話866013。總批發順寧藥行電話869927。經售處：九龍：順寧道306、194A李有記。旺角西洋菜街30中英。宜德輔仁街99永安。佐敦道快樂戲院對面永興。北帝街26醫民興。荃灣眾安街96中山。香港：大道中323百歲。皇后道245國都。洛克道272榮園英（詳細說明書順寧藥行備索）。

四代祖傳中醫 良子岑 古方秘製藥
風濕 筋骨痛症
胃痛 脹痛 氣痛
剪報診藥三元
九龍 香港

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	三藩市東京	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午四時二十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	[illegible]	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午三時廿分
國泰	星架坡吉隆坡	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	下午六時
澳航	倫敦歐洲印度	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時半
德航	東京	下午八時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	歐洲印度曼谷	下午五時四十分
泰航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時二十五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午五時四十分
新航	[illegible]	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午七時廿五分
東非	[illegible]	下午六時
寮航	永珍	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京三藩市	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	星洲	上午九時
國泰	台北福岡	上午八時一刻
國泰	曼谷加爾各答	正午十二時卅五分
國泰	耶加達澳洲	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	吉隆坡星洲	下午八時
澳航	倫敦歐洲印度	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十一時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時半
德航	曼谷印度西德	下午七時五十分
日航	曼谷耶加達	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午九時半
日航	曼谷印度歐洲	下午九時五十分
日航	東京	下午六時半
瑞航	東京	下午四時五十五分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時二十分
印航	東京	下午七時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午五時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午十一時十分
越航	西貢	下午五時卅分
東航	金邊	下午六時四十分
東非	印巴東非	下午八時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向投寄郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，普比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往廣州的郵件，因該處需另有安排。

今日（十日）（星期三）

空郵

關島 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
馬來西亞、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島 信件上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
南越 信件下午二時 包裹下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國 包裹下午一時
東埔寨 信件下午四時 包裹下午二時
星加坡、沙勞越 信件下午四時 包裹下午三時
德國 信件下午五時 包裹下午四時
非洲 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、羅得西亞、奧大利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
非濟島 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
英國（東洋以外地區） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
南越、柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦（西部）、印度（西部） 信件下午五時 包裹下午四時

明日（十一日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越、沙巴、納閩、泰國 信件正午
東巴基斯坦 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
圭亞那、千里達、牙買加、巴哈馬、偉勝曼地風斯 包裹下午一時
菲律賓 信件下午一時 包裹正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、印度 信件下午四時 包裹下午三時
秘魯 信件下午三時 包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
義大利 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
非濟島 信件下午五時 包裹下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、瑞典、比利時、丹麥、挪威、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

巴基斯坦（西部）、印度（西部） 信件正午 包裹上午十一時
波斯灣 包裹上午十一時
紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
東非洲 包裹上午十一時
拉威 包裹上午十一時
沙巴 包裹下午四時
日本、美國、中南美洲 信件下午四時 包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午五時半 包裹正午 下午六時 信件下午一時（星期六及假期前一日）
中國大陸 下午七時 下午六時（星期六及假期前一日）

行踪神秘未在公共場所露面

方逸華在台灣

傳受命改組台灣邵氏

·司馬芬·

【本報駐台記者司馬芬專訊】在邵氏職掌護務大權的方逸華，上月底自港秘密抵台後，行踪十分神秘，不但未在公共場合露面，也很少與外界接觸，由於她是秘密赴台，故知者甚少，台灣報紙也沒有她的抵台報導。

「方逸華」三個字，在最近幾個月的台灣報紙，已是讀者最感興趣的「新聞人物」，因為從許多報導中，邵氏製片部的改組，她的名字也會被扯進去。

邵氏製片部已經徹底改組，而她這次又為何赴台？又為何這樣神秘？知道她已抵台的，都感到事態的嚴重。據瞭解今天邵氏環境的，都知道，如所周知，台灣邵氏不妙，對台灣邵氏的人員，幾乎有三分之二，都是鄒文懷時代受聘進去的，等於鄒文懷的班底，如今製片部已改組，這些人仍在台灣邵氏，對新任袁秋楓，多少有些不便。

方逸華這次秘密赴台，很簡單，却是受命改組台灣邵氏，據側面消息說：台灣邵氏的高階層人選，已經秘密決定，製片由蔡瀾負責，分公司經理由蔡瀾的哥哥蔡丹擔任，發行主任由駐台代表張浦逸兼，公司其他人員也有更動。

蔡丹刻在新加坡，不久將會赴台。台灣邵氏新經理是吳嘉棣，他的出路，邵逸夫可能會有安排，發行主任黃天佃，與鄒文懷私交很好，曾被冠之為「死黨」，如去職，可能參加鄒文懷的台灣嘉禾公司工作。

瞭解邵氏內情的人，對台灣邵氏的改組，並不意外，而且是勢在必行的事，因為鄒文懷決定在台展開製片，與建立發行網，台灣邵氏，就必須加強，否則不足以應付與競爭。

方逸華除了受命改組邵氏外，當然還有其他任務，如與王羽、陳鴻烈、徐增宏等解決合約糾紛的事，及協助袁秋楓羅致編導演的人才，總之她赴台不是玩樂，邵老闆交了許多事要她做。

方逸華在台期間，是住在統一大飯店，據說她擬定五日返港。（六月四日寄自台北）

亞展將開幕·參展顯神通
預測邵、國、台的競選

江紫楓

「亞展」開幕在即，對於這次「亞展」，本版先後有所報導，故不再贅，而這裡，值得一談的是，港、台兩地，會否競選「影后」？

首先，我們去分析，台灣這次所參展的片「歌聲魅影」的女主角是甄珍，「苦情花」的女主角是張美瑤，「蓋星會」的女主角是楊麗花，「當你離家時」女主角是張美瑤，其餘兩套是紀錄片。

以經驗推測：「家在台北」是三個故事而成，一套片獲了三個女主角，歸亞蕾算是演得最好，也不會捧出為最佳女主角。「蓋星會」甄珍的戲不多，也不會捧出來，張美瑤雖然有兩套片參展，但兩套片都不是理想，未符合她的發揮，也不容易競選。「苦情花」更不用說了。

以台灣這次參展的人選看，如果推測沒有錯，「影后」一位，這一屆台灣是不會拿，極其量拿兩套紀錄片，會得到一些獎品。

對於香港，邵氏的三套片，估計李菁不會再給捧為「影后」，除非邵氏另有轉變計劃，否則，李菁再多捧一次「影后」，對票房的幫助也不大，何況，近期李菁也不像過去一般，乖乖的聽話了。

估計，「報仇」一片，是給捧出一個最佳導演來。這套片的導演，人所皆知是張徹。張徹今天在邵氏的地位，何止是以大導演自居，更且逼協助邵逸夫處理一些事務，飄飄然的自認為高高在上。當日該片在港上映時，宣傳句中，便有最佳導演之句，這便是先打預告，要使張徹更進一步，成為真正最佳導演，張徹現在是邵氏最得寵的導演，除非他另有發展計，否則，他要成為最佳導演，邵氏必定盡力而捧的。

「新不了情」，胡燕妮不管演成怎麼好，也正如目前所說，邵氏絕對不會捧她，原因她不是邵氏中人，此片的劇情陳舊而老套，更不會選為最佳影片。當然，邵氏對此片將來的票房很重視，因此，絕對不會甚麼也捞不到，可能捞一個甚麼紀念佳作，使這套片將來在宣傳上，多少有點幫助。

國泰兩套片，「玉樓春夢」，是「玉樓春曉」的翻版貨，如果此片得獎，豈不是有點滑稽？以陳曼玲在該片中的演技，也未能給捧為最佳的女主角。

「我愛莎莎」的女主角是譚伊俐，俐在此片演得頗佳，但以國泰目前捧人手法，譚伊俐未夠條件，給捧為最佳女主角，當然，儘管邵氏、國泰、台灣，都不會捞到最佳女主角，但是可以肯定，絕對不會甚麼也捞不到，一定有點獎品拿回來。

估計，最佳女主角，不是印尼所得，便是菲律賓，日本對這些最佳男女主角也不感興趣的。話又說回來，這是我個人預測，一切如何，還是留待事實證明。

× × × ×

江虹不拍脫衣片

國泰機構的江虹，昨天以綜藝姿態與記者們會面，原來她的新片「屠龍」大功告成，她盛裝出現，招待老友記會同前往觀賞新片。

在茶會中，江虹談笑風生，她說：「天文地理無所不談，你們要問甚麼，本姑娘必奉陪回答。」第一句問話是：「如果要你在銀幕上脫衣拍暴露鏡頭怎辦？脫不脫？」她爽直的說：「不拍，不拍，不脫！」再問：「脫有什麼不好？」「這問題不回答。」她粉臉通紅說。老友質問：「剛才你曾表示任問唔劏，何必來陪是車大炮乎？」她說：「我料不到你們的問題是這樣的，本姑娘是怕羞之人，難以啓齒，前言作廢可也！」

問江虹是否胖了，她說：「似乎胖了小小。」問：「點解會肥咗？」答：「我點知，或者食得多都唔定！」問：「你喜歡肥抑喜歡瘦？」答得妙：「我不願肥，但更怕瘦，寧願胖一點，勝過背後被人叫作竹篙精矣。」引得老友記們哄然大笑。

問江虹喜歡打麻雀否？答曰：「少少啦。」老友笑：「話少少就等如相當鍾意，說等於是甚麼意思？」江虹閉口默不作答，只是傻笑。

認識江虹的人，都知江虹有一種怪癖，最怕人家說她像[illegible]，記得有一次，她因聞此話而大發嬌嗔一番，柳眉倒豎，比拍武俠片殺人時還兇，她的論調是：「我的相貌出自娘生，我自己引以為榮，為甚麼偏要說我像別人，我就是我，我只像我爸，只像我娘，我不喜歡聽這種[illegible]的話，我不要像別人，也不必要別人像我。」

江虹在新片「屠龍」中飾品四娘，演出相當優異，用劍的手法，表現出些中國劍術味兒，不亞於有些武俠片，全部用東洋刀法作基本。在有武片中，有很多特寫鏡頭是江虹[illegible]的近鏡。

席中有人說：「估唔到江虹發起惡時，都幾吔得！」江虹說：「我而家唔係做戲，唔該你收聲。」又引得哄堂大笑。

寧願胖一點也怕被稱作竹篙精的國泰影星江虹

蕭芳芳在紐約參加電視工作

本港粵語片紅星蕭芳芳，自去年十二月離港前往美國攻讀電視編導後，現已加入紐約一個大型電視片集內工作，成為該片集的助理製作人，據說待遇相當不俗。

據外電報導：芳芳擔任的工作已由本月一日開始，該著名的電視片集為「舞尼卡選」。

「舞尼卡選」是美國極著名而每晚俱有演出的巨型電視片集，內容包括很多不同種類的表演及訪問，是極受美國觀眾歡迎的一個節目。

蕭芳芳說：這項工作相當繁重，因為片集內容繁雜，而且每日不同，做起來頗吃力，但是她愉快地說：「我仍感到很高興去做，同時更希望能長久的工作下去。」

蕭芳芳在去年退出影壇，並於十二月廿七日離港赴美攻讀電視製作及編導。本年一月十三日，並曾在紐約唐人街寶塔戲院放映她一部舊影片時隨片登台。

蕭芳芳如願以償參加電視節目製作工作，十分高興。

香港小姐之吻

「香港小姐」何秀孜說：「初吻決不是無知的少年時期奉獻給一個不相愛的人。」當她懂得接吻是表示愛惠的時候，那已經是青年時期以後的事。

假如「香港小姐」現在給你一個吻，朋友，差不多了。

蕭芳芳何必讀書

蕭芳芳在美，已加入紐約一個著名的電視片集，工作相當繁重，待遇亦相當高，她表示希望能長久的工作下去。

正是「何必讀書，然後為學」？

奪命鎗、蕩女、慾海殺機

有「奪命鎗」，有「連環槍」，加上「蕩女」、「魔女」、「美人」、「流氓」之類，真的「慾海殺機」了。

女星私記

是日也——老闆到醫院探我

老闆知我不接通告，並且進了醫院，似乎很有心的，今早跑來醫院探我，和我談了三十分鐘。

他叫我不要「扭計」，勸我聽話，他說：「我絕對不會食言的，過一段日子，一切都靜下來的時候，我必定捧妳。」

不知甚麼原因，本來我差不多立定決心，要和公司撕約的，現在聽他一大堆話後，我心軟了，竟然又聽他的鬼話，答應下午出院，明天進廠拍戲。

我這個人，就是這般心腸軟，明知對方是說假話，但到頭來，我又……。蘇怪王一媽總是這樣的對我說：「白佩，在這個圈混，千萬不要心腸軟，否則吃虧的還是自己。」

既然答應恢復拍戲，最低限度也拍罷這套片再說吧！我對自己說，這起碼是一個人的工作責任。

晚上，沒有出外，電話也拔了插蘇，躲在房中，躺在床上，我將自己關起來，要冷冷靜靜的想想，我希望能夠想到一個善策。

思前想後，想到當年由台灣滿懷希望的跑來，想到住宿舍時，每天以公仔麵充飢；想到我搬出宿舍，年來所過的生活；想到那個負心的人，想……想了一件又一件，結果失眠了，整夜沒有睡，但想不到個結果來，唉！ 白佩 ㊉⑲

閒話

波蘭斯基初期作品 孤島驚魂將快公映

魯樹

波蘭斯基踏入自由世界後的作品並不多，「天師捉妖」「魔鬼怪嬰」等都是他較後期的作品，由於他天才橫溢，數部影片先後上映後，即獲得歐美影壇人士的讚許，「天師捉妖」「魔鬼怪嬰」在本港上映時也相當賣座叫好。

「冷血驚魂」是波蘭斯基投向西方後的第二部作品，據說，他的第一部影片「孤島驚魂」不久後即將在本港公映。從這片的風格，可充份發現波蘭斯基的[illegible]的思想。

他曾向記者們說：「[illegible]的宗旨是：[illegible]，如果把一兩段剪去的話，在我來說，每一個鏡頭都是主要的，[illegible]便完全不同了。」由此可見，他是一個有高自信和作風嚴謹的人。

「孤島驚魂」是一部黑白方銀幕影片，劇情相當簡單，但在氣氛和音響效果方面相當突出，正如波蘭斯基自己說的：「黑白影片較能增加神秘的氣氛，而且不容易破壞演員的風格。」「冷血驚魂」中的音響效果最成功，「孤島驚魂」中也有同樣的效果，他認為：「在電影中，音響是非常重要的，如果沒有音響，則不容易把觀眾的情緒挑動起來。」他[illegible]。

[illegible]

郭南宏新作 草上飛上映

「龍門客棧」捧紅了上官靈鳳，「鬼見愁」也捧紅了個[illegible]，雲鳳與張清清都比不上，但[illegible]的眼睛，却正好是女俠「龍」和「鬼」片的觀眾，大概都不會否認。

正如胡金銓一樣，郭南宏是一位擅於提拔演員的導演。因之，他們的影片都能創下非常好的記錄，自「一代劍王」之後，郭南宏是雄心萬丈，與其拍片替人賺大錢，倒不如自己做老板，說不定一片收得可以，「鬼見愁」在港收入百多萬，郭南宏果然是一炮打響了，[illegible]百萬導演郭南宏[illegible]。

[illegible]

「草上飛」[illegible]，乃描述[illegible]，不留其所得，中途結識[illegible]行俠仗義，功夫絕倫的女俠草上飛，殺奸除害。而扮演草上飛的，就是張清清，而江彬即扮演保王護國之俠士。

「小妖精」運黛喜丹有着美好的青春肉體，加上愛穿迷你服裝，搔首弄姿，怎不使人着迷。

商業廣播電台三位女播音紅星尹芳玲、翠碧及芸蕾，將於本月廿七日為第卅一期政府獎券攪珠開獎。右起：翠碧、尹芳玲、芸蕾合影。

此自動洗衣機可安放樓宇內任何位置！

体積最細 佔地最小
加大 強力摩打
洗得 又白又靚
驚人特价 特价期內亦可分期
分期付款 每月只付 $58.-
介紹期後 將恢原价出售

現售 $995. 原價 $1,350

宇宙牌 500型 CASTOR 自動洗衣機

体積雖比任何牌子之洗衣機細小 只有18吋厚度但亦可洗十一磅衣物
專人負責赴府免費安裝及指導用機 快捷妥當·
ONLY 18" DEEP!
只有18吋深 隨處可安放

各大電器行均有陳列出售
總代理 通商貿易公司 電話：763238

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，腰骨不痛者，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用貲藥秘方時間晨九時至晚八

名者 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

九龍 大同中學 招生

中文部：中一至中六。小一至小六。幼稚園高初級班
英文部：F·1至F·7及P·6
夜學部：小四至小六。中一至中六
商職，初、高級班。英中及英專各班級
報名：即日開始每日上午八時半至下午四時半
夜學晚上七時至九時半
考試：六月廿一（星期日）上午九時
地址：亞皆老街115號
電話：六四八九八六 八零零二四三

莊士敦英文中學

招收：英文中學F.1—F.5（1971會考班）英文小學暨幼稚園各級男女生
特點：一、F.1—F.3暑假免費補習。二、F.5牽准加班額全部送1971會考。三、本校給與勤苦學生助學金名額特多
校址：灣仔軒尼詩道274——288號（油站對面）電話：H729880 H730062
報名：即日開始 簡章備索 歡迎詢問

靜宜女子中學招生

概況：本校環境高雅寧靜，宏美園林校舍，全部標準課室，設有完備之理化實驗室，圖書室、音樂室，以德智雙修為施教方針，為教品力學之理想學府。
班級：英文中學中一至中五。（保送會考）
中文中學中一至中五。（保送會考）
小學四年級至六年級。
報名：上午九時至下午五時，假日休息。
校址：界限街一二六至一二八號全座。
電話：八二七九二八（近聖德肋撒天主堂）
附啓：本校另設靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

是權威之咳藥 有獨到之功效

唐拾義久咳丸

專治：
·傷風或感冒引起喉部痰癢之咳嗽
·痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽
·有痰咳 無痰咳 小兒咳 老人咳 及一切纏綿不休之咳嗽

消滅咳嗽 徹底解決

港九各地藥店均有售

申請入英籍啓事

譚銘港（THAM MIN YU）又名（MAUNG MYOTHAN）又名U MYO THAN）現住香港九龍花園街254號二樓，現向港府申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

格致英文書院
MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生
（一）班級：小學四至六年級(PRIMARY4—6) 中學一至四年級(FORM 1—4)
（二）考試：六月十三日（星期六）上午九時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：六八〇二〇一
校監 鄭亞清

九龍禮賢學校招生

班級：小學（全日制）及幼稚園各級男女生
報名日期：即日起至六月十一日止
考試：六月十三日上午九時
校址：九龍又一村達之路（禮賢會堂後）電話K八〇六〇一一

深水埗學校招生

班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月十四日星期日
報名：即日開始 簡章備索
校址：小學部—九龍界限街七十一號（又一村口）幼稚園—九龍界限街十二號A（近基隆街）
電話：K八一一三七 K八一二〇五九
校長黎如冰

柏雨中英文中小學招生

班級：（甲）中文部：秋季始業中一、中六（大學預科）男女新生，中二、中三、中四、各級插班生。（乙）英文部F.1新生，F.2、F.3各級插班生。（丙）小學部：幼稚園及小一至六年級生。
報名地點：（一）青山道卅三咪洪水橋本校（十六號巴士直達）（二）荃灣沙咀道寶石大廈兒童樂園。由即日起至考試前一日止。
考試日期：七月五日（星期日）上午九時。考試地點本校。
開學日期：九月一日（星期二）。

九龍 樂善堂中學招生

級別：中文中學一年級新生 二至五年級插班生
報名：六月一日至十一日，每日下午一時至六時（星期六日及公衆假期除外）
考試：六月十四日上午九時開始
校址：九龍城龍崗道
電話：K八二三二二一
校長梁省德

新界 錦田伯裘書院招生

（一）招生班級（A）英文部—F.1—F.6.大學預科日夜班
（B）中文部—中一至中三 F.1—F.5.（文理科會考生）
（C）商科—簿記、打字（可參加必文試及其他英國試）
（二）即日報名至十一日止。
（三）投考F.6.大學預科生請於英中會考放榜後一星期內，持成績表到本校報名。
（四）校址：新界元朗錦田大馬路18A（1626號、23、17、18士巴可達）
電話：NT七六〇六二三
校監 鄧乾新
校董會主席 袁思蕙
校長 譚萬鈞（香港大學榮譽文學士）

第九屆世界盃足球賽特輯

巴羅之戰「放水」問題
英隊遭受壓力
德秘穩出綫今祇爭名次
蘇對薩爾瓦多・烏拉圭對瑞典

世界盃足球錦標賽，經過四天休息後，今天再恢復戰火，共有四場比賽，第一組蘇聯對薩爾瓦多，在墨西哥城阿茲達球場上演。第二組烏拉圭對瑞典，在普維拉卡球場舉行。第三組巴西對羅馬尼亞，在瓜達拉加拉球場交鋒。第四組西德對秘魯，在勒安作賽。開波時間俱為格林威治時間二十二時，即香港夏令時間六月十一日上午七時。上述四場比賽之中，首三仗俱與出綫有關，惟第四組西德對秘魯是例行公事，但仍有其重要性。因首名位置，與他日半準決賽時之對手有關，所以西德、秘魯皆會搶盡。欲取得第四組首名，而避免碰上巴西，概巴西已差不多肯定以第三組冠軍出綫。

四仗之中，最吸引的莫如第三組巴西對羅馬尼亞了。巴西以大熱門姿態出現，先以四比一大勝捷克，又以一球擊敗英國，氣燄呼聲高唱入雲。他們擁有一條世界最佳的前鋒綫，比利、杜斯圖及渣仙奴三人，合作無間，傳射俱當世界足球的瑰寶，防守力最強的上屆冠軍英國，亦要俯首稱臣。從他們上兩仗中，可以看到巴西不但前鋒犀利無比，中衛亦極佳，嘉遜、維化連奴，及哥羅列度，皆是有遠射腳頭的人物。且頭腦靈活，不斷供應與前鋒推進，無形中巴西有六員前鋒。防守方面，是較弱的一環，西員守衛相當不俗，但守門員則有點不穩，此為巴西最大的顧慮。不過以巴西的實力，闖過羅馬尼亞該屬易事。羅國原是第三組最弱的一隊，首仗以一球受挫于英國，孰料次仗竟以二比一擊退捷克，冷門驚人，從而躍至第三位。該隊在對捷克的一場比賽，表現不錯，巴西若輕敵的話，羅國可能有機可乘。況且巴西為保留實力，以作半準決賽，或將部分正選調下，而以副選押陣，則羅國搶分機會更大。但以正路觀之，巴西到還亦有相當實力，羅馬尼亞恐難應付。今仗仍以巴西獲勝機會較大，羅馬尼亞難望爆冷。

但有一個可能性，是巴西會讓讓羅馬尼亞一分，因目前英、羅同分，英國還有捷克一仗未賽，捷克雖連敗兩仗，但仍未能以弱旅視之，倘他們明天出戰英國，可能「紅瓦船打老虎」盡地一煲，則英國便不能樂觀。若不幸敗于捷克，使三戰得兩分，而巴西今仗如讓羅國一分，羅馬尼亞便三戰得三分，與巴西雙雙出綫。這個可能性是有其存在價值，因巴西失一分對出綫毫無影響，而英國被擠于八強之外，對巴西奪標便大大有利。若巴西真的想「整死」英國，今仗讓和，便不是冷門了。

烏和瑞典亦可出綫
蘇應勝薩穩得首席

另一組較有爭持的比賽，是第二組烏拉圭對瑞典。烏拉圭目下兩戰得三分，與義大利併列首席，若能與和瑞典已可出綫，縱使以一球敗于瑞典，亦可出綫，因他們現在的得失球率是正二球而瑞典則是負一球，若瑞典以一球擊敗烏拉圭，得失球率祇是零球，而烏拉圭仍有正一球。則烏拉圭可以出綫。所以今仗烏拉圭穩扎穩打，便可入八強。以實力方面來衡量，烏拉圭較瑞典高一籌，瑞典以一球敗于義大利，又以一比一賽和以色列，而烏拉圭則以零比零與義大利言和，而以二比零輕取以色列，以此推之，烏拉圭今仗應不勝亦和。不過近況方面，烏、瑞兩國，皆未在佳態，特別是烏拉圭這支兩屆冠軍，踢起來慢吞吞，使觀衆打瞌睡，今天若仍提不起勁，瑞典未必輸實。但在正常情形下，烏拉圭可以再過一關出綫。

第四組西德對秘魯，雖是例行公事，因兩隊已穩要出綫，但名次問題，迫使他們拼命，根據賽會規定，第三組冠軍在半準決賽時，對第四組亞軍，第三組亞軍對第四組冠軍，現巴西已毫無疑問地，以第三組冠軍身份出綫，他日必碰上西德及秘魯其中一隊，而對手是誰，便決定於今天一仗，相信世界盃參加比賽的國家，皆不願遇上巴西，特別以歐洲國家為然。所以兩隊會為前途計而搏命，以期爭取勝利，避上第三組亞軍。西德日前以五比二大勝保加利亞，演出十分漂亮，狀態甚佳，秘魯亦有三比二勝保加利亞，及三比零勝摩洛哥的驕人戰績，為這兩場，前鋒尤其威脅，射門勁且準，西德後衞必吃盡苦頭。但秘魯防守力弱，守門員十分不穩，為心腹大患，西德可能從這方面針對秘魯，多作遠射，勝望便較大，以西德本身球員的質素與合作，與秘魯的技術及快速行軍，比較，確各有千秋，不失為一場精彩比賽。西德或可憑經驗取勝。

蘇聯在第一組是未敗雄師，兩戰一勝一和得三分，倘再得一勝一分，便可出綫。蘇聯在揭幕戰與主辦國墨西哥交綏，對方佔得天地人三項優勢，且實力亦不弱，蘇聯竟能與之賽成平手，足見有其潛力。所以在次仗便以四比一大勝該組另一勁旅比利時，薩爾瓦多是一個中美小國，地小人稀，足球雖甚普遍，無奈缺乏好手，故世界盃開賽迄今，仍未打開勝鼓，且未有入球紀錄，可知攻力之弱，比利時能在他們身上輕易取得兩分，蘇聯不能大勝才怪。薩國可以打破光蛋，已是冷門，在蘇聯身上搶分，似無可能，今仗蘇聯當能大勝穩操出綫。

十六場比賽中共計射入四十五球
比去屆多六球

世界盃比賽迄今，已作十六場比賽，共四十五球過賬，比去屆同一時期多六球。西德的梅亞，是世界盃自一九三〇年開始以來，第二十四位在一場比賽中射入三球的球員。在此之前，是英國的柏斯，于四年前射入三球，而把西德擊敗。一九六六年，葡萄牙之尤西比奧，在對北韓一仗中，個人獨入四隻，他是一九三〇年以來第七位射入四球者。但目前還未有一人，可以在一場比賽中射入五球或以上。

在整個大賽中，射球最多的是一九五八年法國的方天尼，他共射入十三球。在對德國一仗中，方天尼射入四球，而在另一仗對巴拉圭，他又大演帽子戲法，個人射入三隻。

外間傳說今仗放水
巴西教練鄭重否認
但傷將嘉遜及維化連奴不出場

【本報訊】綜合電訊報導。巴西教練沙嘉勞，今天鄭重否認外間傳說，巴西會在對羅馬尼亞之役「放水」，使英國陷于極度危險的地位。沙嘉勞說，巴西將會盡一切能力，以贏得星期三的比賽，假若失敗，亦已盡全力。但巴西陣容可能有變，中衛嘉遜及維化連奴受傷，不能出場，因此實力可能削弱。

球王比利，在巴英大戰後，對英國守門員賓士大加讚賞，比利在上半場有一次頂死角，但被賓士托出，球王說：「我以為這球必入了，我永遠想不到有人會能夠救出這球。賓士的表現是我有生以來所見到最敏捷的門將。」對巴西射入一球的渣仙奴指出英國的守衛，是整個大賽中最堅強的。

國際足協紀律小組，今天發表一份在世界盃比賽中受警告球員的名單如下：哥迪斯（烏拉圭），加斯勒（捷克），倫拿拉（羅馬尼亞），巴爾及大衛（以色列），貝爾臣（瑞典），葛捷李（英國），高提斯，馬利安納，法蘭明高，及麥加慕（薩爾瓦多），共十一人。這些警告將會使他們的隊伍喪失一分，而失分最少的隊伍，將在大賽後獲獎「公平比賽」銀盃。目前英國與薩爾瓦多，各失兩分，以色列失四分，捷克、羅馬尼亞、烏拉圭及瑞典各失一分。

瑞典隊排新陣

圖上由右至左：賀爾斯特倫、阿奈臣、諾基斯、羅爾、史允信、拉遜、伊力遜、余維路、格倫、格倫維斯。圖左：奧爾遜。

本報特稿

倘無人造衛星出現
巴蘇英墨將是四强

世界盃足球錦標賽，自上月卅一日揭幕以來，已共作十六場比賽，四組形勢業已明朗，經過今明兩天賽事後，半準決賽便告展開，目前已獲得出綫的祇有第四組的秘魯及西德而已。

晉入八強機會極大之國家，有第一組之蘇聯、墨西哥，第二組之義大利、烏拉圭，第三組之巴西及英國。如無特殊意外，上述八隊將是半準決賽的八強。至于他們出綫後的對手為誰，便要看各組的冠亞軍。因賽會規定，半準決賽是第一組冠軍對第二組亞軍，第一組亞軍對第二組冠軍，第三組冠軍對第四組亞軍，第三組亞軍對第四組冠軍。照現在的形勢估計，各組的名次，可能是第一組蘇聯、墨西哥，第二組義大利烏拉圭，第三組巴西、英國，第四組西德、秘魯。

蘇聯已作兩場比賽一勝一和得三分，其餘一場是今天對抗薩爾瓦多，薩國未嘗一勝，且未有入球紀錄，失球達七球之多，可見攻守俱弱，蘇聯大可予取予携。目前蘇聯與墨西哥同分，倘兩隊在最後一仗皆獲勝，便各得五分，須以得失球計算。現在墨西哥得四球未失球，比率是正四球，蘇聯得四球，失一球，比率是正三球，形勢上墨國稍勝，但蘇聯可以在薩國身上盡數，射入五六球，亦是等閑，而墨西哥對手是比利時，實力並不太弱，勝負比數不會超過兩球，所以蘇聯可以在得失球率方面佔優，而獲得第一組首名。墨西哥勝比利時不難，但很難大勝，故祇能列次席。

第二組暫時領前的是烏拉圭及義大利，同是兩戰得三分，義大利最後一仗的對手是以色列，而烏拉圭的對手是瑞典。瑞典原有不錯實力，但不知何故，日前對以色列時，大告走樣，被以國以一比一逼和，痛失一分，烏拉圭遇上這支不容易的球隊，應可獲勝。不過瑞典今天勢力不弱，與義大利交綏祇失一球，烏拉圭恐怕亦難以多取，會是一兩球「上落」，相反義大利遇以色列，若不輕敵，想可穩勝，且可大捷，因為該隊本身實力高于以隊，且以色列日前爆冷逼和瑞典，給予義大利一個警惕，明天之役必會謹慎從事，以色列必無隙可乘。且義國為增加入球，勢將加強攻力，以隊可能一敗塗地。烏拉圭雖以大捷，而義大利可以大勝，相比之下，義隊的得失球率必較烏拉圭為佳，第二組冠軍將是義大利，烏拉圭副之。

在第三組領前的超級巨型的巴西，兩戰兩勝得四分，得失球率是正四球，今仗無論勝和，已可穩坐第三組冠軍寶座，即使以一球負，亦以首席出綫。英國與羅馬尼亞同得兩分，英國對手是捷克，羅國對手是巴西，當然以英國取分機會較大，羅馬尼亞獲勝機會，究如「跑馬射飛鷹」，除非巴西放「人造衛星」，或捷克踢出超水準，否則英國可以出綫。這一組會是巴西冠軍，英國亞軍。

西德與秘魯在第四組已獲得半準決權的隊伍，雙方各得四分，得失球率亦同，是正四球，若賽和則西德便要屈居亞軍，因他們失球比秘魯多一隻，以平均實力而言，西德贏面較大，有堅強的後衞，亦有強勁的前綫，秘魯祇有活潑的鋒綫，防守力很弱，所以秘魯會不敵西德，這一組的冠軍將是西德，亞軍是秘魯。

倘上述的預測準確，則蘇聯將會對烏拉圭，墨西哥對義大利，巴西對秘魯，及英國對西德，四場精彩比賽，尤以下綫兩仗更為吸引。巴西對秘魯是南美洲國家內鬨，秘魯的教練師源巴西，教練亦是巴西前國腳弟，所以「波路」必被巴西沙嘉勞洞悉，因此秘魯會敗于巴西，而失去資格。這不能說秘魯實力差，若將秘魯放在另一組，相信他們入決賽的機會很大，可惜秘魯時運不濟，撞入第四組，出綫後便落巴西或英國手上。英國對西德仍是舊好英國，雖然西德近況不俗，以五比二大勝保加利亞，但英國在對巴西一仗中亦表現出色，若非前鋒多次錯失入球機會，則他們大有可能，逼和甚或擊敗巴西。所以英國仍有實力擊退西德，而晉入最後四強。

蘇聯雖論在合作、技術、體力及近況方面，皆優于烏拉圭，蘇聯的快速行軍，更是烏拉圭的大忌，因此蘇聯可以輕易過烏拉圭一關，而入準決賽。墨西哥對義大利，會是一場悅目賽事，墨國挾兩居冠軍以來，成為熱門之一，但抵達西哥後，踢來失準，祇能以一球僥勝瑞典，及零比零和烏拉圭，在兩仗的表現，被評為貝捲萬沉悶，慢動作，而無進取心，所以義大利的機會可能不及墨西哥。墨國佔得天時地利人和之利，且平均實力亦不弱，義大利被淘汰出局的成份頗高，以正路而言，巴西、蘇聯、英國、及墨西哥將是最後四強。（路軍）

巴西擊敗英國之夜，巴西里約熱內盧全城狂歡，圖為群衆在街上載歌載舞的鏡頭。

英國隊大牌 違反宵禁 離營買醉

【倫敦九日美聯社電】此間一份報紙報導：英國隊於敗與巴西之後，若干名大牌球員，不依時間回營，而在奇爾頓酒店頂樓之夜總會飲酒共醉，但隊長卜比摩亞此時則在床上休息。瓜達拉加拉的墨西哥民衆，因憎英國隊球員，使英國隊有態早離開之感。假如半準決賽中，英國擊敗捷克的話，英隊就會遷往里昂。

喜劇變悲劇
大放炮仗祝捷 巴西女童慘死 多名青年受傷

【里奧熱內盧八日路透社電】巴西以一比零擊敗英國後，舉國狂熱慶祝，一名六歲大的女孩因放炮仗而告死亡，另有多名青年受傷。一束炮仗在她的面部爆炸後，歌利亞不幸喪生。

巴西人以嘉年華會的遊行儀式來慶祝勝利，直至今天凌晨為止。在里奧熱內盧多處地區內，於比賽結束後交通完全停頓，青年們在街頭上和停泊有勞的汽車頂上跳舞狂歡，熱烈慶祝。在里奧市四週都可以聽到煙花的爆炸聲，而巴西空軍的飛機，亦從上空不斷飛過，來慶祝這個大日子。

本港體育

足總執委會決由八月開始 持香港出生紙球員 祇准代表香港出賽

【本報訊】足總執委會昨日通過，由本年八月一日開始，凡屬本港出生的球員，不能代表香港以外的地區出席足球賽。

足總昨日召開執委會議，討論議案甚多，其中最引人注意的是日前足協會長羅斯府士來信，提及有關香港球員的代表資格問題。由本年八月一日開始，凡持有香港出生紙之球員，不能代表香港以外的地方出賽。在吉隆坡舉行的會議。業餘球員領取車馬費問題，議決以後，每週向會方領取車馬費不超過四十五元。

本屆足總週年同人大會，已定於下月十四日下午六時十分在大會堂高座演講室舉行，凡欲角逐各職位者，需於大會召開前七十二小時向足總提名。

足總執委會昨日一併委出前往參加默賽的香港隊領隊人選，總領隊張志威，副領隊黃燦洪。後者將代表香港出席。

哥頓堡訪港 比賽一場 五千美元

瑞典哥頓堡足球隊計劃來港，包賬為一萬美元兩場，執委會通過僅四千美元一場，日期為本年十一月間。會上又批准元朗會在新界地區夏令杯足球賽，批准九巴於下月十日及十二日，越南軍聯隊來港表演兩場，為九龍城街坊會籌款。

華人聯賽續演兩仗 東昇對星島得勝便出綫
另一仗怡和戰西灣

【本報訊】華人足球聯賽，今日有兩場在政府大球場舉行，頭場（華字組）怡和對西灣華聯，下午五時廿分開賽，（尼字組）星島對東昇，六時卅五分上演，門票收六角。

頭場華字組之戰，怡和已賽三場，兩勝一負共得五分，如果今日擊敗西灣華聯，將來再勝公民，便獲得出綫權。西灣華聯三戰一和兩負，今天遭遇實力較強之怡和，自難望爆冷。該隊現在失分太多，雖有出綫機會了。

尼場足字組的一場比賽，星島以預備組球員參加，實力不強，東昇卻以現役甲組球員上陣，雙方實力有相當距離，東昇應可穩勝取得兩分。

東昇今日對抗星島，已是他們在分組比賽中最後一場比賽，倘能獲勝，即可獲得該組出綫權。同時，因為星島多失兩分關係，倘要出戰首師，才完結分組賽事宜，鮑斯高，亦可順利出綫，將來鮑斯高即使敗于首師，也可以成為尼字組的次席隊伍。

南華中請於本月二十五日赴台與印尼作賽，獲得批准，但其球員陳錫祥，因入選香港隊在印尼作賽，他不能隨隊赴台。關於港足華人聯隊邀請印尼參加，由於星加坡足總建議先行與星加坡及印尼足總作進一步洽商。

阿香受傷 今先返港

【本報訊】怡和足球隊遠征星洲，主將張子岱今天下午六時半獨自先行返港。阿香隨怡和遠征星洲，頭部受傷，因傷勢不輕，故提前今天先行歸來。

訪港賽事結束 台鵬劍隊返國

中華民國台鵬西洋劍隊訪港，全部賽事完畢，經于昨日乘中華航機返國。該隊在港大小六戰，二和四負。該隊將於明年春在台北舉行第二屆港台菲三角賽，昨到機場送行者有我國奧林匹克委員徐亨，劍總主席洪國、蔡炳銓等。

藍聯頒獎禮 昨晚舉行 場面熱鬧

【本報訊】籃球聯會頒獎禮，昨晚在伊館舉行，由會長呂樂主持，場面甚為熱鬧。頒獎禮前加插的兩場表演賽，女子（悠悠）勝（青監）五十比卅三，男子（華美）勝（十字）九十四比四十七。

流浪昨迫和漢英 兩隊出綫呼聲高
東方二比一挫公民

【本報訊】華人足球聯賽，昨日在加山場上演兩仗，結果東方以二比一擊敗公民，流浪與漢英賽成二比二平手，是日入場球迷一百四十八人，門券收入八十七元八角。

頭場賽字組流浪與漢英之戰，雙方勢均力敵，入球有如梅花間竹，墨戰結果，各入兩球成和局，漢英尚餘一仗未賽，對手是該組實力最弱的中青，只要打和中青，亦可以出綫。

接戰十二分，流浪郭家明右路斬中，何仁龍乘漢英門將猶疑之際，搶球入網，流浪首先打開紀錄。雙方互有攻守，卅八分，陳國樑斬中，漢英馬上反撲，廿一分，吳煜雄接應頂入，扳成一比一。後來居上佔先，上半場流浪大舉反攻，由入替張定邦射入網，二比一。漢英分李乘國左路施射，竟直入網，成二比二平手，於廿五碼外遠射，果然中鵠。其後雙方在該組各得一分，雙方在該組出綫呼聲極高。

（流浪）馮迎祥，梁錦光、何仁龍，石偉、張炳安、謝進來、鄧鴻昌、郭家明、陳居安、李奕國、朱鈺銘

（漢英）潘達、梁樹基、甘美、朱德、吳煜雄、盧睿森、盧庚良、鍾少雄

東方上場淨勝一球

尾場華字組東方與公民之戰，過程沉悶，實力較高的東方自始至終佔優勢，結果以二比一告捷。接戰僅五分鐘，東方劉援罰球機會，馮紀光接應射入網角，把握時機射入。公民反擊，但射門乏術，劉榮源又錯失一次良機，故東方以一球佔先。半場易地再戰七分鐘，樂志生推入底線，在極少角度下施射，竟攝入網內。東方以二比零領前，公民展開反攻，十六分，周作鍔單刀赴會，陳比倫以腳迎截，但未能把球控制，卒被進入空門，公民得以破蛋。

（東方）陳任榮、潘長旺、劉倫國、陳志樂、劉德輝、單偉忠、陳紀光、馮志明

（公民）陳木勝、麥培華、李根坤、黃廣、周作鍔、黃少雄、馬必慶、周雄、劉文威、劉慶源

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千週，波長四百六十八公尺。超短波頻頭，九十四兆週。

【七時】專題新聞簡報，海員招聘，天氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。卅分，時代曲。五十六分，常識解答。四十分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，交通報告，公衆活動報告及特別報告，海員時別報告，每日市場蔬菜價格報導。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，歲遠應下。廿分，時代曲。五十分，聽衆聯歡會。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇。【十一時】專題新聞簡報，廣播劇「口德之爭」。卅分，天氣報告，廣播劇「失去靈魂的人」。【十二時】專題新聞簡報，地及外來生牛及生豬價格報導，漁民天氣預告，時代曲。【一時】專題新聞，時事特別報告，天氣報告，時代曲。【二時】專題新聞簡報，時代曲及流行歌曲，民間故事「武家坡」。【三時】專題新聞簡報，天氣報告，交通報告。【四時】專曲。【五時】專題新聞簡報及特別報告，天氣報告。【六時】專題新聞簡報。【七時】專題新聞簡報，時事實錄，粵曲，漁民天氣預告。【八時】專題新聞簡報，時代曲。【九時】世界盃消息，天氣報告。【十時】粵曲。【十一時】專題新聞簡報，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅集，天氣報告。五十二分，天氣預測，時代曲。四十五分，歐西音樂。卅分，成語新解。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，時代曲，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞報告，繼續時代曲點唱，祝新婚及嬰女。卅分，每日榮譽，繼續東南亞各地天氣情況，小說「傻大姐」。【十二時】新聞簡報，港九時事，小說「驚風之歌」，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，小說「歷代名堂」「上官婉兒」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【二時】新聞簡報，專題流行曲，歌唱小說「君子好逑」。【三時】新聞簡報，港九時事，小說「女俠白英潔」，樂器講座。【四時】新聞簡報。【五時】天氣報告，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，雲霧順俱樂部「小劇場」。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告，天籟地籟之「蝶海爭雄」，時代曲，歐西流行曲。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，小說「山莊的故事」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「雙屍案」，小說「巴黎聖母院」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，夜闌琴韻，五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率八六〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，天氣預測，各位早晨。【八時】新聞報告，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【十時】時代曲，股市行情報導。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲，繼續為你歌唱。【十二時】報導東南亞各地天氣情況，為你歌唱，新聞簡報，股市行情報導，粵曲點唱。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，祝壽節目，音樂的約會。【二時】天氣報告，音樂譜子。【三時】新聞報告，天氣情況，時代曲。【四時】新聞簡報，股市行情報導，粵曲點唱。【五時】天氣報告，股市行情報導，繼續年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間，時代曲，新聞報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，天氣報告，英語教授。卅分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，名人小傳，社會服務，街市行情，空中問答。【九時】故事，粵劇流行曲，時代曲，小說「新水滸傳」，中文電視節目介紹。【十時】鬼魔故事，專題新聞簡報，名曲，天氣報告，股市行情綜合報導。【十二時】時代曲點唱，時事實錄，小說「隔院玫瑰」。【一時】專題新聞。【二時】專題新聞簡報，南音，小說「東山夢」。【三時】新聞報導，股市行情綜合報導，專題，節目報告，社會服務，小說「太太的首飾」，金台節目報告。【四時】故事，時代曲點唱，小說「銀揮手李友山」，鬼魔故事，歐西流行歌曲，小說「男破黑地獄」。【五時】新聞報導，天氣報告，時事實錄，小說「遊俠傳」。【六時】新聞報導，天氣報告，節目報告，小說「遊蒲愚仇」。【七時】小說「你爭我奪」，專曲「拉車被辱」，教育台明日節目。【八時】小說「漁港恩仇」。【九時】短篇連劇「百花」，新聞報導，天氣預告，節目預告。【十時】秦夢秋籌，【十一時】新聞報導，天氣報告，秦夢秋籌，時代曲。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。【八時】潮州音樂，新聞報導。【九時】時代曲，時事實錄，社會服務，廿分，潮曲。【十時】鬼麗。【十一時】潮州音樂，節目報告，時代曲，潮州音樂。【十二時】潮曲。【一時】故事「名士風流」。【二時】新聞報導。【三時】潮曲。【四時】潮劇「八面威風」。【五時】小說「金石情天」。【六時】新聞報導，節目預告，時代曲，廿分，夜話。【七時】社會服務。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，港九遊蹤。【一時】中午新聞。【十二時四十五分】七彩狩獵探奇。【二時】粵語片「熾熱鴛鴦」。【三時三十分】卡通片，由碧蓮，樂韻坊。【四時】弦韻寄心聲。【五時】兒童樂園，樂韻波，任劍輝主演。【六時】新聞及天氣報導，歡樂家庭。【七時】七彩「艷尼傳」。【八時】「歡樂今宵」。【九時】新聞及天氣報導，片集。【十一時】七彩「神探艾柏」片集。【十一時十五分】最後新聞報導，片集。【十二時】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】新聞簡報。【五時】英語片「一片丹心」。【六時】卡通片。五十五分，英語片，七彩「合家歡」片集。【七時】新聞及天氣報導。【九時】卅分，青年節目，七彩「艷人生」。【十時】最後新聞報導。【十一時卅分】英語片「奇才偉器」。【十一時卅五分】播映完畢。

麗的中文電視

【上午】七時，新聞及天氣報告。五分，普樂。十五分，卡通片，國語電影。【八時】新聞及天氣報告。【九時】世界盃足球賽「秘魯隊對摩洛哥隊」。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】世界盃足球賽「瑞典隊對以色列隊」。【十二時】新聞及天氣報告。【下午】一時，今日菜譜，十五分，專題片「閃電館」。【二時】今日菜譜。【三時】新聞簡報，五分，學以致用。【四時】小小樂園，大頭仔。【五時】海底歷險記。【六時】新聞及天氣報告。【七時】聯樂特工隊。【八時】世界盃足球賽「蘇聯隊對比利時隊」。【九時】新聞及天氣報告，閉幕曲。

倫敦報昇英鎊又縮　港金市驟漲三元多

足金昨仍訂去大息尾盤二八一　美鈔市況堅穩報六·○五二五

金融市場　靜極思動

【本報訊】金市沉靜已久，人心多向淡，週一本版在「一週金融述評」文中，曾對「空頭」警惕，特別指出：「金市經多時的沉淡，從「市勢」來檢討，求是易淡難好之局，不過，價位既低，空頭長期「財息賣收」，須防一旦稍有刺激而「伍倉」，渦來走勢大牛皮了，近歷看來，是牛皮待變之局」。果然，昨市突告回升，雖然升勢不算了不得，但在這兩年來上落幅闊太窄中，亦算得是升幅不够了。昨日上漲原因：㈠倫敦金價驟升三角多，升幅之大，亦可算是今年所鮮見者；㈡英鎊報縮；㈢長期訂去大息，空頭有恃無恐，一旦外間行情有刺激，爭先「伍倉」；㈣股市沉寂，部份游資轉移金融市場吸現；㈤價位太低，最易引起雜行落行。

昨日上午開市價報二七九·七五，最高二八一·一二五，最低二七九·七五，收市價二八○·六二五；息價訂去大息八角三分，上牌現貨交收共七千兩，公價定二八○。下午開市報二八○·七五，最高二八一·一二五，最低二八○·六二五，收市價報二八一，公價二八○。整日波幅爲一·三七五元，與前市收市價二七七·二五比較，漲幅爲三·七五元。整市走勢高開一收市亦穩，在去大息環境下而有此現象，足見人心已多轉好。

外圍金價方面：倫敦報讓昨報二·三九四美元（縮），美國告老士報二·三九九五美元（縮）；金價方面：倫敦報三五·五二五美元（升），瑞士報三五·六五美元（升）。巴黎報三五·九三美元。

美鈔市穩，大鈔昨報六·○五二五，暫鈔六·○四八七五；美電最高報六·○七，最低六·○六二五；通天單最高仍報六·○六，最低六·○五七五。

日元微順，（大）昨報一六四·五○，（細）報一六五·○；非幣報跌，（大）○·九三七五，（小）○·九三二五；台幣企穩仍報一四七·五○；西貢紙續見上升，昨報一九·九○。

本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除瑞士法郎稍微改低外，其餘均告調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦較高，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：美元電滙賣出價由六○九·六○港元改爲六一○港元，即每百美元較前少兌○·四○港元，買入價由六○二·八○港元改爲六○三港元，即每百美元較前多兌○·二○港元。

瑞士法郎電滙賣出價無變動，仍爲一四一·六○港元，買入價由一三九·八○港元改爲一三九·七○港元，即每百瑞士法郎較前少兌○·一○港元。西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六八·三○港元，買入價由一六六·二○港元改爲一六六·三○港元，即每百馬克較前多兌○·一○港元。法國法郎電滙賣出價由一一○·七○港元改爲一一○·八○港元，買入價亦由一○九·二○港元改爲一○九·三○港元，即每百法國法郎均較前多兌○·一○港元。倫敦美元告羅士賣出價由二·四○○五美元改爲二·三九九四美元，買入價亦由二·四○○七美元改爲二·三九九五美元。

端午節後海味雜貨　批發生意又轉暢旺

拆家及酒樓均補充應市

【本報訊】端午節後，海味雜貨批發生意又轉暢旺，因爲拆家及酒樓均要補充，上、中、下價貨均有出成。南美洲魚肚，新貨充場，市暢價堅，頂大蝴蝶肚每担成一千五百三十元，中蝴蝶肚每担成一千一百二十元，長肚每担成八百元，中長肚每担成六百四十元，及五百元。

日本元貝，亦有沽出，大粒宗谷元貝每担成八千一百元，中大粒宗谷元貝每担成七千八百元，中粒宗谷元貝每担成七千六百元。

星洲蝦米及印尼蝦米均有運到，入口商開盤，星洲蝦米每担最高成七百零六元，其次成六百六十元至六百一十六元，最低成四百卅三元。印尼蝦米每担成四百六十元。

日本冬菇，價格拔硬。金大鵬厚菇每担成三千三百五十元，人石厚菇成三千三百一十元，金人石並菇每担成三千○二十元，銀紅天中並菇每担成二千八百八十元，每担成二千八百五十元，黃人石二千○八十元。

泰國沙谷米，價格拔好，小粒西米每担成四十元。

天氣酷熱麵粉滯銷　本港廠家減少生產

麵粉商亦減少訂購新貨

【本報訊】麵粉市況，端午節前已轉淡，端午節後亦未能暢旺，由於天氣酷熱，各種麵類食品銷量減少，麵粉銷量亦受影響。據麵粉商指稱：今年暑季開始，沒有變質的麵粉在市面出售，批發商沒有像往年備用，散下番麵粉，乃是暑季出的。因爲踏入夏令，麵粉入口商減少訂購麵粉，而本港四家麵粉廠亦減少生產，故此現在供應的麵粉，是多年以來品質最新鮮的。

台灣麵粉，來途仍不斷，價格堅穩。五十磅庄鐵人現貨每包十三元八毫，紅竹現貨每包十一元零五毫，月頭本月十日到貨者每包十三元一毫。

亦牽大穀粉，貨底亦很疏薄，且來途無化算，花貨亦有實盤，十磅庄上檔重根粉每包廿一元八毫至廿二元四毫，中上檔重根粉每包廿元零五毫至廿一元，中檔重根粉每包十九元一毫至廿元，百磅庄上檔根白粉每包四十一元至四十二元，中檔根白粉每包卅八元。

日本麵粉，到貨減少，價格穩定。五十磅庄上檔根白粉每包十五元一毫，中檔根白粉每包十二元五毫至十三元，五十磅庄根粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄下檔白粉每包十元。

股票市交投靜如止水

成交僅得五百餘萬元　恒生指數四時報跌○·一二

每日股市

【本報訊】股票市場交投，靜如止水，成交總值僅得五百九十八萬元，又創週來之最低紀錄。行情上落不大，昨市交投靜寂，但行情呈牛皮狀態。恒生指數：三時半報一六九·四一，比前市之一六九·四四，跌了○·○三；又四時報一六九·五九，比前市之一六九·七一，跌了○·一二。

價升者有：大酒店升五角，城市酒店升一角，會德豐升一角，香港電燈升一角，電話升二角半，連卡佛升五角，壽德隆升一角，和記升一角，金門升二角，仁孚升五分。價下挫者有：滙豐銀行跌一元，九巴跌二角半，信昌跌五分，均隆跌五仙。

昨日兩家交易所成交總值爲五百九十八萬元中，計：香港證券交易所佔三百二十四萬元，遠東交易所佔二百七十四萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一四二·○○	一四二·○○	一四二·○○
（英倫登記）	一一五·○○	一一五·○○	一一四·○○
東亞銀行	八三·五○	八三·五○	八三·五○
置業信託（除各項）	一○·八○	一○·九○	一○·八○
（股權）	二·七○	二·八○	二·六○
九龍倉	二二·五○	二二·五○	二二·五○
太古船塢	五二·○○	五二·○○	五二·○○
黃埔船塢	八·四○	八·四○	八·四○
置地（除各項）	八五·四○	八五·五○	八四·五○
大酒店	六二·○○	六二·○○	六二·○○
城市酒店	二九·九○	二九·九○	二九·八○
凱聯（除息）	一二·八○	一二·八○	一二·七○
永高	一五·○○	一五·○○	一四·九○
香港燈	二三·○○	二三·○○	二三·○○
九龍燈（除息）	二九·三○	二九·四○	二九·○○
電車	一三·六○	一三·六○	一三·五○
九巴	三一·二五	三一·二五	三一·二五
山頂纜車（十元）	三七·○○	三七·○○	三七·○○
電話	三七·二五	三七·二五	三七·○○
煤氣	一四·○○	一四·○○	一四·○○
油蔴地小輪	五五·五○	五五·五○	五五·五○
天星小輪	一五·○○	一五·○○	一四·九○
仁孚	四·三五	四·三五	四·三○
連卡佛	四七·○○	四七·○○	四七·○○
牛奶	五一·○○	五一·○○	五一·○○
遠東（除各項）	一二·四○	一二·四○	一二·四○
股權	○·四○	○·四○	○·四○
太古實業	一五·○○	一五·○○	一五·○○
聯合企業（股權）	一·○○	一·○○	一·○○
信託	二·五○	二·五○	二·四五
和記	一九·○○	一九·○○	一八·九○
（優先股）	一二八·○○	一三○·○○	一二八·○○
太平洋	七·○○	七·○○	七·○○
怡和（除各項）	四三·二五	四三·二五	四三·二五
大新	四·二○	四·二○	四·二○
香港發展	六·一○	六·一○	六·一○
鋼業	六·一○	六·二○	六·一○
青洲英坭	三二·五○	三二·五○	三二·五○
金門	一三·○○	一三·○○	一二·八○
壽德隆	五·四○	五·四五	五·三五
保事	七·五五	七·五五	七·五五
聯紡	二二·六○	二二·六○	二二·六○
南豐紡織	六·四五	六·五○	六·四○
均隆	○·九一	○·九五	○·九一

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

六月九日（星期二）

（足金）	
開市	279.750
收市	271.000
最高	281.125
最低	279.750
（美鈔）	
大鈔	6.05250
暫鈔	6.04875
（美電）	
最高	6.0700
最低	6.06250
（通天單）	
最高	6.0600
最低	6.0575
（日元）	
大紙（萬計）	164.500
細紙（萬計）	165.000

（雜幣）	
英鎊	14.55
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加幣	5.840
加元（大）	5.880
加元（小）	5.820
菲幣（大）	0.9377
菲幣（小）	0.9325
大坡紙	1.958
小坡紙	1.958
所勞啤（百計）	47.00
印幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.00
法國法郎（百計）	107.75
瑞士法郎（百計）	140.00
葡幣	28.950
台幣（千計）	147.50
西冷啤（百計）	48.50
印光啤（百計）	36.50
西貢紙（千計）	19.90

美股市況疲慢　行情又告下跌

【紐約美聯社八日電】股票市場於星期一交易轉趨疲緩，由於交易跌，股份別頗大，據分析專家認爲交易市場升失平衡，但後來由於缺乏買實際力所致。由於缺去年衛原因，是因爲缺乏實際力所致，投資者多數存觀望態度。七杜鐘斯工業三十種股指數收市時下跌五點二子至七零零點二三。全日成交額爲八百二十二萬四千五百股。

金邊選子新貨將有運到，近期花貨每担成二百九十五元，六至七月付船碼頭交貨每担成二百七十元。

商場昨復常態　廠家加緊趕貨

銀行交收繁忙拆息企住七厘半　遠洋聖誕貨大部份七八月付船

【本報訊】端午節假期後，港九商場昨日回復常態，各行大盤交投固然較旺，銀行交收與貨運更甚繁忙，銀行且已着手辦理半年結算，準備在本月下旬結息，所以各有關部門工作，沒有不免比平時較繁，行則一切如常，祇收交方面較爲忙碌而已。至於貨運方面，因在假期中，機關、洋行、銀行、船務公司及公倉均停止辦公，所以假期過後，大家都趕緊辦理簽證、押滙及申領憑紙等手續，分別將貨起卸及付運，因而公倉及海上駁艇搬運工作倍覺繁忙。

據洋行透露：運往地中海本港訂購之聖誕節貨，其中有少數已陸續付貨，製造中大部份正在加緊趕製，將於七、八兩月付船，新近開來的訂單，起在八月底以前付運者亦多，日前所付之貨，大部份爲今年秋季貨，南洋及非洲、中東各地向港訂購之秋夏季貨亦正趕緊付船，故端節後，工業廠家多要加班開工，以應需求。

又訊：本港股市吸收資金投入股票市場，故在銀行辦理半年結中，同業拆息仍按住七厘半，昨日受到影響而升，二、三百萬元成交。

星膠市活　價格平穩

【本報訊】星洲樹膠市，做勢活潑，昨日膠價一片穩定，一號烟膠六月份期貨爲坡幣五毫七仙半。星洲樹膠市，昨日交易仍暢，價格亦見拔定，一號烟膠六月份期貨爲坡幣五毫七仙半，七月份期貨爲五毫八仙七五，八月份期貨爲五毫八仙一二五，三號烟膠六月份期貨爲五毫六仙二五。

港成衣輸西德續增

各廠接單遠至十月　毛布睡衣單額大毛布胚甚活躍

【本報訊】此間銷往西德的冬季及聖誕節市場銷售的皮衣，最近廠家接入新訂單續有增加，這些訂單包括有棉紡和混紡質衣着等，交貨排期遠至十月份。據此間出口商消息。

最近西德商人向港訂購冬季及聖誕節銷售的男、女裝外衣，比月前又有更適的開展，現時常來本港訂購的新訂單大大增加，訂購的貨品包括有棉質的毛布睡衣、恤衫、牛仔褲、長褲、人造纖維貨的男、女裝外套、卡曲及雪褸等，交貨排期有遠至十月份。一般說來，目前廠家接入西德的成衣訂單，比去年同期增加。最近，此間製衣業內廠家，開工生產雖有不同，但以西德生意爲主的廠家，今年直銷一直保持活躍，特別係毛布睡衣爲主銷的製衣廠，生產情況更爲忙碌，由於毛布睡衣訂單不斷增加，港產毛布胚的生產亦特別暢旺，毛布胚的價格亦普遍較月前提高二、三分。雖然銷往西德的毛布睡衣，不少係訂購台灣毛布胚做料子，但今年台灣毛布胚因本身生意好，因此，對港供應更屬有限，製衣廠向本港布廠訂購毛布胚，今年有了顯著增加。

節後猪市轉弱　魚蝦蟹仍疏俏

瓜菜價亦無大變動

【本報訊】今年端節本港的副食品市相當暢旺，所有牲口、魚、蝦、蟹及瓜菜價，普遍上升，尤以魚、蝦、蟹甚疏俏。

端節過後，因天氣酷熱，影響猪市轉淡，除大盤價揭企外，零售價多消軟順。如：上肉、腩肉、腿肉、赤排及猪脷等每斤均降低二·三角，羊肉與牛肉價則尚無變動。

三鳥則以存底疏薄，除上鷄項及劏鷄零售價稍爲轉順，每斤降低二·三角外，吹米鴨供應轉疏，每担上升二、三十元，零售價亦硬。

魚、蝦、蟹價大部份因來存兩疏而堅挺，鮮魚每担升二、三十元，零售價每斤六元、六元四角，大魚亦升一、二元，零售每斤四元四，未有正價。鹹水魚仍有鮮貨供應，堅挺，肉蟹每斤升至十元。膏蟹、肉蟹及其價續揚，膏蟹每斤八元，肉蟹每斤六元四、六元六，花蟹每斤四元八。龍蝦每斤升至十七元、十六元，駒蟹依然俏市，每斤十八元，大花蝦鮮蝦來貨疏，每斤升至十四元，白中蝦每斤升至十一元，基圍中蝦亦要八元半、七元六。瓜類中除白豆角外，青豆角每斤降低二角，其餘仍然堅定，菜心每斤升至一元四角，豆角每斤五角六角，生菜多每斤八角，芥菜每斤售價亦要一元、一元二角。

米市恢復開盤　交投依然稀疏

【本報訊】本港米市，經過三日放假後，昨日恢復開盤，但因天氣熱影響，其市仍靜，全日成交僅約三千餘包，所定價格照舊揭佈，計泰國金鑽暹大米每担成八十五元半。仰光中包銀竹粘七十八元。大陸洪字絲苗九十五元半，西粘八十三元半，油粘八十七元。

桃樂菲美肌丸　銷流甚呈活躍

【本報訊】美國桃樂菲公司製造之「桃樂菲美肌丸」，已運港推銷，據推銷者說：此丸功能吸收人體皮膚黑色細胞而排於體外，令皮膚潔白，及促進皮膚組織之新生，而使皮膚幼嫩。對於面部多暗瘡、粉刺、小膿泡及皮膚粗糙、皮膚黑色之患者，服用「桃樂菲美肌丸」一個月後，即見功效。又說：此丸乃多種新美容劑所製成，對身體內臟有扶助及調整之作用，及使體內生長新細胞，潔淨血液等功能。服用此丸絕對安全可靠，無副作用。且可令腸臟清潔，新陳代謝有效，并常經英國各大美容院大量採用，普及歐美各大城市，頗爲受美人士歡迎。用之見效。此丸在港九各大藥房均有代售。

當日航空運到　專人派送到府

北臺閱訂請　中央日報

訂報地址：香港德輔道中萬宜大厦908室

訂報電話：220542

·或剪以下訂單郵寄上列地址·

中央日報訂報單

訂戶姓名：

送報地址：

起送日期：

希望與信心的指標　使你瞭解自由中國一切情況　使你的子弟認識祖國的前途

新樂　金域　新國　金金　多舞　都都　利華　台寶　國陵

明天獻映　金星期下午加入

殺！殺！殺！殺得天昏地暗！　打！打！打！打得日月無光！

江虹　朱牧　江山　劉丹　姜南　領銜主演

田青·陳青　名客串主演　易梁　導演　文銳

泰國　國際歷史巨製　正宗武俠　打鬥巨片

永華　今天起映　西部七彩槍片　旋風　槍湯湖　江關

東城　早場　十三金剛　全部七彩　米高柏利（主演）　Shock Troops　票價六毫、一元、一元五角　明早　滿堂春色

百樂　最後四場　張瑛　譚柯雄·謝賢　春歸何處

明天花都接映　明早　血滴子
H 702412

翡翠　娛樂　李荷活　倫敦　明聲　亞洲五場　黃金　金門　四翠　翡翠　荷活今午加映夜場

狂滿銘謝　今天獻映

女子摔角·肉帛相見

間諜鬥智　邦女鬥色

鬼門關

HELLGATE

凌雲　丁珮　虞慧　沈依　領銜主演

穆時傑　編導

大豐齊肉炸亂　驚險飛彈彈撕

第一流動作片！

東城·樂宮·聯邦

下期　盛大獻映　柏林影展冠軍片　節電金獎　獲！

天下第一奇人·天下第一怪片

鬼才大導演　波蘭斯基

繼「冷血驚魂」「魔鬼怪嬰」「天師捉妖」後又一部驚人代表傑作！

更勝「冷血驚魂」百倍！

ROMAN POLANSKI'S

孤島驚魂

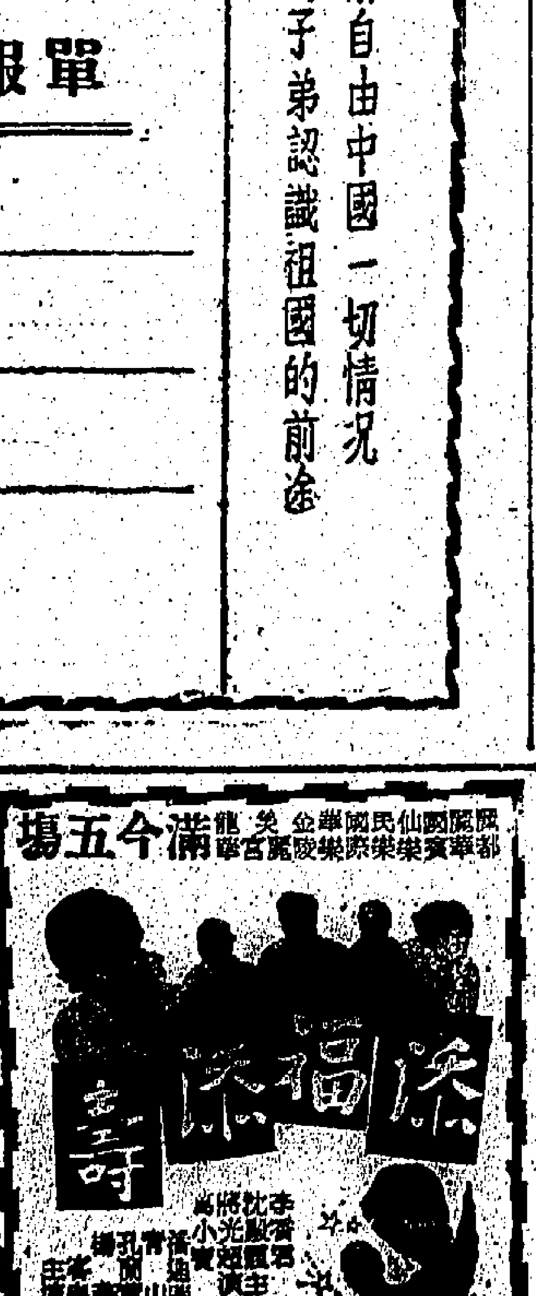
CUL-DE-SAC

啟德遊樂場

鑽石戲院　即晚七點九點九點一場　七元　一·點　價一元·角　即日起不另收門票

東南亞歌唱團　全體歌唱部　第一

滿今五場　添福添壽



麗斯　今天四場仍映　獲國際電影優獎　森林奇觀

百樂門　今天續映　鬼見愁

環球　即日映　海天歌舞　團盛大演出

皇后　文華　國華　皇都　下期巨獻

派拉蒙公司夏季巨片攻勢：開花巨炮

辛康納利　李察哈里斯

命運決雄大鬥

全爆性作

國際剪影

五歲男童竟患白濁
美國性病驚人蔓延
自盤尼西林發明後，性病原有逐漸撲滅之望，但因性道德的衰落與及青年人胡作非爲，現在反而日益增加。

白濁、梅毒、以及其他性病，刻在美國非常猖獗，[illegible]的界線，從入富裕階級，並影響大部份的青年人。[illegible]

在某些城市中，性病的增加，局部係因醫生們比前更樂意舉報性病個案。（調查研究揭示性病的實際數字，四倍於舉報的數字。）但衛生官員們相信，[illegible]多人被傳染性病，而患者越來越年青。

去月，在曼菲斯，一個五歲的男孩子，因患白濁而接受治療。衛生官員的調查，揭露他曾與一個九歲的女孩發生性關係。這女孩子拒絕說出曾與她有過性關係的其他人的姓名。這次調查於是結束了。

雖然這案是不尋常的，它揭露性病在年青人中是怎樣普遍的。二十歲至廿四歲的青年患性病的最多，其次是十五歲至十九歲的。在統計上，每兩分鐘就有一個十來歲的青年染上了性病。

去年，在費城的一萬三千零六宗白濁中，有五十宗的患者是十歲以下的兒童。三藩市的官員們估計，在這城市的某些中學裏，一個學生在畢業前染上性病的機會，是每五人中一人。

加州公共衛生署性病組主任郝伊勒醫生估計，三藩市的十五歲至廿四歲的青年，每十人中將有一人在本年內患性病。

在美國，在過去的財政年度，被舉報的初期及次期梅毒（代表潛伏的不同期）共一萬八千六百七十九宗，這比較上財政年度減少了百分之七點四。但是，本年迄目前止，除南中各州外，美國各地區的梅毒宗數較高。

梅毒是一種蟲狀的微菌所造成的。[illegible]

[illegible]

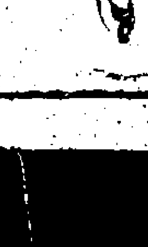
歐非移民北徙德瑞英法
較佳職業與生活吸引

在瑞士、[illegible]

[illegible]

本週內，全瑞士選民將投票表決那要將外國人口由目前的百分之十六減至百分之十的提案，那就是說，要「驅逐」三十萬工人出境。[illegible]

[illegible]（上）



沒落帝國戾氣衝天
阿飛衰落皮頭崛興
他們都是十八歲以下的工人子弟，很少受教育，專門欺凌弱少，破壞及搶掠。

英國產生「青年地震」的許多初期的震盪。一九五零年代末期的衣服癖而行爲不檢的「鐵地」孩子。六十年代的較斯文的「摩登少年」，和粗濱的「搖擺者」。[illegible]「地獄天使」和「嬉皮士」[illegible]，又產生另一個現象：「皮頭」。

[illegible]

英倫街頭的一群皮頭，面目可憎。

英國游擊戰專家縱論
進兵柬埔寨利多害少
湯普遜爵士相信，尼克遜總統此舉有助於完成其撤軍計劃，並可使柬埔寨獲得解救的機會。

羅拔湯普遜爵士，是英國游擊戰權威，最近訪問美國，向「美國新聞與世界報導」雜誌發表談話，特別論及越南的戰局。[illegible]

[illegible]

（圖：湯普遜）

歐洲歌藝奇花
一億多人欣賞

圖爲麥蒂

去年歐洲各地的無線電聽衆與電視觀衆，估計有一億二千萬人，欣賞法國歌星麥蒂小姐的演唱。現年二十四歲的麥蒂小姐，三年前還是法國南部一家紙廠的非技術工人。但當她首次演唱後不久，即一躍而爲國際演藝業與唱片業中大明星之一。一如她的事業那麼迅速成功與輝煌，這個美貌小婦人，不特具有柔和而富有情感的音調，而且，聲音有的響亮而鏗鏘。同時，精力充沛，每晚能演唱二十多首歌曲。

西歐六國聯合資助象牙海岸，十年發展棉業

歐洲經濟理事會決撥款一千九百萬馬克，協助象牙海岸發展棉業。此項援助，由西德負擔三分一，法國三分一，其餘則由四國分擔。計劃使象牙海岸的棉產，由現時的每年四萬噸增至一九八零年的十四萬二千噸。隨後，又在北部設紡織廠。

利舞臺·海運
展映一天　未看速看　兒童不宜
瑪嘉烈李　卡拉堅士基　安娜貝茵蒂　三大巨星主演！
總海殺機 DOUBLE FACE
七彩艷麗
明天獻映　小妖精　特藝七彩
今天早場 利舞台 反斗迪劍俠｜海運 愛情果花｜海運午夜場 百戰歸來

紐約·大世界·麗宮
紐約　大世界　五場　請早
愛情歌唱彩色片　當你離家時　柯俊雄 主演　姚蘇容 主唱
麗宮　今天五場獻映　瑞典丹麥合製彩片　兒童不宜
桃花含露又春風　熱情艷星 羅妮夏詩 主演
後天獻映　恐怖哀艷成人電影彩片　大劈棺

凱聲·東方
展映一天　欲罷不能
霍士最新年度出品　艷麗七彩！
20th Century-Fox presents THE GAMES
世運鐵人
凱聲明天 神鐘與多智星！　東方明天四場 碧海艷屍
今天早場 東方 禁宮龍門虎｜凱聲 遊俠斷魂槍

皇都
今天四場　美藝公司皇牌巨片
史提夫麥昆　流氓好漢　THE REIVERS
瑰麗七彩　動作生猛　笑料新鮮　場面熱鬧　老少咸宜
英文虎報·紅綠日報大加讚美
早場　雲雨巫山　數落紅

港九首輪影院聯合廣告

金陵·金華·國寶聲
今天四場最後　添福添壽　李香君·沈殿霞·青山
只映五天　連環劍　甄珍 王戎最佳合作
只映四天　江湖三妙賊
今天四場續映　鬼見愁
明天三院：屠龍
今天五點半　怪人魂

總統·快樂
今明最後　國華五場　興好評請勿錯過　兒童不宜
蕩女黑蜘蛛　"DEAD STOP"
伊娃柯蘭·南路易杜寧 合演　全部七彩
後天獻映　獨行殺手催命符

皇后·文華·國華
皇都加入·文華五場
史提夫麥昆·一年一度傑作
美藝公司七彩巨片　流氓好漢　The Reivers
英文虎報 紅綠日報 大加讚美
國華今天五場　蕩女黑蜘蛛　香艷暴肉巨片
十二點十·兩點十·五點十·七點十·九點十

麗聲·京華·皇宮
狂滿第四週映
七彩鬧劇　好女三頭瞞　Buona Sera, Mrs. Campbell
珍娜露露寶烈吉妲　泰利沙華　彼德羅福　沙莉温絲　聯合主演
皇宮最後兩天　鬼見愁　郭南宏傑作
下期大盛獻映　浴血大逃亡　米高勒普主演

京都·大華·金冠
狂滿第二週映　13吉祥　12+1
兒童不宜　莎朗蒂 最佳作
樂而不淫　養眼開心
看不盡的養眼鏡頭！數不清的新潮笑料！

樂聲·新聲
西片期迫最後兩天　鬼見愁
郭南宏再創新紀錄
郭南宏新作　只有　盲女勾魂劍　五鬼奪魂

東城·樂宮·聯邦
今天續映　透視七彩巨片　蓋世美人　美芝梅莎 主演
映期無多。
獨行俠連奪命槍　FISTFUL OF DOLLARS　奇連伊士活
最火爆的大格殺場面！
孤島驚魂

新華·豪華
第二週！今仍五場
歐洲奇情香艷異色巨片
法國艷星脫派　美芝梅莎
李察韋遜·韋米路士
蓋世美人　Lady Hamilton

飄香劍

高景生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心離開處劍能開

胖眸者講未說話，便舉起一隻手，說一句「阿彌陀佛」。因爲一隻已笑，要「合什」也不可能了，祇能用一隻手去示意。隨即問道：「敢問這位大師，幹嗎隨便把這許多人殺死，不教而誅？」

這一問和那句「阿彌陀佛」是有關連的。兩人都是和尚，也都是武林高手，和尚行俠不免殺人，就須設得有理，才不背我佛慈悲之旨。

胖眸者自是俠道正義之士，眼見馬鳴和尚似正似邪，殺人殺得那麽兇，爲了擒賊擒王，照理應該先就這個大師提發問。因爲天下最大的事就是殺人。不問便罷，要問就該先問這宗大事。

馬鳴和尚合什答禮，也念了一句「阿彌陀佛」，分明是給胖眸者以十足面子，並即答話道：「他們實有取死之道。壞人總是該殺！」

胖眸者見對方雖然彬彬有禮，但並未答出要領，便又問道：「怎見得他們都是壞人，難道沒有一個値得留命的麽。剛才你是和他們一起的，所以突然反面，便施辣手？」

馬鳴和尚聽了，冷冷一笑，便似再露殺機，不客氣地反問道：「難道你們想替壞人抱不平麽？」

胖眸者面容一肅，高聲朗答道：「不平則鳴，抱不平不是當然之理。我們不自量力，要問的就是一點理。」

這便表現了崇高的遊俠精神，以大無畏態度接受考驗。

馬鳴和尚忽然敞口大笑道：「好傢伙，倒也說得不錯。可是，你並未仔細看驗一下，便硬要說我殺死他們，那又是甚麽道理？」

胖眸者聽了，不禁說了一聲「啊呀！」即對虛道人說道：「我們都去看看！」

兩人剛才以爲那些劍手刀手都已死光，當下給馬鳴和尚一句話提醒，自然要急急弄個明白。

原來地上那些「屍骸」之中，多半還是活着有氣的，祇因點了穴道，才會動彈不得，甚至不能開口作聲，似死非死。這是很容易看得出來的。兩人本屬點穴能手，沉穩把脈亦非稀奇。

不過，這許多人都在霎時之間被點了穴道仆倒，却沒有看到馬鳴和尚怎樣動手，那就太不尋常了。料他必然會用袖尖點穴，才會有這樣奇蹟出現呢！

兩人湊近過想，就想起馬鳴和尚兩袖可怕。

馬鳴和尚却坐在石上大笑道：「該活的讓他活，該死的讓他死，我有甚麽不對？」（五六）

市聲

旋渦

黃思聘

「我當然也能玩到那個時候，祇是不是今天。」

「幾時才可以呢？」

「我第二天不必起早上學的時候。」

「今天呢？」

她想一想，說道：「不能超過十一點鐘。」

她本來答應的是十點，現在增加了一個小時，使他的計劃有了改變。他看一看錶，說道：「我們要在這裏度過寶貴的時光嗎？」

這是她第一次進夜總會。她覺得這裏另有一種情調，每一個到這裏來的人都在盡情享受他們的歡樂時光，把他在世界的一切忘記。

「我們跳一支舞好嗎？」他說。

「我沒有正式學過跳舞，你會失望的。」

「你不跟我跳我才失望。」

她帶點勉強的樣子站起來，一起走入舞池。這時候雖然不是夜總會最旺場的時刻，但顧客並不少，舞池裏已經有二三十對男女在起舞，跳的正是她已學會的慢四步。

他面對着她，臉上有一種滿足的神情。她被他抱着，初次感受到異性的溫暖懷……名其妙的壓力。

「你這話總是那麽謙遜的嗎？」

「不是謙遜，事實上我祇會幾種步法。」

「你懂音樂節拍嗎？」

「稍稍懂一點。」

「這就對了，沒有一種舞規定是怎麽跳的。」

「可是我老是覺得自己跳得不對，同時還有許多雙眼睛在注視我。」

「你太天眞了，沒有一個人到這裏目的是爲了看別人跳舞。」

「這個我也明白。」

「那末不論你怎麽跳，都不關別人的事。」

在夜總會裏，他成了教師，她却變成了學生，而且是個十分稚嫩的學生。她接受他的教導，學習各種不同的步法。她沉緬在這個環境裏，差不多忘記了時間，等到察覺的時候，十一點早已過了。

天堂奇遇

上獨文武

一零一：酒店相會

「如果麗絲真的是蜜販，那末，你和她來往，便要小心了。」

「我根本就不想再和她來往。」

「爲甚麽？」

「我也覺得她的行動有點詭秘，」馬步想起往事，猶有餘悸的說：「和她來往，就算沒有害，也沒有甚麽利……」

「但是，麗絲對你很好呢，」小蓮說：「麗絲對你，有甚麽表示？」

「她沒有甚麽表示。」

「你過去對麗絲是否好感？」

「沒有惡感，也沒有好感。」

「你覺得麗絲爲甚麽對你這樣好？」

「不曉得。」

「她愛上你呢？」

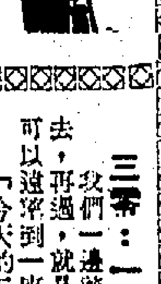
「小蓮，你別向我開玩笑了……像我這樣子的人，那會有人愛？」

「你知道沒有人愛你嗎？」小蓮仍用打趣的口脗說：「或者，別人愛上了你，而你自己不知道吧了。」

「不會，不會……」

「那末，你有沒有愛過人？」

馬步不曉得小蓮這話是甚麽意思，猶豫了好一會，還是說不出甚麼來。他怕小蓮繼續說下去，便把話題扯開，說道：



「小蓮，你今晚還回去嗎？」

「不回去了。」

「不回去？」馬步吃驚的說：「我不回去，你又不回去，不怕你的家姊生疑嗎？」

「生疑甚麽？」

「生疑我……把你誘拐去了。」

「哈哈……」小蓮大笑，笑得馬步莫名其妙。

過了一會，小蓮說：「家姊生怕我把你誘拐了，你才眞呢。不過，這沒問題，家姊怎樣想法，任由她好了，何必理會她……」頓了頓後又說：「不過，我今晚還回去的，以免家姊生疑，也免你生怕……」

馬步被小蓮弄得偈促不安……

文敎師

克傑

四七二：做奴才還有嫡系與非嫡系之分

當下自衞軍把這兩名奸細捕獲，因欲探詢內部秘密，和榮米可夫的蹤跡，留下暫不發落，由克爾斯芙先問伍本芝夫道：

「說實話，你是格朗斯人，我也是。過去的錯誤，都可饒恕，但必須忠實作供。你是工人領袖，爲甚麽竟屬榮米可夫？」

「我怎知道爲甚麽？據說榮米可夫性格粗魯，跟我們過得來。不過工人中仍分兩派，有一部分掌握交通工具的，如鐵路工人、飛機工人，市內電車與巴士工人，却直屬嫡系指揮。」

「爲甚麽？」

「因爲性質重要，握有國脈的生死權。假如進行暴動那類事，他們是不出面的。除非暴動造成了形勢，政府與民衆立於對峙地位，西頓山要動員全國總罷工，交通工人便出面罷工了。」

「哦！我明白了，所以要由西頓山的嫡系特務頭目直接管轄。交通工人的組織是否健全？」

「比我們這部分健全多了，我們祇是些普通工人，散漫慣了，發生不出力量來。」

「待遇也比你們好？」

「好多了！我們祇得些便宜配給；他們除了配給，還有醫藥保健種種特殊權利，以及金錢上的額外補助，難怪他們死心塌地，甘做死黨！」

克爾斯芙點頭道：「當局應該注意那些問題。」

「政府對我們勞工太忽視了！」伍本芝夫不平地說。

「可是你們也有責任，格朗司人爲甚麽向西頓山搖尾呢？爲擁有甚麽好處？據你所說，祇津貼些配給罷了，是你們汗血賺來的，小恩小惠，就把人格也出賣了，豈不糊塗？何況做奴才還有嫡系與非嫡系之分，放着主子不做，却去做二等奴才，何等自賤！」

伍本芝夫被罵得耳根發赤，低首無言。克爾斯芙見他既知愧恨，良心還未泯喪，便道：

「你們若然悔過，不自甘於格朗司人民會饒恕你們的。至於當局方面，等待大局平定後，自然會另訂勞工政策，改善你們的生活待遇。」

山川人物

陳大斌之神勇

菊齋

陳大斌，寒人子也，日夜習武，中式同治元年武舉，欽點御前侍衛，以功擢升都統。據聞其所以發跡，固食毒蛇之助，而曾勇救人三命，有以致之。

「子不語，怪力亂神」。誠以怪誕離奇之事，不可迷信。然「鬼神之爲德，其至矣乎」。孔子曰：「敬鬼神而遠之」。則鬼神之有無，西方人士，尚在論辯中，況吾國自古以神道設教，以感化凶頑大惡之徒乎。故往往香之靈響，流傳民間。如新會陳大斌者，其神勇立功，顯赫當時，謂似有神助焉。

陳大斌，寒人之子也，父早世，母何氏，撫養成人，爲人牽米爲活，孔武有力，東主器重之。一日，見藏在地中之米坎下，有物阻梗，使坎勁搖上下，不倒施工，乃揭起之，頓發現小蛇一尾，頭上生白毛，雙目炯炯有光，陳氏捕而豢之以佐膳。伙伴與東主及其母勸之勿食，以防中毒，陳氏不聽，食後無恙，而力反加強，牽米快白。後以牽米，無出頭之日，乃夜間習武，以求功名。凡弓刀矢石，練之至精，中式同治元年武科，欽點御前侍衛。滿制、武侍衛相等于文試翰林，外放從前，有功，實戴雙眼花翎，擢升都統。據聞其所發跡，固食毒蛇之助，而曾救人三命，有以致之。按陳氏微時，嘗于鄉間關前榕蔭坐談，夏則席地而睡於其下。一夜，聞有聲，似二人對話，其一人曰：「恭喜，明日中午兩有人替身矣。」陳氏知爲水鬼。明日，爲好奇心驅使，午時在水邊看其究竟。忽黑雲四起，大雨滂沱。一村婦，背負小孩，行至江干，竹筒爲狂風吹落江中，下墮，伸手拾之，距愈拾愈遠，勢將沈溺，陳氏即援之以手，得慶生還。是夜，陳氏睡榕蔭下，水鬼前來責罵，爲何救人，使無以替身。陳氏曰：「兩覓一人替身，何以陳覺二命，須知小孩在背，亦同溺死，何忍心若此。」鬼知理曲，陳氏旋慰之曰：「兩覓人替身，替身者又覺替身，如此下去，此江終有水鬼，不如上岸，我每晚炷香一枝。」鬼默爾而退。此一事也。又一夜，忽見一女儈，携金漆盒，作送物狀，謂陳氏曰：「請稍移席，俾余通過。」陳氏以女流夜深行販，必有異，即以手搶其盒，啟之空無物件，祇有麻圈一枚，知此爲投環用具，覓人替身。必爲「吊頸鬼」無疑，遂袋其圈而縱之通過，潛尾其後，鬼入其世好家，陳氏知其於此覓人替身，黏人投繯。遂扣門，欲宿睡中，不使世好知，及更闌人靜，世好之媳婦，起牀，裝，作投繯狀而索斷，屢殺不遂。陳氏破門救之。蓋藤圈早已在陳氏袋中，失其效也。翌晚，鬼來索圈，陳氏呵之曰：「爾以無辜婦女替死，是誠何心哉！」即焚圈，並送之去，使不爲患。此又一事也。夫救人一命，勝造七級浮屠，况救人三命，更勝造浮屠。鄉人德之。其後以武功顯當世，其爲蒼穹報歟！鬼話雖未可置信，然事湊巧，遂成美談，姑作街聊齋誌異觀可也。

半靜寂地帶

冉尼

棕子價高，但提早銷市，端午已無貨應市。

×　×

月餅商人，相信已「心裡有數」了。

×　×

兩天內，在海灘意外溺死的竟達九人之多。

這是一個空前的可怕紀錄，但願也是一個絕後的紀錄。

×　×

捷克四名男子、四名婦人和一名兩歲大女孩，由四男子騎械劫機，飛往西德，得到政治庇護。

這是劫機案中，最有政治價值的一次。

北雁南飛

雨萍

「他自己開了出版社和書店舖。年年改課本，新的和舊的也許祇有一兩課不同，也許一篇課文裏面祇有三五個字的差別，汪就使得學生不能用哥哥姐姐的舊書，家長們平白多了一筆不必要的開支，而這些鈔票呢，就統統滾啊滾的滾到他的腰包裏。」

「這種人倒是喪盡天良，看外表，可一點都看不出，好像一派謙謙君子，泃泃學者的風度。」

他哂笑：「給人看得出，就不算喪盡天良了。好多做壞事的人，臉上都沒有打金印，打了金印的，却未必全是壞人。」

「好了，你們要夠了沒有？」陳小姐嗔惱地打斷我們：「沒見過在夜總會談這些掃興的事情的！」

「好，好，不談，不談！」他推着一臉輕浮的笑，笑得又是那麽陌生，叫我有點茫然，有點說不出的惆悵。「茱迪說得對，這是風月場所，祇許尋歡作樂，不許談倒胃的事情。來，我們跳舞去，小林，第一隻舞我讓給你！」

「謝謝，我不會，」我忙說。

「不會也該學，在香港，不懂跳舞跟不懂英文一樣糟糕。」

「三步、四步還可以對付，這些野人樣的舞蹈，我一點子也學不來。」

「嘿，就是這種舞最易學，根本沒有法則，你跳你的，他跳他的。你看看舞池，沒有兩個人的跳法是相同的，總之手之舞之，足之蹈之，你愛怎麽跳就怎麽跳，愈瘋愈好，那就成了。」

我笑着推辭：「還是你們去玩吧，這些大動作，我敬謝不敏，怕扭壞了脊骨。」

「那麽，茱迪我們去吧！回去再慢慢教你。你看這個人，硬是臉皮嫩，你沒看見四五十歲的老頭子、老婆婆也扭得還起勁？」

舞池裏的確有不少老與不老的男男女女，上了年紀的男人照樣髮長及肩，皺紋滿面的女人也穿着在膝上五六吋的迷你裙。（一〇〇）

子母刀頭

高景生著　武俠小說　將在本版刊出

這是一部別開生面的武俠小說，以一對子母刀爲骨幹，引起極爲曲折離奇的武林鬥爭，波瀾壯闊，文筆流暢，爲高景生先生繼「飄香劍」另一部傑作，希讀者注意。

自殺？兇殺？

奇情偵探小說　法．姆斯汀著　以而譯

三零：一個女子消失在矮林中

我們一邊談着，一邊向花園的石階走下去，再過，就是一個小坡，在一排矮林下可以遠望到一座鄉村。我們就坐在那裏。

「今天的天氣很好，」畢修德說：「就在這兒休憩一下吧。」

我們面對着一個美麗的農村景色，精神上的緊張，似乎都完全緩和下來。

×　×

在回程的時候，我們遇到艾小萍和江子通，他們看着小池裏的金魚出神，他們就像浮游在淺水中的一雙金魚呀。

畢修德現在才是第一次見到江子通，經我介紹後，畢修德就向他問：

「江先生，你最後見到艾克寬先生，是甚麽時候呢？」

「在晚餐時。」

「此後就沒有見過他，甚至連他說話的聲音也沒有聽到嗎？」

「不，我在露台漫步的時候，——大約是九時半，曾聽到艾先生在書房和人家說話。」

「他跟誰說話？說甚麼話？」

「露台和他書房的位置，因爲角度不同，我無法從窗口望進去，所以既看不到，也聽得不很清楚，但似乎有些像他秘書的聲音。」

「那麽，你視綫所及的，可有甚麼動靜嗎？」

「我彷彿看到一個女子，消失在矮林中，那是一瞬間的事。」

「當你進入他的書房，發覺艾克寬先生死去時，你有移動過房門旁邊那張椅子嗎？」

「沒有。」

「唔，」畢修德轉對艾小萍問：「艾小姐，你跟丁醫生去看那個金屬廚房時，裡面可放有一把刀子嗎？」

「那刀子已不在那裏，」艾小萍說：「這話，毛倫香奈已經問過我，而我也同樣答覆過他，可是，他却不相信，說爲我是特艾小川辯護，眞是氣煞人。」

畢修德祇笑了笑，他說：「現在時候不早了，我們大家返回屋子去吃午餐吧。」

於是，我們都返回百明第。

瘟君夢

第三十四　萬劫餘生會遭同下淚　十年舊夢合股又相爭

陳昌浩連忙解釋道：「這是他個人意見，洛甫同志不要介意。」

張聞天大不高興，說道：「這個問題我看不必再談下去，因爲彼此距離太遠，談多了徒傷感情。」

陳昌浩說道：「你決心同老毛合作對付我們了。」

張聞天冷笑道：「你講話總是帶齒刺，不是我同老毛合作，是老毛同我合作，我決不對付你們，但是爲了維持黨紀，不能不約束你們。」

陳昌浩笑道：「洛甫同志，你是一個老實人，我們共過患難，彼此也都相知很深，我自信還問題比你看得遠，老毛這個人斷乎不能共事的。」

張聞天說道：「老毛的脾氣是暴躁些，但也不致如你所說的那樣？」

陳昌浩笑道：「我們不必多說，我祇簡單說一句，老毛這人決不能容人，也不能與任人長期相處，他若眞的成爲我黨的史達林，我同國燾同志固然死無葬身之地，你也同樣不能幸免，甚至他手下的哼哈二將彭德懷與劉少奇也同樣遭殃，祇是時間遲早先後的分別，不信你就等着瞧吧！」

張聞天笑着搖頭道：「這個話我眞是不信，照你的說法，還有誰替他辦事，老毛總不能一個人唱獨脚戲吧！」

陳昌浩說道：「你不信我就沒得說了，總有一天你會回想到我今天的話，不過，到了那時也就晚了。」

張聞天與陳昌浩談不出所以然，張國燾去找到王稼祥也白費氣。王稼祥雖然終日躺在床上，但對於中共中央所發生的事，也還知道一些，聽到張國燾的述說，深表同情，答應願盡力作一次調人。

張國燾去探望王稼祥時，朱德正好前來過訪，也鼓勵王稼祥出作調人。

王稼祥聽了張國燾敍述事情經過之後，說道：「目前四方面軍的要求不算過苛，我想黨中央應該可以接受，最低限度應該可以接納四方面軍同志入中央工作。」

張國燾說道：「這是最重要的一點，因爲四方面軍同志加入中央工作，可以溝通雙方意見，對軍事方面意見變得一致，其他問題自可迎刃而解。」

王稼祥說道：「我希望你們別再提出清算黨中央錯誤路綫，因爲這個問題太大，牽扯的太廣。」

朱德放下烟桿說道：「國燾同志，稼祥同志的意見是不錯的，就因爲你們提出清算黨中央錯誤路綫的口號，迫得洛甫同博古都跟着老毛走，這是很不智的。」

張國燾說道：「黨中央路綫實在有錯誤，我們怎可以不說呢？」

朱德說道：「我不是說黨中央錯誤路綫不該清算，而是覺得目前不必提起，如果能死裏逃生，穩定脚步，再算舊賬也不遲，此日敵人四面追近，不知命造何日，還那有工夫搞這些事。」

王稼祥說道：「老總的話一點不錯，現在還爭什麽？」（四〇九）

本報台灣總經理處

地址：紹興南路二十號三樓

電話：三七七八一二　三七八〇〇七

本報啓事

本報當天入抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路三三號之一
台中	三民路二段一三三號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	孝一路三六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路一號之七
龍潭	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	福建路六六號
彰化	站前街四〇號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一一號
岡山	勵志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路一三六號

工作緊張，宴會應酬而至過飲過食，均會促使胃腸衰弱。貴人多忙，但不可不忙裏偷閒，服食〈太田〉D片！

〈太田〉D片　超穩定性消化酶配製

不必開水，便可服食。極易溶化，功效神速。

胃痛胃病．藥到病除

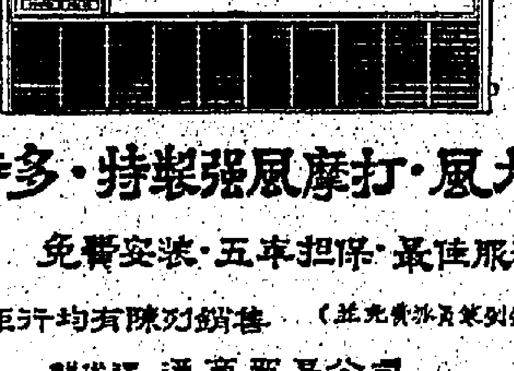
新添三種成分，更進一步加強消化，健胃，制酸三種效果，可收事半功倍之效。

太田胃散　—芳香性健胃消化藥—

胃腸藥專門製造廠　日本　株式會社太田胃散　東京

香港總代理店　民興藥房有限公司　香港大道中277號　電話437496

特製　速冷型　Admiral　美國上將牌冷氣機



冷喉特多・特製強風摩打・風大夠速

免費安裝・五年担保・最佳服務

各大電器行均有陳列銷售　（[illegible]）

總代理　通商貿易公司　電話：763231

奇華餅家著名結婚禮餅

方便貴客派送　特備精美餅咭

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六

分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一

深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七壹一六一弍

分類廣告

醫藥

黃華湛　痔瘡專門　歷史悠久。經驗豐多

無痛脫落・永不復發　痔瘡

內外痔瘡脫肛　痾血

絕無痛苦　即日止血　永不復發　女醫助理　呂宋號斜對面

苗樂天醫務　全港獨一　日本專科　無痛新法　首創人　精醫　痔瘡　立止痾血脫肛　【包保滿意・獨到法醫】

女醫李慧賢　無痛新法專醫　痔瘡痛血

尹偉亮　鼻耳喉　專科檢驗　一服見效　專執手尾　特效治療　立即見功　診金三元

善補靈藥　外施　固本培元・強壯堅筋　各處有售　光牌妙藥　知道治...

日本巴黎新法治療　美德整容所　雙眼皮　隆鼻　疤痕　狐臭　立即包好

百年老牌　大佛　腸胃丸　電話

我們的讀者：如你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。工商日報啓

茲面附港幣　拾　元，請將下列廣告由　月　日起刊登　天　此致　工商日報

姓名：　地址：　電話：

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

永隆大廈

青山道220—240A號

平租二百三十元起

廉售二萬三千元起

接洽電話：867495及891346

土瓜灣

高息舖位廈樓出售

接洽處：

中環怡和大廈146號室電話：230589

銀鳳街

鳳凰村

10至12號住宅商舖 三層旺舖兩間無閒 800尺 入伙在即

分層出售·二萬餘起

欲購請速

洽購處：銀鳳街10號地下本公司地盤辦事處

租售

唐樓租售 · 最平洋樓 · 工廠租售 · 出國急售 · 旺舖租售 · 旺舖平賣 · 舊樓平售 · 唐樓出售 · 靚樓吉售

招租（香港）

戲院舖位 · 舖面招租 · 位招租 · 叶樓門租 · 叶舖招租 · 西區 · 寫字樓租 · 大單邊樓 · 吉樓平售 · 花園洋樓 · 唐樓租售

出讓（九龍）

育嬰院讓 · 吉樓廉讓 · 徒舖平讓 · 塑膠廠讓 · 狼狗平讓 · 舖位招租 · 吉廠出租 · 單層地下 · 旺舖出租 · 土瓜灣樓 · 梯底平租 · 房租 · 地王舖租 · 電話梗房 · 舖租190元

聘請

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

靚房車 · 聰樓士多 · 新樓平讓 · 中區飯店 · 旺舖急讓 · 美國冷氣

津小教師 · 女收款員 · 女訪問員 · 半天工作 · 請廠長 · 勞工手套廠 · 招請外賣 · 聘加油員

梳織技師

本廠置有日本梳織機（IWASO S RASCHEL MACHINE）誠聘主理生產技師乙名

時裝學徒 · 聘金請行 · 急請職員 · 歐西機構高薪請聘 · 招請後生 · 美國遠東公司供應用人 · 美國高薪聘請 · 學車衣 · 伊人愉廠招請 · 聘日語 · 中文書記

加拿大美國升學移民

各科補習 · 公司註冊 · 帳稅 · 膠袋廠職 · 港大補習

徵聘

電器售貨

藝術燈飾業化工廠 請練習工

聘請教師 · 聘請教師 · 影版學徒 · 請女售貨 · 招請噴油 · 請練習生

友艮婚姻服務公司

婚姻服務 · 東南書院 · 百德婚姻服務公司 · 婚姻 · 徵狐臭友 · 廠商注意 · 誠徵男友 · 徵求屋地 · 醫學 · 誠徵女侶 · 台灣涼蓆 · 中年徵伴 · 專門報税 · 保羅 · 香港大學 · 港大理科生 · 醫學英文

工製造模 · 精修電視 ·

留居延期 與港來 星加坡馬來亞泰國

航通旅行社

星加坡快証

冷氣機修理 · 亨利冷氣工程 · 印加護照 星馬泰越 歐洲美加 海華

旅遊簽証

遺失聲明 · 證書作廢 · 遺失 · 青年徵友 · 衛夫人

豐田手相 · 改西裝

泰國馬來亞印尼 星加坡特快簽證

海鷗旅行社

打字機 太平貨 · 協和

華勝別墅 房租營專

東亞冷氣 · 百葉窗簾 · 萬能角鋼 · 羅庚盤賣 · 買賣修理打字機計數機收銀機 · 內線電話 · 精修西德電視 · 買賣修理打字機 · 比國臭丸木衣夾 · 金屬扣類

英人小姐 · 裁剪時裝 · 計繪圖班 · 青年會

日文打拼音字會話

速成商語學校

招生

雪糕噴油 · 電視 · 漏水 · 玻璃纖維 · 裝修設計 · 平安鐵器 · 招請工人 · 影印 · 中日油 · 白雲電視行 電視

絲網印刷 · 廣告美術 · 強身術 · 美容研究 · 青年會辦學社交舞 · 英國姐姐 · 駕駛遊艇 · 精動數專 · 函授

速成學校 LCC·PITMAN

打字 商業全科 簿記

半費 中升

K:718555—F.5—F.1,P.6—P.1:招

國際工商打字學院 打字

半費授藝

期國語 · 攝影

香港商科語言書院招生

被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文·

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可識

啟事

領長壽金 · 五元 · 溫兆明授泳 · 玉器染 · 寄宿 · 英語會話 · 60元寄宿 · 寶光英專 · 投考工專 · （大肚腩）

日文

商業全科 · 英文專科

英婦

初級16 中級18 高級20元

法文

孔壽年博士

承退股聲明

訪梁國金中醫師 · 壽人

搬運

誠信搬屋 · 龍運搬屋公司 · 福榮公司搬屋 25元 · 中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301 · 隆金 廿五元搬屋 · 福來搬屋公司 H708973·K672608

頸癧 · 神經 · 瘰核 · 皮膚病 · 醫藥

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566 · 新隆 卅元搬屋 · 大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元 · 立勝公司搬屋 · 安全搬屋公司 九675872·672704港444566

痔瘺 · 男人虛弱 · 男性寶 · 謝金石 · 皮膚專科 李家輝謹啓 · 論皮膚病？ · 尿病 · 謝俊癬 · 皮膚耳鼻 · 胃病專家 竹林氏

耳鼻喉 · 蔡德芬 · 尿 · 耳鳴丸 · 小便尿病 · 外皮 · 謝照光專科 · 邪風雜症 · 潘大光 · 吳景雲 喉

尿毒道炎 錢茂生 · 老醫師主診 必效症 · 贈鼻病驗方 · 程普德 鼻 · 杜仲丸 · 生育丸 · 鼻 何守祥 · 尿病 · 外皮 朱約翰